BIBLIOTHEQUE CANTONALE
ET UNIVERSITAIRE
AVENUE DE ROME 2A
FRIBOURG

LA LIBERTÉ

J.A. 1700
Fribourg 1

Pérolles 40
(037) 82 31 71

N° 265
17 août 1982
111e année

1 fr.

Grêle et pluie violente

Vully: vignes détruites
Belfaux: un train déraille

● Page 11

Plan antiterroriste

Ce soir, allocution télévisée de M. Mitterrand: la lutte contre le terrorisme et la politique au Moyen-Orient

Après la série d'attentats dont Paris a été le théâtre la semaine dernière, François Mitterrand monte en première ligne: le chef de l'Etat interviendra en effet sur la première chaîne de télévision ce soir au cours du journal télévisé de 20 h. Deux thèmes seront au centre de l'entretien: la politique française au Proche-Orient et le terrorisme en France. Auparavant, le président de la République aura réuni à l'Elysée un conseil restreint sur la lutte contre le terrorisme, au cours duquel un certain nombre de mesures devraient être arrêtées.

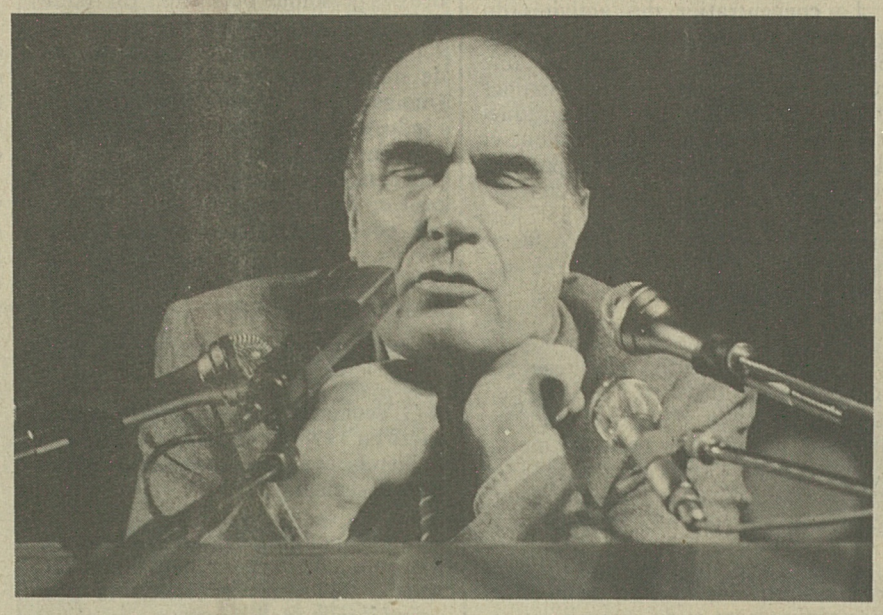
DE PARIS
BARBARA
SPEZIALI

Il faut croire que le président Mitterrand juge la situation grave pour ressentir le besoin impérieux d'intervenir à la télévision en plein mois d'août. Après l'attentat de la rue des Rosiers et les mises en cause de la politique française au Proche-Orient par Israël et par une partie de la communauté juive française, le président français éprouve manifestement le besoin de mettre les choses au point, on s'attend à ce qu'il réaffirme le bien-fondé de sa politique, en soulignant avec force qu'il n'a pas l'intention de céder aux pressions contradictoires des groupes terroristes et du premier ministre israélien.

Quant à la lutte contre le terrorisme, François Mitterrand devrait annoncer les mesures qui auront été arrêtées dans la journée au cours d'un conseil restreint. On connaît déjà les grandes lignes de ces dispositions, qui devraient permettre à la France de rattraper le retard acquis en matière de lutte antiterroriste depuis ces dernières années face à d'autres pays, comme l'Italie et l'Allemagne de l'Ouest en particulier. C'est ainsi qu'on envisage la mise en place d'un fichier central informatisé qui regrouperait tous les renseignements sur les terroristes connus ou supposés comme tels. Cette initiative sera accompagnée par deux autres mesures: la centralisation des procédures judiciaires et la nomination d'un coordinateur de la lutte antiterroriste. En ce qui concerne le premier point, jusqu'à présent les mêmes affaires de terrorisme sont traitées par plusieurs magistrats et la multiplication de ces instances est évidemment préjudiciable à l'efficacité de l'action.

Rassurer

Sur un plan plus politique, le président de la République arbitrera sans doute le nouveau litige apparu entre le ministre de l'Intérieur, M. Defferre, et le ministre de la justice, M. Badinter, à propos d'une éventuelle redéfinition du droit d'asile. Pour le chef de l'Etat, il n'est pas question de laisser se développer un nouveau débat public et contradictoire au sein du Gouvernement sur les méthodes à adopter pour lutter contre le terrorisme. Pas question non plus de donner l'impression d'hésiter face à un problème aussi brûlant.



Le besoin de mettre les choses au point. (Keystone)

L'heure est manifestement à la fermeté au plus haut niveau. François Mitterrand réussira-t-il à convaincre ou à rassurer? C'est tout l'enjeu de son intervention télévisée qui survient à un moment où les sondages traduisent une crise de confiance de l'opinion.

B.S.

Rue des Rosiers: une arme retrouvée

L'une des armes employées par les auteurs de l'attentat commis le 9 août rue des Rosiers à Paris, un pistolet mitrailleur «WZ-63» de fabrication polonaise, a été retrouvée abandonné dans un sac au Bois de Boulogne, au nord-ouest de Paris, apprenait-on lundi de très bonne source. La découverte de cet élément important de l'enquête remonte à vendredi soir, mais avait été rigoureusement gardée secrète pendant tout le week-end. (AFP)

Sérieux problème pour Reagan

Son propre parti divisé sur son programme économique

A trois mois à peine des élections législatives les démocrates boivent du petit lait: le Parti républicain est plus profondément divisé qu'il ne l'a jamais été de récente mémoire sur un sujet de surcroît particulièrement délicat: celui de la politique économique d'un des leurs, le président en personne. Il y a à peine une année, on s'en souvient, Ronald Reagan avait en effet utilisé avec succès tous les moyens à sa disposition afin de convaincre le Congrès d'abattre substantiellement l'impôt dans le but de relancer l'épargne et l'investissement. Or, le voilà qui s'emploie aujourd'hui avec la même énergie à faire exactement le contraire.

Trônant de manière très inconfortable sur le plus grand déficit budgétaire jamais vu aux Etats-Unis — près de 100 milliards de dollars —, accusé par beaucoup d'être responsable d'une sévère dépression qui met plus de 10% de la population active au chômage, Ronald Reagan milite de toute sa persuasion afin de faire passer un paquet financier qui lèverait de nouvelles taxes pour un montant de 98 milliards de dollars sur une période de trois ans.

Afin de mieux pouvoir mener bataille, le président a même ajourné ses sacro-saintes vacances en Californie et passé son temps à faire personnellement du lobbying auprès des sénateurs et des congresmen. A ce jour, il en a vu plus de 100, essayant même d'infléchir 32 parmi les plus réticents en les invitant dimanche à Camp David pour un repas au hot-dog et au hamburger. Un honneur ici apparemment: «Ça fait 16 ans que je siège à la Chambre» admettait l'un d'eux «et jamais je n'étais allé à Camp David avant, je suis très flatté.»

Une fronde républicaine

Si le président et son entourage sont si inquiets c'est que l'opposition la plus farouche à ce paquet financier vient du Parti républicain lui-même, en l'occurrence très précisément de son aile ultra-conservatrice. Emmené par le représentant de l'Etat de New York Jack Kemp, le plus fervent des défenseurs des «supply-side economics» — l'économie de l'offre — un bon tiers du parti crie en effet à l'anathème et à la trahison. «C'est littéralement un combat pour l'âme du parti qui est en train de se dérouler» affirme même le représentant new-yorkais. Et c'est vrai qu'ainsi que le répète la Maison-Blanche, ce projet de loi entend avant tout corriger un certain nombre d'inégalités contenues dans le texte passé l'an dernier plutôt qu'il ne vise à imposer de nouvelles taxes, sur les cigarettes notamment. Mais les frondeurs ont donc manifestement décidé d'en faire une question de principe, d'où l'âpreté du combat qu'ils mènent contre celui qu'ils ont aidé à mettre au pouvoir. Dimanche le président a remporté un petit succès avec l'approbation du projet par les commissions des finances des deux Chambres.

Rien pourtant n'est encore joué devant le plénum. Et quel que soit le résultat, Ronald Reagan est dans une position peu enviable. La loi devrait-elle passer, qu'il perdrait en effet définitivement le soutien indispensable de l'aile ultra-conservatrice du parti. Devrait-elle capoter, que cela ferait les beaux jours des démocrates en campagne électorale qui pourront alors accuser les républicains d'être à l'origine d'un déficit énorme.

DE NEW YORK
PHILIPPE
MOTTAZ

Ph.M.

Ateliers des Charmilles SA à Genève

Perte d'exploitation

Les Ateliers des Charmilles SA à Genève ont connu une année difficile. L'évolution conjoncturelle décevante et la morosité dans laquelle le monde économique s'est enlisé ont maintenu une situation critique dans le secteur des biens d'équipement où la société déploie son activité. Les résultats financiers de l'exercice 1981/1982 se sont ainsi traduits par une perte d'exploitation de 38,1 millions de francs pour le groupe. Moyennant la dissolution de réserves latentes, le déficit a pu être ramené à 70 000 francs. Le bout du tunnel pourrait toutefois apparaître en 1983/1984. (Keystone)

● Détails en page 2

Pékin de retour à l'OIT

La République populaire de Chine participera à nouveau aux activités de l'Organisation internationale du travail (OIT) dès la prochaine Conférence du travail en juin 1983 à Genève.

La Chine est l'un des membres fondateurs de l'OIT. Depuis 1949, elle était représentée par les autorités de Taïwan, mais en novembre 1971, le conseil d'administration du Bureau international du travail (BIT) qui est le secrétariat de l'OIT, reconnaissait le Gouvernement de Pékin comme seul représentant officiel de la Chine, suivant en cela une décision similaire de l'Assemblée générale de l'ONU.

Néanmoins, depuis lors, la Chine n'a pas pris une part active aux activités de l'OIT. Par ailleurs, Pékin a déjà précisé qu'il ne se sentait pas lié par les quelque 23 Conventions de l'OIT ratifiées par Taïwan. Cela ne signifierait toutefois pas que Pékin ne ratifie pas, à son tour, certaines de ces Conventions.

(ATS)

LA LIBERTÉ
17 AOÛT 1982 MARDI

3 Le direct Genève-Bâle déraille: un blessé

La politique de paix des Jeunes PDC

5 Natation. Le week-end prochain, championnats suisses à Fribourg

6 Basketball. Le Brésil battu

7 Hippisme à Bulle: M.-C. Bordier, championne suisse «Mine de Rien»

11 Fribourg: travaux perturbés dans la construction de la halle de sport de Sainte-Croix

13 Fribourg: drôle de «bataille» aux Daillettes

Les lacs fribourgeois: aujourd'hui, Schiffenen

Bientôt la rentrée: un appel aux apprentis

Vacanciers fribourgeois

Un tiercé méditerranéen

Où sont donc partis les Fribourgeois cet été? Quelles ont été leurs destinations préférées? Nord, Sud? Voyages organisés? Camping? Mer, montagne? Pour en savoir davantage, Jean-Philippe Jutzi a interrogé les agences de voyage de la place. Et le tiercé des destinations préférées des vacanciers fribourgeois est plutôt «sage»: il est en tout cas méditerranéen: Grèce, Espagne, Italie et France.

Quant à Christian Zumwald, il est resté à Fribourg pour s'inquiéter de savoir ce que les Fribourgeois lisaient pendant leurs vacances. Le sondage fait auprès de la Bibliothèque est lui aussi révélateur.

● Lire en page 11

Malgré une année difficile pour les Ateliers des Charmilles

Lueur d'espoir à l'horizon

Les résultats de l'exercice 1981/82 du Groupe Charmilles ont été présentés hier à la presse. Cet exercice laisse apparaître une perte comptable de 70 000 francs pour le groupe après mobilisation d'une certaine partie des réserves latentes. En effet, la perte d'exploitation de cet exercice, que compense, du moins partiellement, la réévaluation des terrains dont le groupe est propriétaire à Genève, s'élevait à 38 mio pour le groupe, dont 32 mio pour les ateliers.

GENÈVE

Pendant l'exercice écoulé la crise mondiale a frappé de plein fouet le secteur moteur de groupe (machines-outils d'étincelage). La baisse généralisée des prix a été accompagnée par une réduction sensible des entrées de commandes ce qui a partiellement absorbé les marges de l'entreprise. Cette situation explique environ 60% du montant total des pertes d'exploitation.

Une décision stratégique

Au début de l'exercice 81/82, la direction a pris la décision à long terme de persévérer dans le domaine des machines d'étincelage et de concentrer autour de ce secteur l'essentiel des activités du groupe. Les raisons qui ont présidé à cette décision sont au nombre de trois:

— la longue tradition de l'entreprise dans la construction et la recherche de ses machines, ce qui signifie qu'aujourd'hui le groupe dispose d'une solide équipe de recherche et de production de même que des installations techniques perfectionnées.

— la position très importante (+ de 20%) que les produits des Charmilles occupent sur tous les marchés des pays industrialisés.

— les bonnes perspectives de l'évolution de la demande mondiale pour ce genre d'appareil.

Cette décision de concentration des activités rend le groupe particulièrement vulnérable à la concurrence japonaise de plus en plus forte. En effet la percée des Charmilles sur ces deux marchés (Etats-Unis et Japon) qui représentent plus de 70% du marché mondial des machines d'étincelage est la condition nécessaire à la survie de l'entreprise.

Une lueur à l'horizon

La concentration des activités du groupe autour des machines à électro-érosion a eu pour conséquence une réduction dans d'autres domaines d'activité. Ce ralentissement graduel mais irrévocable dans l'hydraulique et de Motosacoche s'est traduit par une réduction de 25% des effectifs en Suisse, soit 440 personnes et de 35% des effectifs à l'étranger. Ce processus se poursuit. Ainsi d'ici 1984 tout le secteur hydraulique devrait fermer ses portes.

La concentration des activités a été accompagnée d'efforts sérieux de rationalisation et d'organisation. La direction promet une perte de moitié moindre pour l'exercice 1982/83 et même un bénéfice timide pour 1983/84.

La stratégie adoptée par le groupe est claire, elle implique un grand effort d'assainissement et de réorganisation; cependant quel que soit l'effort fourni le résultat dépend, dans une très grande mesure, de la conjoncture mondiale et plus particulièrement de la conjoncture japonaise et américaine.

P.D.

L'emploi au 2e trimestre

— 1% en un an

Malgré une légère augmentation de l'indice de l'emploi au cours du deuxième trimestre 1982, le nombre des personnes occupées a diminué d'un pour cent (25 700 personnes) par rapport à la période correspondante de l'année dernière.

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT) a indiqué hier à Berne que 2 559 000 personnes — 1 747 200 hommes et 811 700 femmes — étaient occupées à fin juin, soit 1,3 pour cent de plus qu'à fin avril. Sur la base de 100 au troisième trimestre 1975, le taux d'occupation se situe à 100,8 points.

Dans le secteur secondaire, le nombre des personnes occupées s'est réduit de 3,6 pour cent pour tomber à 1 145 000 personnes. Ce recul résulte de diminutions dans la construction (moins 8,3 pour cent) ainsi que dans l'industrie et les arts et métiers (moins 2,6 pour cent). La régression de l'emploi dans l'horlogerie a atteint 9,8 pour cent et dans l'industrie des machines 3,7 pour cent. Dans le secteur des services — 1 414 000 personnes — on constate en revanche un accroissement de 1,2 pour cent. (AP)

● **L'économie privée helvétique a consacré en 1978 2,645 mia de francs à la recherche et au développement (sans les investissements).**

C'est une somme qui correspond en moyenne à 4,5% des chiffres d'affaires. Avec 1,234 mia de francs, la plus grande part des dépenses de R+D (47%) revient à l'industrie chimique. Suivent le domaine de l'électrotechnique et de l'électronique et celui de la construction de machines, d'appareils et de véhicules (ensemble 977 mio de francs, soit 37%). (ATS)

Sondage du Touring-Club sur les voitures neuves

Gare aux 3% de «vieilles»

Un sondage effectué par le Touring-Club Suisse (TCS) indique que 2,5 à 3,5 pour cent des voitures neuves mises en circulation ont été stockées pendant plus d'une année. Le TCS estime que les vendeurs de voitures devraient offrir une réduction de prix sur ces voitures «neuves», car il est incontestable qu'une voiture, même si elle ne roule pas, est soumise à un processus de vieillissement.

En cas de très longue immobilisation, certaines parties mécaniques (coussinets, segments, amortisseurs) peuvent manifester des signes de corrosion. Il en est de même pour la carrosserie, si la voiture est stockée à l'air libre. Le TCS ajoute qu'en règle générale, les voitures stockées longuement doivent plus souvent être conduites au garage entre les services.

Nouvelles normes

En revanche, le sondage du TCS a également révélé que la durée moyenne de stockage des véhicules ne s'élève qu'à 87 jours et que 78 pour cent des véhicules ont été mis en circulation dans un délai de 120 jours.

Le TCS conclut que le problème des voitures stockées s'accentuera ces prochains mois car, en raison des nouvelles prescriptions sur les gaz d'échappement, les véhicules qui ne correspondent pas à ces nouvelles normes doivent être immatriculés avant le 31 mars prochain. Les marchands de voitures mettront donc tout en œuvre pour liquider les anciens modèles avant cette date.

Des conseils

Il est relativement simple de reconnaître un «rossignol» si le constructeur a modifié son modèle entre-temps: il suffit de bien observer la voiture proposée pour repérer les différnces. En cas de doute, l'acheteur fera bien d'exiger le rapport d'expertise qui accompagne toute voiture neuve et porte le timbre daté de la douane. Un autre moyen de s'assurer consiste à exiger que le contrat de vente contienne non pas la mention «neuf» (non définie légalement en Suisse), mais l'année du modèle (les années automobiles commencent généralement en août/septembre). (AP/ATS)

En moyenne 87 jours de «plein air» avant de trouver acquéreur. (Keystone)

COURS DE LA BOURSE

NEW YORK

(30 min. après ouverture)

	CLOTURE PREC.	16.08.82		CLOTURE PREC.	16.08.82
AETNA LIFE	33 1/2	34	INT. PAPER	37 1/8	36 1/2
AM. HOME PROD.	36 1/2	37 1/4	ITT	23 7/8	24 1/8
AM. NAT. RES.	25 5/8	26 1/4	JOHNSON & J.	38 1/2	38 7/8
ARCHER DAN.	13 1/2	13 1/2	K. MART	16 1/4	16 3/8
ATL. RICHFIELD	33 7/8	34 1/2	LILLY (ELI)	48 3/8	48 1/2
BEATRICE FOODS	19 3/4	19 3/4	LITTON	36 5/8	36 1/4
BETHLEEM STEEL	15 7/8	16	LOUISIANA LAND	20 7/8	21 5/8
BOEING	18 1/8	18 5/8	MERCK	64 1/4	65 1/8
BURROUGHS	30 7/8	31 3/4	MMM	53	52 3/8
CATERPILLAR	35 1/2	36	MORGAN	49 3/8	50 1/8
CITICORP.	23 3/8	24	OCCID. PETR.	17 1/2	17 3/8
COCA COLA	35 3/8	35 5/8	OWENS ILLINOIS	21 1/2	21 5/8
CONTINENT. CAN	25 7/8	26	PEPSICO	36 1/8	37
CORNING GLASS	44	44 1/2	PHILIP MORRIS	46 3/4	47 7/8
CPC INT.	31 3/8	32	PFIZER	54	56
CSX	38	38 1/2	RCA	17 1/2	17 7/8
DISNEY	50 7/8	51 5/8	REVLON	24 5/8	25 1/2
DOW CHEMICAL	20	20 3/8	SCHERING PLG	30 1/2	31 1/4
DUPONT	31	31 3/4	SCHLUMBERGER	34 1/8	34 3/8
EASTMAN KODAK	72 7/8	73 3/4	SEARS ROEBUCK	18 1/2	18 7/8
EXXON	25 1/4	25 3/4	SPERRY RAND	21 1/8	21 3/8
FORD	22 1/2	23 1/4	TEXAS INSTR.	82 1/8	83 3/4
GEN. ELECTRIC	64	65	TELEDYNE	75 3/4	76 1/8
GEN. MOTORS	40 3/4	41 1/2	TEXACO	26 1/8	26 5/8
GILETTE	36 3/4	37	UNION CARBIDE	42 3/4	43 1/4
GOODYEAR	22	22 1/4	US STEEL	16 1/2	16 7/8
HOMESTAKE	22 7/8	23 1/4	WARNER LAMBERT	20 7/8	21
IBM	62 1/2	63 3/8	WESTINGHOUSE	27 1/4	27 5/8
			XEROX	29 1/4	29 3/8
			ZENITH RADIO	9 7/8	10 1/8

ZURICH: VALEURS AMÉRICAINES

	13.08.82	16.08.82		13.08.82	16.08.82
AETNA LIFE	71	73 1/2	GULF OIL	52 1/4	56
ALCAN	38 1/2	40 1/2	GULF + WESTERN	24 1/2	25 1/2
AMAX	38 1/4	40	HALLIBURTON	49 1/2	51 1/4
AM. CYANAMID	59 1/2	61 1/2	HOMESTAKE	48 3/4	49 1/2
AMEXCO	76	81	HONEYWELL	131	131
ATT	109	115	INCO B	17 1/4	18 1/4
ATT ATL. RICHFIELD	71 1/4	73 3/4	IBM	133 1/2	136 1/2
BAXTER	72 3/4	75 1/4	INT. PAPER	77 1/2	79
BLACK & DECKER	25 1/2	26 3/4	ITT	49 1/4	51 3/4
BOEING	37	39 1/4	LILLY (ELI)	102	104 1/2
BURROUGHS	65	67	LITTON	77 1/2	80
CANPAC	42 3/4	44 1/2	MMM	111	114
CATERPILLAR	74 1/2	76 1/2	MOBIL CORP.	42 1/2	44
CHRYSLER	14 1/2	15 1/2	MONSANTO	132	133
CITICORP.	48 1/2	51 1/4	NATIONAL DISTILLERS	41 1/4	42
COCA COLA	74 1/2	77	NATOMAS	28 1/4	30
COLGATE	34	35	NCR	106 1/2	109 1/2
CONS. NAT. GAS	43 1/2	45	OCCID. PETR.	36 1/2	36 3/4
CONTIN. OIL	–	–	PACIFIC GAS	50 3/4	53
CONTROL DATA	46 1/2	49 1/2	PENNZOIL	51 3/4	55
CORNING GLASS	92	94 3/4	PEPSICO	56 1/2	78 3/4
CPC INT.	65 3/4	67 1/2	PHILIP MORRIS	95 1/4	102
CROWN ZELL.	34	36	PHILLIPS PETR.	52	54
CSX	79 1/4	81 3/4	PROCTER + GAMBLE	179	182 1/2
DOW CHEMICAL	42 1/2	44	ROCKWELL	66 1/2	67
DUPONT	65 1/4	68	SMITH KLINE	123	128 1/2
DISNEY	108	110	SPERRY RAND	45	46
EASTMAN KODAK	153 1/2	157 1/2	STAND. OIL IND.	72 1/2	76 3/4
EXXON	53 1/2	55	SUN CO.	57 1/2	59 1/2
FLUOR	27 1/2	30 1/2	TENNECO	49	51
FORD	47 3/4	48 3/4	TEXACO	56 1/2	57
GEN. ELECTRIC	135 1/2	138	UNION CARBIDE	91	91 1/2
GEN. FOODS	72 1/4	75 3/4	US STEEL	35	35 3/4
GEN. MOTORS	85 3/4	89	UNITED TECHN.	84 3/4	86 1/4
GEN. TEL. + EL.	60	62	WARNER LAMBERT	42 1/2	45
GILLETTE	77 1/4	79	WOOLWORTH	36	37
GOODYEAR	46 1/2	47 1/2	XEROX	61 3/4	64

ZURICH: VALEURS SUISSES

	13.08.82	16.08.82		13.08.82	16.08.82
AARE-TESSIN	1320	1300	LANDIS N	650	650
ADIA	1620	1630	LANDIS B.P.	63	63
ALUSUISSE P	415	410	MERKUR P	870	890
ALUSUISSE N	125	121	MERKUR N	610	620
BÂLOISE N	573	573	MIKRON	650	650
BÂLOISE B.P.	930	920	MOEVENPICK	2200	2210
BANQUE LEU P	3230	3200	MOTOR-COL.	400	405
BANQUE LEU N	1875	1860	NESTLÉ P	3200	3200
BBC P	830	830	NESTLÉ N	2015	2010
BBC N	155	153	NEUCHÂTELOISE N	460	460
BBC B.P.	136	136	PIRELLI	215	215
BPS	960	960	RÉASSURANCES P	5900	6100
BPS B.P.	94.5	94.5	RÉASSURANCES N	2610	2600
BUEHRLE P	915	900	ROCO P	1275	1300
BUEHRLE N	208	208	SANDOZ P	3950	3950
CIBA-GEIGY P	1220	1220	SANDOZ N	1445	1445
CIBA-GEIGY N	564	566	SANDOZ B.P.	536	540
CIBA-GEIGY B.P.	990	990	SAURER P	380	400
CS P	1885	1580	SBS P	274	274
CS N	304	309	SBS N	203	205
ELECTROWATT	2210	2200	SBS B.P.	219	219
FIN. PRESSE	201	201	SCHINDLER P	1420	1420
FISCHER P	395	395	SCHINDLER N	265	265
FISCHER N	70	70	SCHINDLER B.P.	265	260
FORBO A	1060	1060	SIG P	1225	1225
FORBO B	–	–	SIKA	1770	1770
GLOBUS P	1900	1910	SUDELEKTRA	230	230
GLOBUS N	1825	1825	SULZER N	1470	1480
GLOBUS B.P.	358	350	SULZER B.P.	185	190
HASLER	–	1405	SWISSAIR P	616	618
HELVETIA N	1680	1680	SWISSAIR N	530	534
HELVETIA B.P.	1200	1200	UBS P	2795	2780
HERMES P	220	217	UBS N	503	500
HERMES N	72	75	UBS B.P.	92 1/2	92
HERO	2110	2100	USEGO P	168	175
H.-ROCHE 1/10	5750	5725	VILLARS	450	450
HOLDERBANK P	556	555	VON ROLL	358	358
HOLDERBANK N	520	520	WINTERTHUR P	2790	2490
HOLZSTOFF P	1545	1550	WINTERTHUR N	1430	1430
HOLZSTOFF N	1135	1135	WINTERTHUR B.P.	2050	2070
INTERFOOD P	5550	5725	ZURICH P	14000	14025
ITALO-SUISSE	125	123	ZURICH N	8275	8275
JELMOLI	1320	1300	ZURICH B.P.	1270	1270

ZURICH: AUTRES VALEURS ÉTRANGÈRES

ALLEMANDES	13.08.82	16.08.82	HOLLANDAISES	13.08.82	16.08.82
AEG	23 1/2	24	AKZO	19 1/4	19
BASF	96 3/4	97 1/4	ABN	208 1/2	210
BAYER	90	90	AMROBANK	32	29 1/2
COMMERZBANK	201	102	PHILIPS	17 3/4	18
DAIMLER-BENZ	255	253	ROLINCO	147 1/2	147 1/2
D. BABCOCK	142	140	ROBECO	151	152 1/2
DEUTSCHE BANK	215	214	RORENTO	124 1/2	125
DEGUSSA	175	177	ROYAL DUTCH	62 3/4	65 1/4
DRESDNER BANK	103 1/2	103 1/2	UNILEVER	117 1/2	117 1/2
HOECHST	91	90 1/2			
MANNESMANN	109 1/2	109	ANGLAISES		
MERCEDES	232 1/2	232			
RWE ORD.	142	142	BP	9 1/2	9 1/2
RWE PRIV.	142 1/2	140 1/2	ICI	10 1/2	10 1/4
SCHERING	232 1/2	230			
SIEMENS	187	187 1/2			
THYSSEN	66 1/4	66	DIVERS		
VW	118 1/2	118			
			ANGLO I	20 1/2	20 3/4
FRANÇAISES			GOLD I	125	125
			DE BEERS PORT.	9 1/2	9 1/4
BULL	8 1/2	8 3/4	NORSK HYDRO	87	87
ELF AQUITAINE	28	29	SONY	24 1/2	25
PECHINEY	–	–			
SUEZ	–	–			

AUTRES VALEURS SUISSES

GENÈVE	13.08.82	16.08.82		13.08.82	16.08.82
AFFICHAGE	545	545	BOBST N	300 d	300 d
CHARMILLES P	280 d	275 d	BRIG-V-ZERMATT	83 d	83 d
CHARMILLES N	50 d	50 d	CHAUX & CIMENTS	640 d	640 d
ED. LAURENS	3400 d	3400 d	COSSONAY	1150 d	1150 d
GENEVOISE-VIE	2925	2900 d	CFV	940	950
GRD-PASSAGE	390 d	390 d	ED. RENCONTRE	–	–
PARGESA	1040	1040	GÉTAZ ROMANG	500 d	500 d
PARISBAS (CH)	360 d	360 d	GORNERGRAT	820 d	820 d
PUBLICITAS	2060	2050	24 HEURES	170 d	170 d
SIP P	90 d	90 d	INNOVATION	321	320
SIP N	75 d	75 d	RINSOZ	355 d	350 d
SURVEILLANCE	2790	2800	ROMANDE ELEC.	510 d	490
ZSCHOKKE	295 d	295 d	LA SUISSE	3975	3975
ZYMA	640 d	660			
			FRIBOURG		
			BQUE EP. BROYE	750 d	750 d
LAUSANNE			BQUE GL. & GR.	400 d	400 d
			CAIB P	1100 d	1100 d
ATEL. VEVEY	690	700	CAIB N	1050 d	1050 d
BCV	570	575	CAISSE H.P.	760 d	760 d
BAUMGARTNER	2600 d	2600 d	ELECTROVERRE	–	–
BEAU RIVAGE	480 d	485	SIBRA P	321	317
BOBST P	615	625	SIBRA N	252	252

DEVISES, BILLETS, OR, ARGENT

DEVISES	ACHAT	VENTE	BILLETS	ACHAT	VENTE
ÉTATS-UNIS	2.1450	2.1750	ÉTATS-UNIS	2.10	2.19
ANGLETERRE	3.63	3.71	ANGLETERRE	3.50	3.80
ALLEMAGNE	85.20	86.--	ALLEMAGNE	84.25	86.25
FRANCE	30.40	31.20	FRANCE	29.75	31.75
BELGIQUE (CONV)	4.45	4.53	BELGIQUE	4.05	4.35
PAYS-BAS	77.30	78.10	PAYS-BAS	76.50	78.50
ITALIE	--.1495	--.1575	ITALIE	--.1450	--.1650
AUTRICHE	12.13	12.25	AUTRICHE	12.--	12.30
SUÈDE	34.30	35.10	SUÈDE	33.50	35.50
DANEMARK	24.15	24.95	DANEMARK	23.50	25.50
NORVÈGE	31.40	32.20	NORVÈGE	30.75	32.75
FINLANDE	44.60	45.40	FINLANDE	43.75	45.75
PORTUGAL	2.40	2.60	PORTUGAL	2.05	2.85
ESPAGNE	1.85	1.93	ESPAGNE	1.75	2.05
GRÈCE	2.95	3.15	GRÈCE	2.60	3.40
YOUGOSLAVIE	4.35	4.55	YOUGOSLAVIE	3.30	4.50
CANADA	1.71	1.74	CANADA	1.67	1.76
JAPON	--.8050	--.8300	JAPON	--.80	--.85

OR			ARGENT		
$ ONCE	335.50	339.50	$ ONCE	6.10	6.60
LINGOT 1 KG	23'200.--	23'350.--	LINGOT 1 KG	420.--	460.--
VRENELI	152.--	162.--			
SOUVERAIN	168.--	178.--			
NAPOLÉON	156.--	166.--			
DOUBLE EAGLE	810.--	840.--			
KRUGER-RAND	730.--	760.--			

Cours transmis par la Société de Banque Suisse Schweizerischer Bankverein

17-830

Les Jeunes démocrates-chrétiens définissent leur politique de paix

Dépasser la politique de sécurité

Supprimer l'armée suisse pour «faire quelque chose pour la paix»? Les Jeunes démocrates-chrétiens (JDC) y sont résolument opposés. La neutralité armée de la Suisse est encore aujourd'hui l'élément nécessaire d'une politique de sécurité fondée sur la dissuasion. Voilà l'une des idées des JDC, idée exprimée dans un document de 5 pages intitulé «Pour une politique de paix».

Un document né du séminaire organisé à Zurich au mois de mai et «paufiné» au début de l'été lors de deux séances réunissant le comité et les présidents cantonaux des Jeunes démocrates-chrétiens suisses. Mise en garde des JDC: leur document ne cherche pas à définir un nouvel équilibre militaire mondial ni à étudier les zones de conflits internationaux.

La politique suisse de sécurité, elle, est établie: les JDC ont cherché à aller au-delà en dégageant les moyens propres à construire une paix positive par opposition à la paix négative que nous vivons, c'est-à-dire l'absence de guerre (mondiale, s'entend!)

Les menaces

La répartition inégale des biens matériels entre individus et nations est l'une des racines profondes de l'absence de paix durable. Le mode de vie et de consommation que l'Occident exporte dans le tiers monde est l'une des origines du fossé Nord-Sud. L'échelle des valeurs occidentales est directement mise en cause par les Jeunes démocrates-chrétiens: au lieu de privilégier les valeurs de l'être — amour, solidarité, sentimentalité — on souligne celles de l'avoir (croissance, pouvoir, possession).

Evidemment, ce genre de renversement des valeurs ne peut pas se faire aussi vite que les JDC le souhaitent: ils en sont conscients. Mais à court terme, il y a moyen de mettre sur pied les premiers éléments concrets d'une politique de paix:

- soutenir financièrement la recherche sur la paix. Pourquoi ne pas créer une fondation suisse de recherche sur la paix? (sur le modèle de Pro Helvetia, par exemple);
- politique étrangère plus active. La Suisse ne doit pas seulement offrir ses bons offices lorsqu'un conflit a déjà éclaté. Elle doit soutenir les processus de démocratisation, les initiatives de désarmement international et les essais de dissolution de la politique des blocs;
- limiter les exportations d'armes. Il faut renforcer la loi sur les exportations d'armes et définir plus largement les notions de «matériel de guerre» et de «région à risque de conflit»;
- enfin introduire un service civil dans le sens de l'initiative fédérale pour un véritable service civil basé sur la preuve par l'acte et que les JDC soutiennent.

Mais surtout, surtout, il s'agit aujourd'hui de sensibiliser toute l'opinion publique, de l'éduquer à la paix. Et les Jeunes démocrates-chrétiens défendront leurs idées au sein des organes du Parti démocrate-chrétien et des organisations internationales auxquels ils appartiennent.

lcw

PARTI DÉMOCRATE-CHRÉTIEN PDC

Le direct Genève-Bâle déraille: un seul blessé

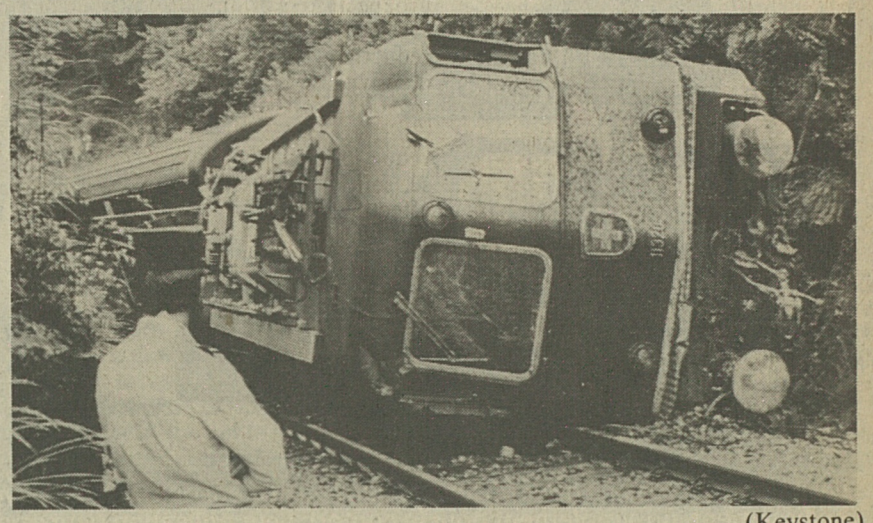
Un orage est à l'origine

Un accident de chemin de fer s'est déroulé hier peu après 13 heures dans les gorges de Moutier. A la suite d'un violent orage, une coulée de pierres a provoqué le déraillement d'une locomotive et de deux wagons de l'Intercity Genève-Bâle. Seul le mécanicien a été légèrement blessé. Les dégâts sont importants.

Peu avant la gare de Roches, une coulée de pierres a dévalé un chemin transformé en un véritable torrent. Malgré un freinage d'urgence, la locomotive a quitté les rails, fauché deux pilônes, heurté un rocher avant de se coucher sur le flanc droit.

Le train, composé de sept wagons, roulait à la vitesse réglementaire de 80 km/h. Après un virage, quand il a vu l'amas de terre sur la voie, le mécanicien a actionné le frein d'urgence. Sa locomotive a toutefois quitté les rails. Voyant les pilônes qui lui arrivaient dessus, il s'est alors couché dans sa machine, ce qui lui a certainement sauvé la vie. Il est le seul blessé de l'accident et souffre de coupures aux mains, à un coude et au visage.

Des autocars ont immédiatement été mis à disposition des passagers du train accidenté. Par la suite, les trains Intercity ont été déviés sur Olten. Pour les autres trains, un service d'autocar avec quatre véhicules et parfois six selon l'affluence est mis en service. La circulation des trains sera interrompue, selon les CFF, jusqu'à ce matin. (ATS)



(Keystone)

Début de la visite officielle du président Carstens

«Des relations exemplaires»

Par l'assurance mutuelle du respect de la paix et de l'amitié, le président de la République fédérale d'Allemagne, Karl Carstens, a été reçu hier à Berne pour une visite officielle de trois jours. Le couple présidentiel est arrivé peu avant 11 heures à l'aéroport de Berne-Belpmoos et a été accueilli par les conseillers fédéraux Fritz Honegger, président de la Confédération, et Pierre Aubert, ainsi que par le conseiller d'Etat bernois Henri Sommer. La délégation allemande comprend également le ministre des Affaires étrangères Hans-Dietrich Genscher, arrivé la veille.

Après les deux hymnes nationaux et les honneurs militaires, la délégation allemande a été reçue au «Lohn», résidence des hôtes de la Confédération. Peu avant quinze heures, le président ouest-allemand a été reçu officiellement au Palais fédéral, où un millier de personnes l'ont applaudi.

Dans son allocution de bienvenue, le président de la Confédération a déclaré que la Suisse entretenait avec la République fédérale d'Allemagne d'étroites et d'excellentes relations. «Elles sont exemplaires, car, de part et d'autre, il existe toujours un désir et une volonté de discuter les problèmes et de les résoudre en bonne intelligence». Evoquant les relations commerciales, Mr Honegger a souligné la nécessité de préserver la liberté des échanges commerciaux et a critiqué «ceux qui tentent de résoudre les problèmes économiques par des mesures protectionnistes et par des entraves à la liberté du commerce».

Quant à M. Carstens, il a rendu hommage à la neutralité suisse et a souligné que la Suisse ne s'est jamais tenue à l'écart. Il a également mentionné les liens culturels qui unissent les deux pays.

La délégation allemande a ensuite visité le «Kunstmuseum» et particulièrement la collection «Klee». Dans la soirée, un repas au «Rathaus» a clos la première journée. (AP)

«Il existe, de part et d'autre, un désir de discuter les problèmes ensemble».

(Keystone)

BERNE

Chômeurs dans la gêne

Des secours

Le Conseil exécutif du canton de Berne a introduit pour la période du 16 août au 31 décembre 1982 le secours de crise en faveur des chômeurs qui ont épuisé leur droit aux indemnités de l'assurance-chômage.

Un sondage effectué par l'Office cantonal du travail a permis de constater que pratiquement toutes les communes consultées des régions horlogères du canton, et en particulier de la ville de Bienne, souhaitaient la réintroduction de cette mesure.

Ces secours de crise ne peuvent être accordés qu'aux chômeurs domiciliés dans le canton de Berne qui sont affiliés à une caisse d'assurance-chômage, ont épuisé au cours de l'année civile leur droit aux indemnités d'assurance-chômage (150 jours, 180 jours dans les régions économiquement menacées) et se trouvent dans la gêne. Ils représentent 90% de l'indemnité journalière légale de l'assurance-chômage.

Le secours de crise avait été introduit pour la dernière fois en 1979 dans le canton de Berne. (ATS)

- Le cadavre d'une enfant a été retrouvé dimanche par un champignonneur dans la forêt de Längwald, entre Niderbipp et Aarwangen (BE). Il a été identifié comme celui de Rebecca Bieri, disparue le 20 mars dernier à Gettnau (LU). (ATS)

Ouverture d'un cours pour maîtres spécialisés

10 ans de collaboration

Une petite cérémonie a marqué, hier à Sion, l'ouverture d'un cours extraordinaire pour maîtres de l'enseignement spécialisé, illustration de la collaboration qui s'est instituée, depuis dix ans déjà, entre les cantons de Fribourg et du Valais. Le chef du Département de l'instruction publique, Bernard Comby, et le directeur de l'Institut de pédagogie curative de l'Université de Fribourg, Urs Haeberlin, se sont exprimés devant les vingt-sept élèves qui ont commencé hier un cours de trois ans.

Dispensée par le Centre valaisan de formation pédagogique et sociale, cette formation se fait en cours d'emploi, à raison de deux jours par semaine (1500 heures de cours). Pour permettre de concilier formation et activité professionnelle, l'Etat du Valais assure aux participants le ⅘ de salaire d'un plein emploi, les bénéficiaires de cette aide s'engageant, pour leur part, à travailler au moins trois ans dans un établissement scolaire du canton. Le professeur Haeberlin a souligné que ce type de formation occasionne des charges importantes pour l'Institut de pédagogie curative, mais que celles-ci sont volontiers supportées vu l'effort entrepris par le Valais pour former du personnel qualifié pour s'occuper d'enfants et d'adolescents présentant un handicap (mental, physique ou caractériel).

Nombreux avantages

Le Centre de formation pédagogique et sociale a été ouvert en septembre 1975. Premier institut de formation postsecondaire en Valais, il a tracé une voie nouvelle dans un canton doublement isolé, par sa géographie et son manque de centre universitaire ou para-universitaire. «Notre centre permet de prendre mieux en compte les besoins des milieux professionnels. Il a permis une collaboration plus intense et plus directe entre les institutions et l'école, une meilleure compréhension réciproque, ainsi qu'une meilleure perception des problèmes sociaux posés et des solutions à envisager. Il permet de diffuser de nouveaux outils de travail, de sensibiliser les travailleurs sociaux à de nouveaux courants» explique le directeur du centre de formation, Pierre Mermoud.

M.E.

VITE DIT

- **Le Conseil d'Etat zurichois a décidé de faire appel à la troupe** pour venir en aide aux régions sinistrées par les violents orages de dimanche soir. Sept personnes ont été blessées, les dégâts s'élevant à plusieurs millions de francs.

- **Trois fois plus de centenaires en Suisse en dix ans.** Notre pays compte, à en croire le dernier recensement, 179 personnes de 100 ans et plus. On en dénombrait 61 en 1970. Le groupe des octogénaires a connu une hausse plus modeste (53%).

- **Aucune demande d'extradition n'est encore parvenue des autorités turques.** C'est ce qu'indique le Département de justice et police, Ankara ayant annoncé dimanche que 15 pays avaient reçu de telles demandes.

- **La loi fédérale sur l'agriculture doit être modifiée.** C'est ce que propose une commission du Conseil national. Il s'agit de soutenir plus efficacement les exploitations familiales par un contingentement des fourrages importés. (ATS)

RECTIFICATION

La dépêche sur les transactions financières de la société «Tel-Sat», parue dans notre édition de samedi et intitulée «La directrice porte plainte», comprenait une erreur. La directrice de «Tel-Sat» s'appelle en réalité Mme Margrith Trappe, et non Frappe comme indiqué par erreur. La principale intéressée et nos lecteurs voudront bien nous en excuser. (Réd.)

Après l'accident du Landeron: 16 blessés encore à l'hôpital

Quelle sécurité sous les halles-cantines?

L'accident qui s'est produit dimanche au Landeron, a fait, selon un bilan arrêté hier à 16 h., un mort, 16 blessés hospitalisés, dont 6 dans un état grave, et 31 blessés qui ont pu regagner leur domicile jusqu'à hier. Même en cas de vent violent, comme c'était le cas dimanche au Landeron, il n'apparaît pas normal qu'une halle-cantine telle que celle qui est en cause (16 m sur 30 m, 700 places) se soit soulevée avant de retomber sur le public. La question de la sécurité sous de telles halles-cantines se pose donc avec acuité.

L'expertise technique ordonnée par le juge d'instruction de Neuchâtel et conduite par M. Jean-Claude Badoux, professeur de construction mécanique à l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, démontrera certainement le bien-fondé des premières constatations faites dimanche, à savoir que la tente n'était pas arrimée, mais simplement posée à même le sol. Dans de telles conditions, le sort des quelque 150 personnes qui s'y trouvaient au moment de l'accident aurait pu être pire.

Ce qui est également connu, c'est qu'aucun technicien n'a participé au montage. L'entreprise en cause (qui n'installe pas de halles à titre d'activité principale) n'en a d'ailleurs pas. Mais il est vrai qu'on devient souvent spécialiste à force d'exercer la même activité, et que cette même tente avait déjà été dressée 4 ans de suite par les mêmes membres du Football-Club du Landeron lors de leur tournoi annuel.

A Vuisternens-en-Ogoz (FR) où se trouve une firme spécialisée dans la construction et la pose de telles tentes, on nous a affirmé qu'il était excessivement rare qu'il n'y ait pas de chef-monteur sur place. Mais surtout, toutes les tentes, quelle que soit leur grandeur, sont solidement attachées au sol et une tente comme celle en cause a nécessairement 6 points d'ancrage.

Il faut toutefois, avant de tirer des conclusions définitives, attendre le résultat officiel de l'enquête.

Rémi Gogniat

Elle aurait dû être arrimée au sol. (Keystone)

CARRELAGE

Il y a bien des raisons pour poser des carreaux de sol ou de parois: hygiène et embellissement, ou simplement pour le confort. Leur utilisation peut être destinée au hall d'entrée, au corridor, à la cuisine, aux toilettes, à la salle de bain et la douche. Nous avons un immense choix dans notre exposition. Venez nous voir, cela vaut le déplacement. Notre personnel qualifié vous conseillera judicieusement et sans engagement.

A. Michel SA, 1700 Fribourg 5
12, rte des Arsenaux
Téléphone 037 81 11 91
Le centre de matériaux de construction au centre de Fribourg

michel

152

Café du Midi
Fribourg
cherche

SERVEUSE

pour le service des fondues.
Horaire régulier.

☎ 037/22 31 33

Parfumerie de la place
engage de suite ou à convenir

VENDEUSE QUALIFIÉE
en parfumerie

ou

VENDEUSE AUXILIAIRE

parfaitement au courant de la branche.

Faire offres manuscrites sous chiffre 509526, à Publicitas SA, 1701 Fribourg.

Employé de bureau

habile, consciencieux, précis, cherche place immédiatement.
Travail manuel pas exclu.
Demi-journées éventuellement.
Offres sous chiffre 61045, Assa CS 1700 Fribourg.

Je cherche place d'

apprenti vendeur

en radio-télévision, disques, papeterie ou autre. Région Fribourg-Morat

Ecrire sous chiffre 17-302996, à Publicitas SA, 1701 Fribourg

---

Entreprise gypserie-peinture
cherche

PEINTRE QUALIFIÉ

capable de travailler seul.
Bon salaire.
De suite ou à convenir.
Tél. de préf. après 19 heures. au 037/63 15 94.

17-30145

Entreprise de la place
cherche

maçons

Places stables.

☎ 037/22 53 25

EM ENGINEERING & MONTAGE S.A.
cherche
pour la Suisse romande

MENUISIERS POSE + ÉTABLI

Postes stables et d'avenir.
Salaire élevé et excellents avantages sociaux.

Pour un premier contact tél. au
022/42 18 70 — 46, Cardinal-Mermillod 1227 **CAROUGE**
037/22 71 44 — 18, rue St-Pierre 1700 **FRIBOURG**

L'entreprise LEVA FRÈRES SA à CORBIÈRES, pierres artificielles
cherche pour de suite ou date à convenir

1 CHAUFFEUR DE POIDS LOURD

Salaire élevé
Caisse de prévoyance, avantages sociaux.
Prendre rendez-vous au
☎ 029/5 15 45 ou 5 19 20

17-12869

Entreprise de la place

cherche

un installateur sanitaire qualifié

avec permis de conduire.

Place stable.

☎ 037/22 53 25

ÉPENDES

AUBERGE DU CHÂTEAU

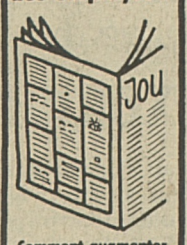
Engage de suite ou à convenir

SERVEUSE ou **SOMMELIER**

connaissant bien la restauration.
2 jours congé par semaine.
Gros gain.
Se présenter ou téléphoner au
☎ 037/33 28 34
Fam. C. Jungo-Wirz

17-2358

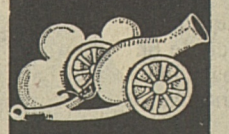
Vous engagez des cadres, des employés?



Comment augmenter l'efficacité de vos annonces.

Prenez votre aide-mémoire gratuit chez Publicitas.
Service de publicité de
LA LIBERTÉ
PUBLICITAS
Rue de la Banque 2
1701 Fribourg
037 - 81 41 81

La meilleure défense, c'est l'attaque... votre meilleure arme: la PUBLICITÉ



La Teinturerie Moderne MAÎTRE-ZOSSO SA

cherche pour entrée immédiate ou à convenir

CHAUFFEUR

de nationalité suisse, âgé de 25 à 35 ans.

Les intéressés sont priés de faire leurs offres par écrit à la **Teinturerie Moderne MAÎTRE-ZOSSO SA, route des Bonnes-Fontaines 3, 1700 Fribourg.**

Nous cherchons de suite ou à convenir
une serveuse
Travail par équipe.
Nourrie, logée.
Famille BARENDREGT
Hôtel du Cerf
1470 Estavayer-le-Lac.
☎ 037/63 10 07

83-48157

LA MEILLEURE DÉFENSE, C'EST L'ATTAQUE... VOTRE MEILLEURE ARME: LA PUBLICITÉ

2, Boulevard Pérolles
1701 Fribourg tél. 037/22 50 13
ideal job
Conseils en personnel

Pour poste fixe, je recherche:
1 jeune monteur électricien
Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme D. Piller au **22 50 13**

Travailler par Ideal... génial!

2, Boulevard Pérolles
1701 Fribourg tél. 037/22 50 13
ideal job
Conseils en personnel

Pour poste fixe, je recherche:
1 menuisier qualifié
Pour de plus amples renseignements, demandez Mme D. Piller au **22 50 13**

Travailler par Ideal... génial!

Pour l'ouverture prochaine de notre nouveau magasin, à Fribourg, (rue de Romont), nous cherchons

UNE GÉRANTE

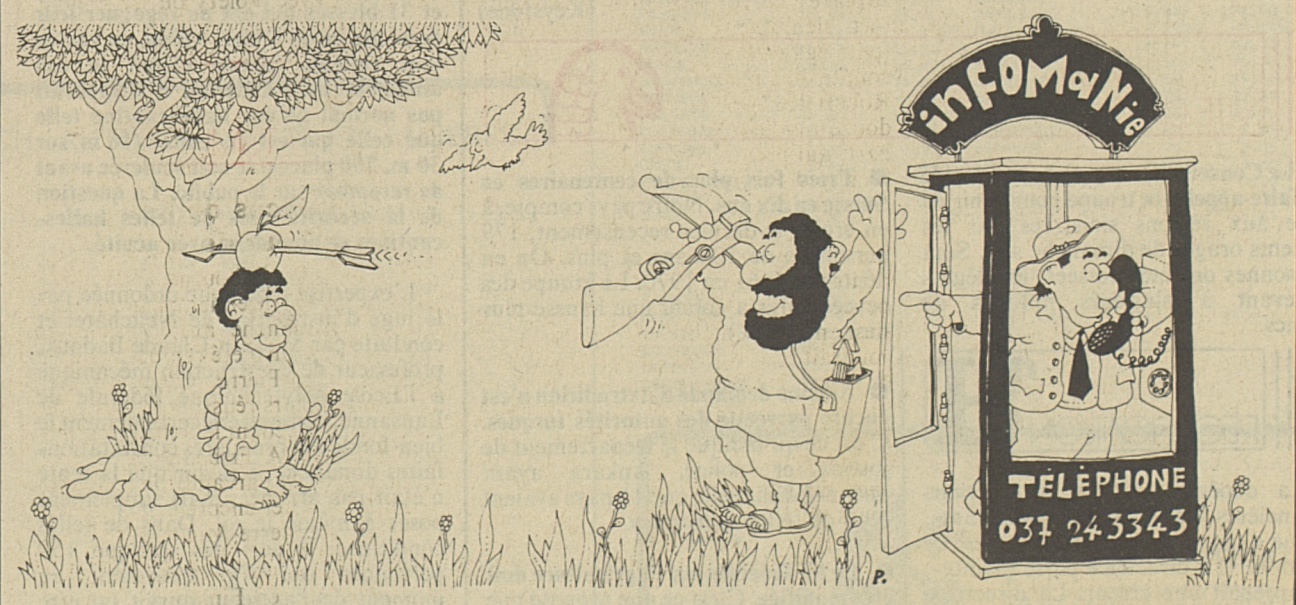
dynamique et avec expérience en confection dames.

Nous offrons un salaire intéressant à une personne compétente et tous les avantages sociaux d'une maison moderne.

Les offres manuscrites sont à adresser à:

MODITEX av. du Midi 9 — 1700 Fribourg

Vous êtes témoin d'un fait exceptionnel? Téléphonez-nous aussitôt...



037/243 343 Infomanie LA LIBERTÉ **24 heures sur 24**

Le week-end prochain, championnats suisses à Fribourg

Pour la 2e fois après 1949

Vendredi, samedi et dimanche prochains, la piscine de la Motta à Fribourg vivra un grand événement: les championnats suisses de natation avec la participation de tous les meilleurs nageurs du pays. C'est la deuxième fois dans l'histoire du Fribourg-Natation que de telles épreuves sont mises sur pied sur les bords de la Sarine.

NATATION

En effet, rappelons que, contrairement à ce que pensent de très nombreux Fribourgeois, la piscine de la Motta a déjà servi de cadre au grand rassemblement helvétique. C'était en 1949, il y a exactement 33 ans. Le bassin est resté dans le cœur de cette Vieille-Ville de Fribourg, mais, vieux de 50 ans, il a été complètement remis à neuf il y a deux ans.

Les sélectionnés de Guayaquil

Ces championnats suisses représentent bien sûr le sommet de la saison pour l'élite de la natation helvétique, car ce ne sont que quelques privilégiés qui ont pu participer aux championnats du monde en raison de leurs excellents résultats. Les sélectionnés de Guayaquil seront d'ailleurs au départ et voudront confirmer les résultats réussis en Equateur. Nous pensons à Etienne Dagon (Bienne), Dano Halsall (Genève) Stéphane Volery (Neuchâtel) Théophile David (Genève) Félix Morf (Vevey) Roger Birrer (Birsfelden) François David (Genève) Thierry Jacot (Genève) Carole Brook (Winterthour) Marie-Thérèse Armenteros (Genève) Patricia Brulhart (Lausanne) Claudia Zierold (Chiasso) Nicole Schrepfer (Winterthour) et Regula Späni (Zurich).

Les autres ne s'avoueront pas d'emblée battus, car ils savent qu'ils sont en mesure de se distinguer et d'atteindre leur but: un titre de champion suisse. Patrick Ferland, Stéphane Mischler, François Cauderey, le vétéran Alain Charmey, Diego Vogel et le Fribourgeois Pascal Schroeter, qui porte les couleurs du Vevey-Natation, sont en mesure de monter sur le podium pour recevoir une des trois médailles en jeu dans chaque discipline. Chez les dames, Joëlle Tendon, Jennie Wildhalber, Arianne Fonjallaz et Catherine Modoux auront la même ambition.

Ainsi, plus de 300 nageurs (276 l'année dernière à Vevey) représentant 43 clubs se retrouveront le week-end prochain à la Motta, où il faut s'attendre à de bonnes performances, car la natation helvétique est en constant progrès.

Le rôle des Fribourgeois

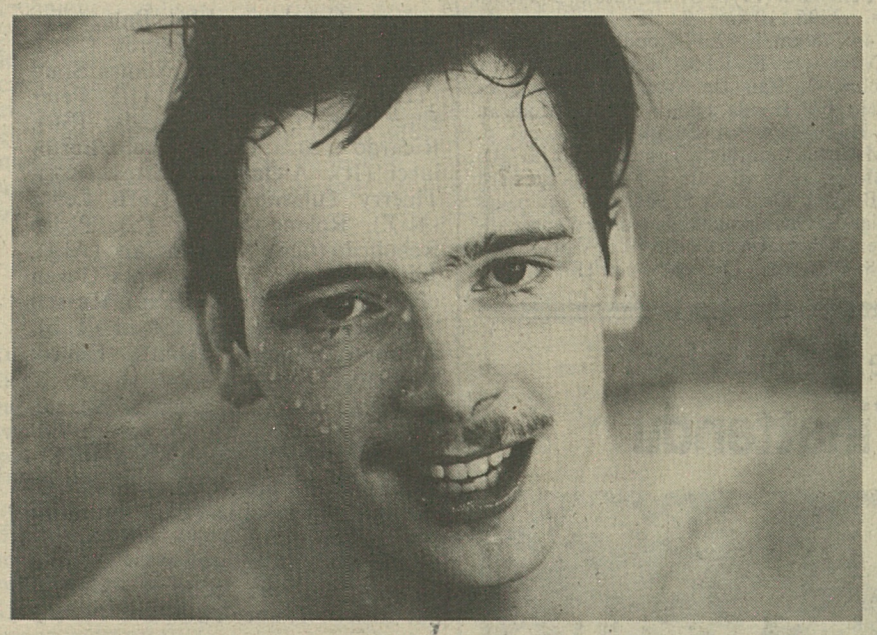
Que doit-on attendre des Fribourgeois engagés dans cette importante compétition. Il faut rappeler que l'organisateur, le Fribourg-Natation, n'a droit à aucune faveur, si bien que les nageurs et nageuses du canton qui seront au départ ont acquis ce droit en réussissant les minima exigés.

Nous avons déjà parlé plus haut de Pascal Schroeter, qui, comme il le fait régulièrement depuis quelques années, est en mesure de décrocher une ou plusieurs médailles. On devrait en tous les cas le retrouver dans plusieurs finales.

En ce qui concerne Fribourg-Natation, les efforts entrepris il y a une dizaine d'années par Jean-Noël Gex et Etienne Devaud sont aujourd'hui payants, puisque deux filles — Anne-Claire Blanc et Christine Rey — et cinq garçons — Frédéric Aubry, Jean-Pierre Lerf, Marc Devaud, Dominique Dubied et Nicolas Gex — sont engagés dans dix courses individuelles. Ils participeront également à deux relais (le 4 x 100 m libre et le 4 x 100 quatre nages), les deux filles sélectionnées recevant l'appui d'anciennes nageuses: N. Devaud et C. Bovey. Les gens de la Motta ne prétendront pas à un titre, il va de soi, puisqu'une place en finale serait déjà un exploit. Ils chercheront toutefois à participer à une finale B, celle qui classe les nageurs du 9e au 16e rang. Il s'agit aussi d'une occasion de remettre de l'ordre dans les records fribourgeois, qui seront certainement battus au contact des champions.

Sur le plan national, il faut s'attendre à une domination des nageurs de Genève, Lausanne et Vevey pour les Romands, de Limmat, Bâle, Berne pour les Alémaniques et de Chiasso et Bellinzone pour les Tessinois. Certains petits clubs sortiront de l'anonymat grâce à la valeur individuelle de leurs représentants: c'est le cas de Red Fish Neuchâtel avec Volery ou de Bienne avec Dagon.

Belo



Finaliste des championnats du monde en brasse, le Biennois Etienne Dagon sera une des vedettes présentes à la piscine de la Motta, dès vendredi prochain. (Keystone)

Les clubs de 2e ligue tiennent leur assemblée

Un nouveau président à Guin

FOOTBALL

Guin a été le dernier club de 2e ligue à tenir son assemblée annuelle, une réunion importante cette année puisqu'elle devait désigner le nouveau président du club à la suite de la démission de M. Armin Zurkinden, depuis 21 ans au comité et depuis 12 ans à la présidence.

Armin Zurkinden devait d'ailleurs présenté son dernier rapport. Si son passage à la tête du club lui laisse d'excellents souvenirs, puisqu'il connut notamment une promotion en 1re ligue et le très beau développement du mouvement juniors, la dernière saison le satisfait, même s'il y eut parfois des moments pénibles. Ainsi, toutes les équipes, y compris celles des juniors, se sont maintenues dans leur catégorie de jeu, le but étant donc atteint. D'autre part, malgré une baisse des entrées aux matches, les comptes demeurent équilibrés, le dernier exercice se soldant par un léger bénéfice. L'élection du nouveau président était toutefois le principal point de l'ordre du jour. Le président sortant avait fort bien fait les choses et put présenter un jeune et dynamique successeur en la personne de Wolfgang Jendly, un ancien gardien de la première équipe. Comme il a déjà œuvré durant une période au comité, il se place à la tête d'un club qu'il connaît fort bien. Deux nouveaux membres font également leur apparition au comité: Daniel Vogt qui remplace Robert Kuriger, démissionnaire après douze ans d'activité, et Wolfgang Brülhart, qui prend le poste de secrétaire. Siegfried Perroulaz (vice-président et responsable des juniors), Daniel Piller (caissier), Norbert Portmann, Johann Stern, Johann Lehmann et Raphaël Stritt poursuivent leur activité au sein de ce comité. Le nouveau président s'est montré d'emblée optimiste et voudrait bien voir son club retrouver la première ligue ces prochaines années. Le nouvel entraîneur, Heinrich Spicher venu du FC Plasselb, partage d'ailleurs le vœu du président. Quelques distinctions ont été remises au cours de la soirée: ainsi, les nonante délégués ont nommé Armin Zurkinden président d'honneur du club, avant d'attribuer le titre de membre d'honneur à Anton Brusa, Robert Kuriger, Yvar Rumo et Markus Schwaller. Six autres membres ont été nommés membres libres.

M.Bt

Farvagny remporte la Coupe du Lac à Rossens

Souverain lors de la phase qualificative contre Central et Marly, Farvagny n'a pas déçu en finale de l'édition 1982 de la Coupe du Lac, à Rossens. En effet, il a pris nettement la mesure du Mouret, un néo-promu en 3e ligue qui a causé la grosse surprise de décrocher le premier rang de son groupe à la barbe de Belfaux et Gumefens. En outre, la «petite» finale a été remportée par Belfaux qui a battu Central, non pas l'équipe fanion comme attendu mais une mixture entre la seconde garniture et les seniors.

RÉSULTATS DES FINALES

— **Finale 1re/2e places:** Farvagny - Le Mouret 4-1.

— **Finale 3e/4e places:** Belfaux - Central 1-0.

Jan

Coupe de Corminbœuf: Marly en finale

Au terme d'une rencontre non démunie d'intérêt et de suspense, Marly a finalement réussi à disposer de Domdidier et à s'adjuger du même coup le premier rang de son groupe. De ce fait, il se voit qualifié pour la grande finale de la présente Coupe de Corminbœuf. Son rival n'est pas encore connu en ce sens qu'il faudra attendre sur le résultat de ce soir pour savoir qui de Beauregard, Corminbœuf ou Neyruz sera son adversaire.

— **Résultat (2e journée, groupe 1):** Marly - Domdidier 4-3.

— **Programme de ce soir mardi 17 août (2e journée, groupe 2):** à 20 heures, Corminbœuf contre Neyruz.

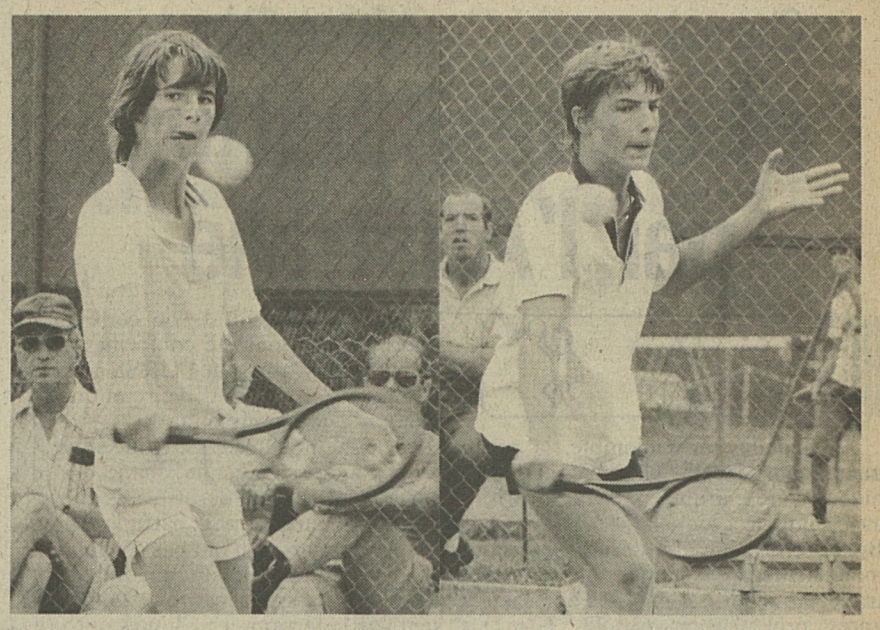
Jan

ATHLÉTISME

Un succès de Kolly au Tour de Giez

Le vétéran fribourgeois Michel Kolly a pris la première place de sa catégorie dimanche à l'occasion du Tour de Giez qui a été remporté par le Vaudois Jean-Pierre Capt. Michel Kolly a d'ailleurs réussi le 3e temps de la journée, précédant les élites Georges Marchon du CA Fribourg et Marcel Glannaz du CA Farvagny de quelques secondes. A noter encore la 8e place en vétérans 1 de Pierre-Michel Bersier de Cugy.

● A Kouvola, en Finlande, l'Américain Bob Roggy a lancé le javelot à 94 m 46, ce qui constitue la deuxième performance mondiale de la saison après les 94 m 52 de l'Allemand de l'Est Detlef Haeller.



Deux juniors du cadre romand, Pierre-André Blondel (à gauche) et Stanislas Rothmann (à droite) sont arrivés en finale du tournoi de l'Aiglon, confirmant ainsi leurs possibilités (Photos A. Wicht)

Blondel gagne le tournoi de l'Aiglon

Un succès fribourgeois en série C avec Denis Esseiva

La présence de quelques bons joueurs romands a donné un attrait tout particulier au tournoi de l'Aiglon, organisé de main de maître par Charly Piota, qui, la saison dernière, eut le mérite de faire renaître de ses cendres un tournoi qui a sa place dans le concert des compétitions. Réservée aux séries B, C et D, cette épreuve a permis aux spectateurs d'assister à quelques bonnes rencontres. Si la victoire est revenue au Vaudois Pierre-André Blondel, un des favoris, les représentants du canton n'ont pas été ridicules, puisque le Marlinois Denis Esseiva s'est imposé en série C et «l'Aiglon» Yvan Hess est arrivé en finale de série D.

La présence d'un Suédois, Lundholm, qui a pris une licence en Suisse pour une courte période, relevait encore le niveau de la compétition, car on le voyait se qualifier pour la finale. Il fut toutefois arrêté en demi-finale par le jeune Stanislas Rothmann au terme d'une rencontre qui dura plus de trois heures, le Vaudois s'imposant 10-8 au troisième set. L'autre demi-finale avait opposé deux juniors, Blondel et Samuel Rothmann, et là aussi la rencontre fut serrée et intéressante, si bien que les finalistes étaient en mesure d'offrir un bon spectacle. Membres du cadre romand, les deux jeunes Vaudois se connaissaient toutefois un peu trop pour qu'on assiste à quelques improvisations. La partie fut d'ailleurs perturbée par la pluie, puisqu'à 4-3 au premier set pour Blondel, les deux joueurs durent poursuivre leur match dans la halle. Pour Blondel, qui avait eu l'occasion de s'entraîner tous les jours sur cette surface lors du tournoi de Marly, c'était une aubaine, même si Rothmann n'abdiqua pas facilement.

Le retour d'Esseiva

Ancien membre du cadre fribourgeois des juniors, Denis Esseiva s'était quelque peu éclipsé la saison dernière. Reprenant tout à coup goût au tennis, il dispute maintenant une saison remarquable, qui va certainement lui permettre de devenir série B. La victoire acquise dimanche après midi aux dépens du Valaisan Chevey est le témoignage d'un très beau retour en forme, ce qu'il prouva au 2e set, lorsque mené 3-2, il aligna quatre jeux d'affilée pour le gain du match. Alors qu'en série B, les Fribourgeois n'avaient guère eut droit au dialogue — ils étaient tous éliminés en huitièmes de finale — cette victoire remettait un peu de baume sur les plaies, d'autant plus que le Marlinois a dû lutter dès les huitièmes de finale pour parvenir à ses fins. En série D enfin, le champion fribourgeois Yvan Hess a confirmé qu'il était bien le meilleur du canton dans sa catégorie, s'imposant facilement pour se hisser en finale. Mais là, il rencontra le Vaudois Isoz, vainqueur dernièrement du tournoi de Marly, et il ne retrouva pas les ressources nécessaires pour s'imposer sur des courts qu'il connaît bien.

M. Berset

Résultats

SÉRIE B

Huitièmes de finale: Rapp (Lausanne-Sports) bat Brunschwig (Tulipiers) 6-7 6-3 6-2; Lundholm (Suède) bat Walser (Morat) 6-2 6-4; Jendly (Mail Neuchâtel) bat Morard (Bulle) 6-1 4-6 6-3; St. Rothmann (Montchoisi) bat Ph. Minster (Marly) 2-6 6-4 6-1; Kessler (Lucerne) bat Leupi (Mail) 6-3 6-0; Sa. Rothmann (Montchoisi) bat B. Mischler (Marly) 6-2 6-3; Barillon (Genève) bat Mosimann (Daehlhoelzli) 6-2 1-6 6-0; P.-A. Blondel (Stade Lausanne) bat De Graffenried (La Tour-de-Peilz) 6-2 6-4. **Quarts de finale:** Lundholm bat Rapp 6-2 7-6; St. Rothmann bat Jendly 6-0 6-1; Sa. Rothmann bat Kessler 6-2 6-3; Blondel bat Barillon 6-2 6-4. **Demi-finales:** St. Rothmann bat Lundholm 1-6 6-3 10-8; Blondel bat Sa. Rothmann 3-6 6-2 6-3. **Finale:** Blondel bat St. Rothmann 6-4 6-4.

SÉRIE C

Huitièmes de finale: Chevey (Valère) bat Marilley (Marly) 6-2 7-6; Sobels (Marly) bat Robert Tissot (Maisonnex) 3-6 6-1 6-2; Rosset (Nestlé) bat Piota (Aiglon) 6-2 6-4; Greub (Mail) bat Perrenoud (Nestlé) 6-0 6-0; Janz (Lausanne-Sports) bat Gilléron (Stade Lausanne) 6-4 6-2; Luders (Morat) bat Frei (Aiglon) 6-4 6-0; Iglésias (Montchoisi) bat Dousse (Marly) 5-7 6-3 6-0; Esseiva (Marly) bat Noth (Aiglon) 6-3 7-5. **Quarts de finale:** Chevey bat Sobels 6-0 6-2; Greub bat Rosset 0-6 6-3 6-3; Luders bat Janz 7-5 3-6 6-3; Esseiva bat Iglésias 6-3 7-5. **Demi-finales:** Chevey bat Greub 6-1 6-4; Esseiva bat Luders 6-7 6-4 6-3. **Finale:** Esseiva bat Chevey 6-4 6-3.

SÉRIE D

Huitièmes de finale: Gianella (Aiglon) bat Macchi (Bulle) 6-2 6-1; Lurati (Aiglon) bat Bochud (Romont) 6-2 2-6 8-6; Isoz (Villeneuve) bat Fletscher (Nyon) 3-6 6-4 6-1; Stritt (Marly) bat Piller (Aiglon) 6-4 6-1; A. Devecchi (Aiglon) bat Auderset (Aiglon) 6-1 6-4; Honegger (Nestlé) bat Berger (Marly) 6-3 6-1; Achour (Marly) bat Aebischer (Aiglon) 1-6 6-2 6-1; Hess (Aiglon) bat T. Devecchi (Aiglon) 6-1 6-1. **Quarts de finale:** Gianella bat Lurati 6-4 6-7 6-1; Isoz bat Stritt 6-1 6-4; Devecchi bat Honegger 1-6 7-6 6-3; Hess bat Achour 6-1 6-0. **Demi-finales:** Isoz bat Gianella 1-6 6-4 6-3; Hess bat Devecchi 6-0 4-6 6-3. **Finale:** Isoz bat Hess 6-2 6-4.

Surprises à Agy

Le dernier tournoi d'Agy réservé aux dames de séries C et D a été marqué par quelques surprises, puisque les deux têtes de série, Nicole Brülhart et Monika Matzinger, toutes deux C2 de Marly, ont été éliminées bien avant la finale. Monika Matzinger a été battue au premier tour par la demi-finaliste des championnats fribourgeois de série D, Patricia Briel (6-3 6-3), tandis que Nicole Brülhart a échoué en demi-finale (6-1 6-4) contre la future gagnante du tournoi, Marie-Thérèse Vienne, du club de Marly. Finaliste des championnats fribourgeois de série D, cette dernière a disputé un bon tournoi, éliminant deux séries C sur cinq matches. En finale, elle prit le meilleur sur Patricia Briel en trois sets: 1-6 6-4 6-2. La quatrième demi-finaliste était H. Meinharter.

M.Bt

● **Cyclisme.** — Dix équipes amateurs, dont la Suisse, ont donné leur accord définitif aux organisateurs du Tour de l'Avenir 1982: la Colombie, l'Espagne, les Etats-Unis, la France, la Hollande, le Portugal, la RDA, la Suisse, la Tchécoslovaquie et l'URSS. La sélection définitive des équipes professionnelles se fera le lundi 16 août.

Championnats du monde en Colombie

Le Brésil battu par l'Australie

BASKETBALL

A Medellin, en Colombie, la première journée du championnat du monde a été marquée par une surprise avec, dans le groupe B, la défaite du Brésil, troisième du dernier tournoi mondial, devant la jeune équipe d'Australie, laquelle s'est imposée par 75-73 après prolongation (30-28, 67-67). Devant 6000 spectateurs environ, Australiens et Brésiliens ont disputé une rencontre particulièrement animée. Malgré les encouragements d'un public tout acquis à la cause des Sud-Américains, les représentants de l'Océanie ont réussi à préserver jusqu'au bout un mince avantage.

D'abord pris de vitesse, les Brésiliens parvinrent à revenir et à prendre pour la première fois l'avantage au score à six minutes de la fin. Mais les Australiens égalisèrent à 67-67 et ils firent la décision dans la prolongation grâce principalement à Smyth et à Davies. Meilleurs réalisateurs de l'équipe australienne, ces deux joueurs ont marqué respectivement 13 et 25 points. Chez les Brésiliens, Abdallal fut le plus efficace avec 19 points.

Les autres résultats de cette première journée ont été conformes à la logique. C'est ainsi que l'URSS a passé 129 points à la Côte d'Ivoire et que la Yougoslavie, championne du monde en titre et championne olympique à Moscou, n'a laissé aucune chance à la Tchécoslovaquie (101-80). Les Etats-Unis ont pour leur part battu la Chine par 96-73 mais ils n'ont pas convaincu. Grâce notamment à Sun Fengwu, d'une agilité surprenante et omniprésent sur le terrain, les Chinois ont fait pratiquement jeu égal en première mi-temps. Par la suite, les Américains, intouchables au rebond avec leurs «géants» Antonie Carr et Earl Jones, parvinrent à creuser l'écart. Mais ils risquent de connaître des problèmes contre Panama qui, avec l'appui d'un public survolté et qui le soutint bruyamment, a longuement inquiété l'Espagne.

Résultats de la première journée:

Groupe A à Bogota: Espagne - Panama 88-85. Etats-Unis - Chine 96-73.

Groupe B à Medellin: URSS - Côte d'Ivoire 129-80. Australie - Brésil 75-73 ap. prol.

Groupe C à Bucaramanga: Canada - Uruguay 87-78. Yougoslavie - Tchécoslovaquie 101-80.

Saronni leader du Tour de RFA

CYCLISME

L'Italien Giuseppe Saronni a remporté au sprint la première étape du tour de RFA, disputée autour de Munich sur 182,5 km. Grâce à la bonification de 20" accordée au vainqueur, il a ravi au Belge Ludo Peeters, vainqueur du prologue, son maillot de leader.

Cette première étape a été marquée par une longue échappée solitaire de l'Allemand Hans Neumeyer qui, après avoir roulé seul en tête pendant 105 km et avoir compté jusqu'à six minutes d'avance, fut rejoint à 7 km du but.

Classement de la première étape: 1. Giuseppe Saronni (It) 4 h. 22'42". 2. Gregor Braun (RFA). 3. Peter Kehl (RFA). 4. Guido Van Calster (Be). 5. René Koppert (Ho). 6. Noël de Jonckheere (Be). 7. Dietrich Thurau (RFA). 8. Klaus-Peter Thaler (RFA). 9. Henry Rinklin (RFA). 10. Jos Jacobs (Be). Puis: 13. Erich Maechler (S). 16. Stefan Mutter (S). 22. Josef Wehrli (S). 30. Bernard Gavillet (S). 50. Godi Schmutz (S). 51. Siegfried Hekimi (S). 59. Bruno Wolfer (S). 60. Daniel Mueller (S) même temps.

Les temps du prologue n'étant pas pris en compte pour le classement général, celui-ci est identique à celui de l'étape.

Succès hollandais à la réunion sur piste de Zurich

Hürzeler n'a pas supporté la chaleur

Les deux Hollandais René Kos et Martin Venix ont dominé la réunion, organisée samedi après midi sur la piste de Zurich-Œrlikon. René Kos a remporté la course des «Stayers» grâce à son succès dans la deuxième manche. Venix s'était adjugé la première. Le champion suisse Max Hürzeler n'a pas supporté la chaleur. Septième lors de la première manche, il devait reculer de trois rangs par la suite.

Stayers, classement final: 1. René Kos (Hol) 3 points. 2. Martin Venix (Ho) 5. 3. Hans Kaenel (S) 6. 4. Wilfried Peffgen (RFA) 7. 5. Félix Koller (S) 12. 6. Horst Schütz (RFA) 4. Puis: 8. Walter Baumgartner (S) 15. 10. Max Hürzeler (S) 17.

1re manche (100 tours): 1. Venix, les 33,33 km en 29'37"80 (moyenne: 67,435 km/h). 2. Kos. 3. Kaenel. 4. Koller.5. Peffgen. **2e manche (120 tours):** Kos, les 40 km en 35'23"90 (moyenne: 67,799 km/h). 2. Peffgen. 3. Kaenel. 4. Venix. 5. Schutz.

Course aux points (100 tours): 1. Hans Ledermann (Hom - Brechtikon 53. 2. Edy Vontobel (Regensdorf) 37. 3. Robert Dill-Bundi (Chippis) 24. 4. Hans Pfister (Zurich) 20. Andreas Hiestand (Waedenswil) 16.

Kilomètre départ arrêté: 1. Heinz Isler (Embrach) 1'08"73. 2. Heinz Siegenthaler (Winterthour) 1'13"78. 3. Urs Preisig (Bischofszell) 1'13"81.

Schütz devant Hürzeler à Singen

Quelques heures après la réunion de Zurich-Œrlikon, Max Hürzeler et Félix Koller ont participé, à Singen, à un match RFA - Italie - Suisse de demi-fond. Les Allemands ont remporté les trois manches et, au classement individuel, Horst Schütz a pris le meilleur sur Hürzeler.

Hinault suspendu... mais avec sursis

Rien ne va plus entre Bernard Hinault et la Fédération française de cyclisme. Le champion français, qui avait refusé de satisfaire aux obligations d'un contrôle antidopage à l'issue du critérium de Callac, le 27 juillet dernier, s'est vu infliger, avec quatre autres coureurs, une peine d'un mois de suspension avec sursis et une amende de 1000 fr. suisses par la Fédération française.

Tour de la Guadeloupe

Massard 3e

Le Colombien Pablo Wilches a remporté le 32e Tour de Guadeloupe pour amateurs, qui s'est disputé en 12 étapes. A noter l'excellent 3e rang final du Fribourgeois André Massard, classé encore devant le meilleur Soviétique, Erik Bateev (5e). Voici le classement final: 1. Pablo Wilches (Col). 2. Luc Morand (Be). 3. André Massard (S).

Championnats suisses

Renvoi à Lausanne

Au vélodrome de la Pontaise, la première réunion des championnats suisses sur piste n'a pas pu se disputer, en raison de la pluie. Le kilomètre contre la montre et l'individuelle sur 50 km, qui figuraient au programme de cette première soirée, auront lieu ce soir entre les qualifications et les quarts de finale de la poursuite et de la vitesse.

Aux 24 Heures de Liège

Succès de Chemarin Cornu et Pellandini

MOTO-CYCLISME

Favoris de l'épreuve, le Français Jean-Claude Chemarin et les Suisses Jacques Cornu et Sergio Pellandini, au guidon d'une Kawasaki, ont remporté les 24 Heures de Liège, sixième manche comptant pour le championnat du monde d'endurance qui s'est disputée sur le circuit de Spa-Francorchamps. Chemarin et Cornu ont du même coup pris la tête du classement provisoire du championnat du monde.

Partis prudemment, les futurs vainqueurs étaient encore sixièmes après deux heures de course, menée alors par le trio français Sarron - Jaubert - Le Liard (Honda). Deux heures plus tard, après l'abandon de la Honda, trois autres Français, Samin - Pernet - Oudin (Suzuki), prenaient le commandement pour le céder, pendant la nuit, à Lafond - Guilleux - Dahne (Kawasaki) et au tandem franco-belge Hubin - Moineau (Suzuki), qui l'occupaient à tour de rôle.

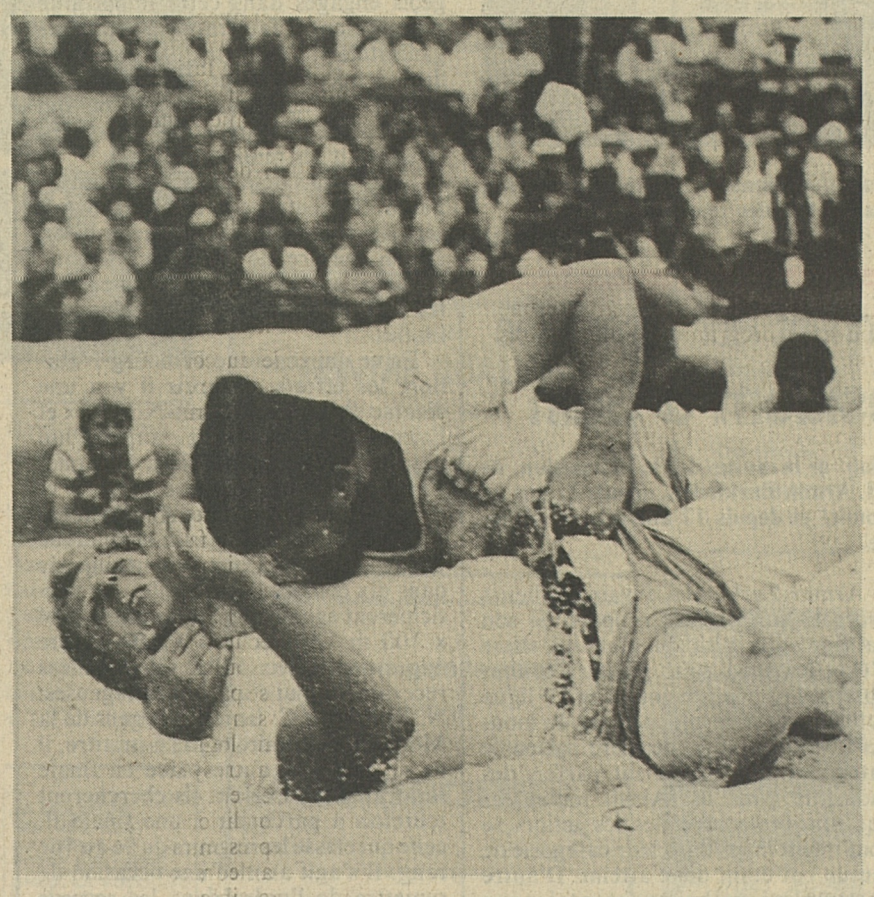
Hubin - Moineau victimes d'une fuite d'huile qui entraînait un arrêt de deux heures au stand, Chemarin - Cornu - Pellandini se portaient en tête au petit matin et ils terminaient avec deux tours d'avance sur la Kawasaki de Lafond - Guilleux - Dahne, et douze sur la Honda privée du Belge De Radigues et du Hollandais Van De Wal, lequel occupait avant ces 24 Heures de Liège la première place au classement du championnat du monde.

Voici les résultats:

24 Heures de Liège: 1. Chemarin - Cornu - Pellandini (Fr/S/S), Kawasaki, 505 tours = 3495,110 km à la moyenne de 145,778 km/h. 2. Lafond - Guilleux - Dahne (Fr/Fr/RFA), Kawasaki, à deux tours. 3. Van De Wal - De Radigues (Ho/Be), Honda, à douze tours. 4. Moineau - Hubin (Fr/Be), Suzuki, à 39 tours. 5. Micheli - Giumbini - Tamburini (It/It/It), Motoguzzi, à 40 tours. 6. Michot - Léonard (Be/Be), Honda, à 51 tours. 21 équipages classés. Championnat du monde d'endurance: 1. Chemarin et Cornu 40. 3. Van De Wal 38. 4. Berthod (Fr) et Monin (Fr) 23.

Fête cantonale bernoise: Schlaepfer battu

Lengacher l'inattendu



La traditionnelle fête cantonale bernoise, l'une des plus importantes du pays, a été marquée par l'échec du roi de la lutte et récent vainqueur du Brünig, l'Appenzellois Ernst Schlaepfer. Le sympathique lutteur de Suisse orientale n'a jamais pu compenser le retard concédé en raison d'un match nul, lors de son deuxième combat de la journée, face à l'espoir bernois Niklaus Gasser et a dû se contenter du quatrième rang final. La passe finale a été disputée par Peter Lengacher et Werner Amstutz, deux outsiders, Lengacher obtenant très rapidement sa première victoire à «la bernoise». Notre photo: Lengacher est en train d'imposer sa loi à Amstutz. (Keystone)

Victoire fribourgeoise au Marchairuz

COURSE D'ORIENTATION

La cinquième course nationale d'orientation de la saison s'est déroulée dimanche au Marchairuz et a permis à Dieter Wolf d'Affoltern de s'imposer avec plus de trois minutes d'avance sur Christian Hanselmann de Gelterkinden, le coureur en forme de la saison. Avec Thomas Hiltebrand 3e, Dieter Hulliger 4e à égalité avec Klaus Buetikofer, on retrouve quelques-uns des membres de l'équipe nationale. Sur ce parcours de 12 km 5, les écarts ont été très importants, puisque Buetikofer concède déjà près de huit minutes au vainqueur. Chez les dames, Hanni Fries a remporté une nouvelle victoire devant Brigitte Zuercher, Lotti Furrer et Monika Bonafini.

Du côté fribourgeois, Josef Baechler de Chevrilles s'est à nouveau inscrit dans une course d'élites et s'est fort bien défendu en prenant la 24e place, laissant derrière lui quelques bons coureurs. En catégorie B, le jeune Beat Renz s'est classé au 13e rang, tandis qu'en catégorie C, on note un tir groupé des Fribourgeois avec Gilbert Francey 4e, Josef Brügger 6e, Hubert Rossier 7e, Hansruedi Walser 8e, Claude Rossier 9e, Roger Schrago 12e et Robert Dumas 15e. Chez les vétérans, une victoire fribourgeoise a même été enregistrée, grâce à Christian Studer, qui a laissé ses adversaires à plus de deux minutes. Jakob Egg est 7e de sa catégorie et Martin Zbinden 19e. Chez les jeunes, les meilleurs résultats sont ceux de Patrick Rossier 5e et Andreas Studer 6e (12 ans), Reynald Schrago 17e (13 ans), Stefan Bachmann 18e (15-16 ans) et Andreas Grote 16e (17-18 ans). Chez les filles enfin, Dorli Zbinden est 8e et Heidi Kurzo 12e (17 ans B), Marie-Claude Rossier 6e (12 ans), Barbara Studer 20e (15-16) et Martine Zbinden 21e (17-18).

M. Bt

TENNIS

Vitas Gerulaitis à Genève

Vainqueur ce week-end d'Ivan Lendl, en finale de l'open du Canada à Toronto, Vitas Gerulaitis figure en tête de la liste des 23 joueurs officiellement annoncés par l'ATP pour le tournoi du «Martini Open» de Genève, qui se déroulera sur les courts du TC Genève au parc des Eaux-Vives du 19 au 26 septembre prochain.

Le Hongrois Balazs Taroczy, qui enleva la première édition du tournoi en 1980, l'Espagnol José Higueras, qui réapparaît parmi les dix meilleurs mondiaux au classement de l'ATP, et le Suédois Mats Wilander, inattendu triomphateur des Internationaux de France 1982, figurent parmi les principaux engagés d'une épreuve dotée de 75 000 dollars.

Voici la liste des inscrits:

Vitas Gerulaitis (EU), Balazs Taroczy (Hon), José Higueras (Esp), Manuel Orantes (Esp), Tomas Smid (Tch), Adriano Panatta (It), Peter Elter (RFA), Mats Wilander (Su), Ricardo Ycaza (Equ), Paolo Bertolucci (It), Alejandro Cortes (Col), Thierry Tulasne (Fr), Chris Lewis (N-Z), Roland Stadler (S), Pedro Rebolledo (Chi), Ricardo Cano (Arg), Jimmy Brown (EU), Georges Goven (Fr), Andres Gimenez (Esp), Russell Simpson (N-Z), Pavel Slozil (Tch), Zoltan Kuharsky (Hon), Henrik Sundstrom (Su).

Les tournois à l'étranger

- Toronto. — Simple messieurs, finale: Vitas Gerulaitis (EU) bat Ivan Lendl (Tch) 4-6 6-1 6-3.
- Carlsbad (Californie). — Simple messieurs, finale: Johan Kriek (AS) bat Roscoe Tanner (EU) 6-0 4-6 6-0 6-4.
- Atlanta (Georgie). — Simple dames, finale: Chris Lloyd (EU) bat Susan Mascarin (EU) 6-3 6-1.
- Cleveland (Ohio). — Simple messieurs, finale: Sandy Mayer (EU) bat Robert Van't Hof (EU) 7-5 6-3.

FOOTBALL

«Copa Libertadores»: domination bolivienne

«The Strongest» (les plus forts), vice-champions de Bolivie, ont battu Wilterman, tenant du titre national de Bolivie par 2-1, à Cochabamba, pour le compte du gr. 1 de la «Copa Libertadores», seule épreuve pour équipes de clubs en Amérique du Sud. Voici le classement du gr. 1: 1. The Strongest (Bol) 3/6. 2. Wilterman (Bol) 2/2. 3. Boca Juniors (Arg) 3/1. 4. River Plate (Arg) 3/1.

Dynamo Kiev vainqueur à La Corogne

Les Soviétiques du Dynamo de Kiev ont remporté le trophée Teresa Herrera, qui s'est disputé à La Corogne (Esp), en battant, en finale, le FC Barcelone par 4-1, score acquis à la mi-temps.

Buts: 8e Baltatcha 1-0, 11e Dumansky 2-0, 35e Evtouchenko 3-0, 34e Alonso 3-1, 38e Blokhine 4-1.

Pour la 3e place, Bayern Munich a battu les Brésiliens de l'International de Porto Alegre par 4-0, le score étant également acquis à la mi-temps déjà.

Tournoi d'Amsterdam: Alkmaar aux penaltys

Devant 35 000 spectateurs, c'est AZ'67 Alkmaar qui a remporté le tournoi d'Amsterdam, en battant, en finale, Ajax à l'issue du tir des penaltys. Le score, à la fin du temps réglementaire, a été de 3-3.

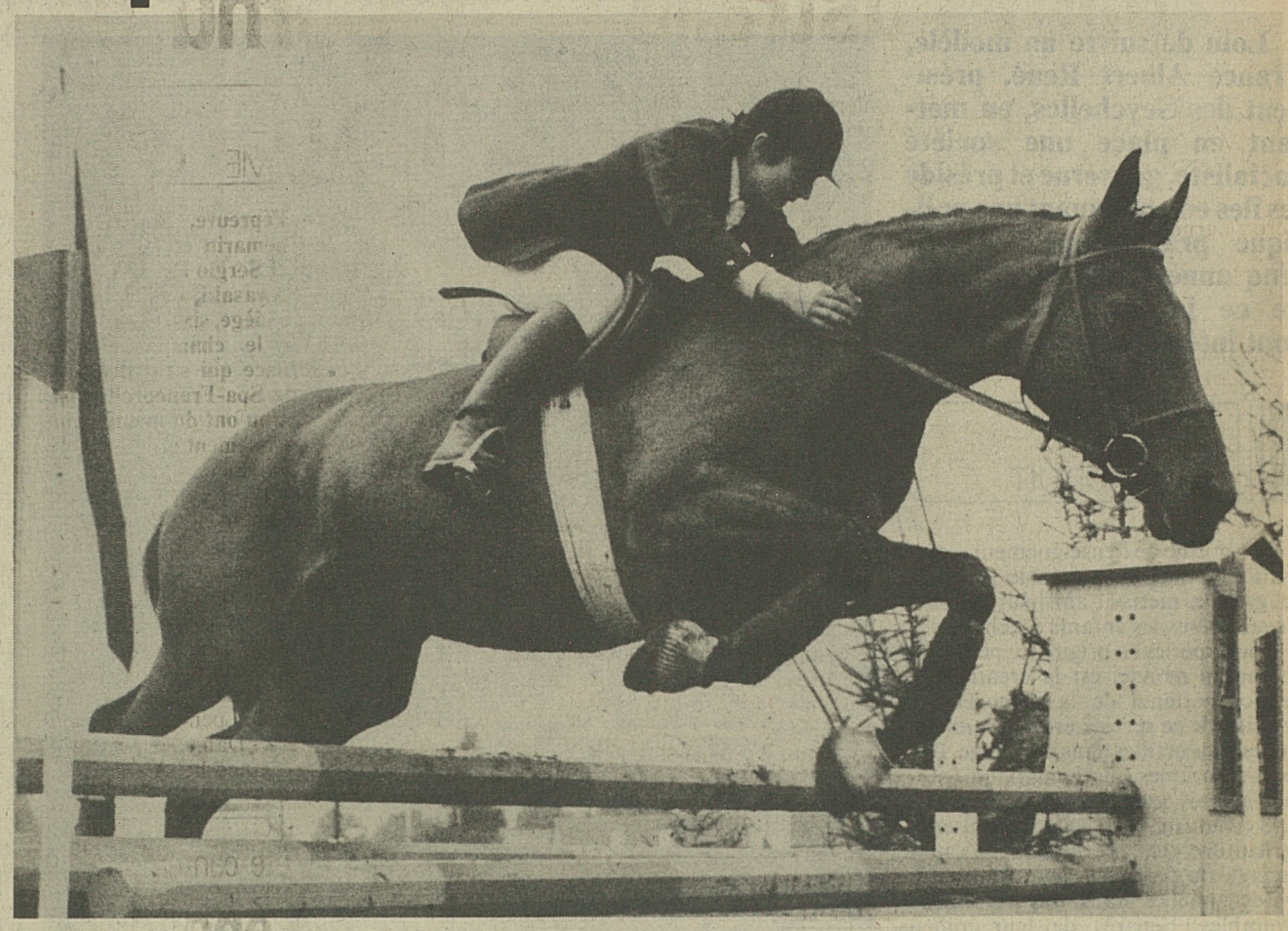
A Marbella, Malaga crée la surprise

C'est le néo-promu en première division espagnole, le FC Malaga, qui a remporté, à la surprise générale, le tournoi de Marbella (Esp), en battant, en finale, les Anglais de Liverpool aux penaltys (1-1 au temps réglementaire). Les buts ont été marqués par Rodriguez et Kennedy. La 3e place du tournoi est revenue au Bétis Séville, vainqueur du Bayer Leverkusen (RFA) par 3-0.

Du spectacle de qualité au concours hippique officiel de Bulle

M.-C. Bordier championne suisse de cat. R

L'organisation de cette 23e édition du concours hippique officiel de Bulle, présidée par M. Christian Sottas, ne souffre d'aucune équivoque tant le Club équestre de Bulle soigna la mise en place de tous les détails. La faveur de la météo fut une base de la réussite mais la pluie du dimanche après midi rappelait aux Bullois sa fidélité aux rendez-vous antérieurs.



Marie-Claude Bordier, championne suisse de catégorie R avec Mine de Rien. (Photo Wicht)

La construction avait été attribuée à MM. Charles Fragnière et Roland Böhlen. La place de Bouleyres offre beaucoup de possibilités en raison de sa grande superficie. Les responsables, considérant la qualité de la participation et la période de la saison, s'ingénièrent à dessiner des parcours dits techniques, utilisant en principe des longues distances. Ce fut dans toutes les épreuves du travail bien fait. Le cavalier était obligé de prendre conscience de tous les aspects de la monte en rapport avec les aptitudes de sa monture. Il ne suffisait pas de monter un cheval mais bien de savoir monter un cheval.

Une ouverture sympathique

Le jeudi soir les premières foulées furent réservées aux équipes de 3 cavaliers. Une telle épreuve ne manque jamais de suspense. La victoire fut remportée par la Veveyse représentée par la descendance du docteur Jean-Pierre Maillard. De quoi pavoiser aux couleurs d'Attalens. Le manège d'Yverdon cher à Mlle Marquart a manqué la première place pour «une perche» de trop. Le lendemain, la cat. Libre était également en piste. De beaux parcours furent enregistrés. Partie la première avec Jeckil, Fabienne Genilloud réalisa un parcours sans faute et un temps difficile à battre. Dans la succession des passages, Véronique Demierre effectua un meilleur temps mais à 4 reprises l'obstacle se montra intransigeant. Finalement Nancy Sladek, prenant tous les risques, coiffa Fabienne Genilloud pour un dixième de seconde.

Ruth Brahier, digne de ses références

Les deux épreuves de L II figurant au programme de vendredi situaient un des plus hauts niveaux du concours de Bulle. Les concurrents furent immédiatement mis en face des exigences de la construction. 15 seulement totalisèrent entre 0 et 10 pts. Entrée en fin d'épreuve Ruth Brahier avait à battre 4 concurrents. Soignant la manière, elle maîtrisa fort bien son parcours et remporta la victoire. On nota la très bonne performance de Christine Roggen sur un cheval de 5 ans.

La revanche ne se fit pas attendre puisque dans le barrage de la seconde épreuve Jean-Marc Thierrin coiffa son adversaire de justesse. Certes Ramona, un cheval suisse, se devait un coup d'éclat. Il en a d'ailleurs les moyens. A noter la performance de G. de Rahm avec ses deux chevaux dans les 5 premiers.

Un ton plus haut

Le samedi les cavaliers de cat. M I étaient au départ de deux épreuves, les plus hautes du concours. En effet les spectateurs assistèrent à une compétition du plus haut niveau le sommet, sur le plan technique. A nouveau les difficultés furent sélectives. Jürg Notz annonça la couleur en remportant le premier laurier devant Hans Friedli montant un jeune cheval de la remonte fédérale. Christian Imhof termina dans le trio des «sans faute» alors que les obstacles furent plus vifs pour Ruth Brahier. Cette dernière releva le défi dans le barrage de la seconde épreuve, un barrage marqué par la plus forte participation, soit 8 concurrents. C'est principalement dans cet acte final que la qualité de la monte fut déterminante. Ruth Brahier termina en tête laissant dans une foulée un peu moins rapide Christine Roggen qui a eu encore le mérite de classer son cheval au 4e rang. Jürg Notz joua sur le rythme mais Golden Cloud avait son humeur. Par contre Dominique Ulrich, bien parti, se trouva en difficulté avant d'atteindre le but. Catherine Sladek toujours redoutable chuta sans gravité.

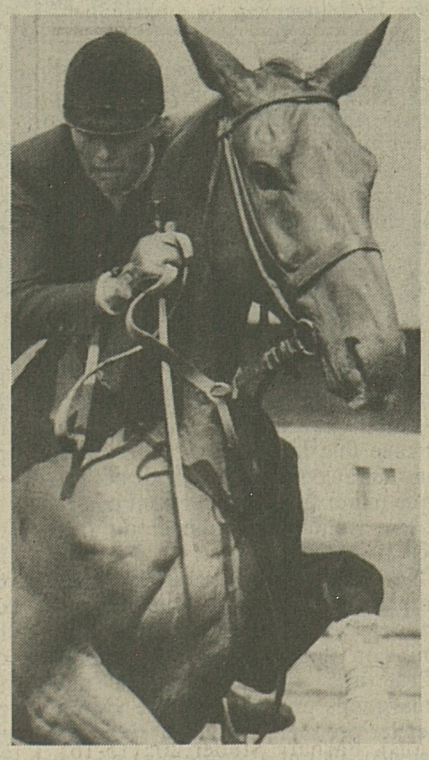
En R III la grande «générale»

En raison de la finale suisse du lendemain, les deux épreuves R III furent particulièrement étoffées. Ce fut l'occasion pour certains cavaliers de prendre contact avec le paddock de Bulle. D'ailleurs les Fribourgeois cotés de la catégorie trouvèrent des interlocuteurs aussi forts. Ainsi dans la première épreuve, Hans Ruedi Schürch fut crédité de 4 pts avec le meilleur temps (un peu de malchance). Ce fut le cas pour plusieurs autres. Le barrage de la seconde épreuve ne manquait pas de suspense. Sans heurt d'obstacle, Tino Moggi paraissait favorite. Il fallait attendre le dernier passage, en l'occurrence Hans Ruedi Schürch. Il était sur le point de ravir la première place détenue provisoirement par la Thurgovienne lorsqu'un enfant s'engagea inconsciemment dans le champ de course de Rinaldo provoquant une rupture de cadence et un écart pour éviter un accident. Cet événement coûta plusieurs secondes et une faute d'obstacle à Schürch. Ce dernier aurait pu déposer un protêt. Très sportivement il ne s'est pas exécuté car il préférait s'incliner que d'avoir eu à déplorer un accident. Très beau geste qui honore ce cavalier.

Performances bulloises en R II

La catégorie R I n'avait qu'une épreuve au programme. Elle fut très animée. Seuls deux concurrents défièrent les obstacles en l'occurrence Michel Corthésy de Granges-Marmand et Alba Ventura de Genève que nous avions vu à l'œuvre au début d'août à Orsonnens. Deux chevaux «secouèrent la tête» devant l'obstacle, Malcolm monté par Arlette Agassis et Schiwago sous la selle d'Henriette Biland (la présence de Schiwago, en ce jour du 15 août, ne pouvait que remettre en lumière le souvenir de Béatrice Martinet décédée voici un an). Dans le cadre des classés, El Colonial se fait régulièrement remarquer.

A lire le classement de la première épreuve R II on serait tenté de croire à une bienveillance de la part des constructeurs. En effet l'épreuve fut remportée par Jean-François Rime, membre du comité d'organisation, la deuxième place étant l'affaire de Christian Sottas, le président de l'organisation. La première place d'Osco ne nous étonne pas car ce cheval n'est pas à son premier succès. La modération fut à la base de la performance de Christian Sottas, montant le cheval de Laurence Heimo. Il furent trois aux prises lors du barrage de la seconde épreuve, à terminer avec 4 pts. Andrés Mariétho plus rapide avec Cooper Liht moins «turbulent» que Ialta monté par Gérard Luisier s'est imposé. La 3e place de Muriel Cormier (chute dans la première épreuve) est certes le résultat d'une modération de rythme, ce qui n'est pas facile avec Ibéris un irlandais de 6 ans qui ne manque pas d'engagement.



Ruth Brahier, deux fois victorieuse à Bulle. (Photo J.-L. Bourqui)

Mine de rien et Marie-Claude Bordier

L'acte suprême du concours hippique de Bulle fut la finale du championnat suisse de la cat. R (régionale.) De nombreux spectateurs s'enthousiasmèrent sur les premiers parcours. Il en fut de même lorsque l'orage s'abattit en pleine compétition, une compétition qui fut complètement faussée par la différence des conditions.

Une partie des concurrents évitèrent l'ondée de justesse, les autres furent contraints de s'exécuter sur un terrain devenu boueux et sous une pluie battante. L'option prise par Marie-Claude Bordier, suite à son second passage sans faute, pouvait logiquement être contestéee par d'autres candidats au titre. Malheureusement ces derniers se heurtèrent aux conditions exécrables de la fin de l'après-midi. Plusieurs abandonnèrent d'ailleurs car l'explication devenait impossible.

Malgré tout, les mérites de Marie-Claude Bordier sont intacts car elle a conquis son titre sur l'obstacle et sous le début de l'intempérie. Elle a fait preuve de beaucoup de maîtrise et d'application dans ses deux parcours, et son résultat n'est pas l'effet du hasard car elle a, comme tous ses adversaires, été contrainte de négocier obstacle après obstacle. Comme on le dit en jargon hippique: «Elle en a tutoyé tout en restant polie». Enfin cette jeune fille (mine de rien) a su se faire respecter. Les Fribourgeois furent déçus. Le jour était néfaste. Georges Corminbœuf et Heinz Schürch avaient des chances au terme d'une première manche sans pénalité. Hélas les espoirs sombrèrent dans la tourmente.

M. Réalini

Résultats

Epreuve No 1, cat. libre par équipe de 3 cavaliers: 1. Veveyse (Antoine Maillard et Tristan, Sophie Maillard et Flavia, Alexandre Maillard et Nobody V, 10 points. 2. Manège d'Yverdon, 12. 3. Broye (Jacques Bersier et Oslo, Bruno Fasel et Marilyn, Jean-Marc Thierrin et Laska, 16. 4. Les Fontanettes, 18 (216"9). 5. Monthey II, 18 (245"6). 6. Club équestre de Bulle, 19.

Epreuve No 2, catégorie L II, barème A au chrono: 1. Lavalouse, Ruth Brahier, Corminbœuf, 0/85"1. 2. Jasmin VI, Daniel Ludi, Conches, 0/91"1. 3. Luth de la Cense, Christine Roggen, Mur, 0/91"7. 4. Dusty Starlight, Corinne Aberle, Onex-Genève, 0/102"4. 5. Ramona CH, Jean-Marc Thierrin, Avenches, 0/106"2. 6. Alligator CH, Ernst Beer, Berne, 4/83". 7. Lynx, Pierre Brahier, Corminbœuf, 4/85"4. 8. Le Prince du Pin, Pierre Hostettler, Severy, 4/87"6.

Epreuve No 3, catégorie libre, barème A, au chrono: 1. Mister Tim, Nancy Sladek, Vandœuvres, 0/69". 2. Jeckil, Fabienne Genilloud, Grolley, 0/69"1. 3. Xenon, Patricia Schmid, Fribourg, 0/76". 4. Krichna de Blanzy, Marie-José Aepli, Corminbœuf, 0/81"9. 5. Valentine CH, Catherine Thierrin, Fribourg, 0/86"6.

Epreuve No 4, catégorie L II, barème A au chrono, 1 barrage au chrono: 1. Ramona CH, Jean-Marc Thierrin, Avenches, 0/0/47". 2. Lavalouse, Ruth Brahier, Corminbœuf, 0/0/50"1. 3. Kairouan II, G. de Rham, Laconnex, 0/4/43"6. 4. Krac II, Jean-Jacques de Rham, Lausanne, 0/12/42"9. 5. Sea-Leopard, G. de Rham, Laconnex, 3/85"8. 6. Alligator CH, Ernst Beer, Berne, 4/55"5. 7. Jasmin VI, Daniel Ludi, Conches, 4/62"1. 8. Albino CH, Hans Bienz, Wünnewil, 4/63"1.

Epreuve No 5, catégorie M I, barème A au chrono: 1. Golden Cloud, Jürg Notz, Chiètres 0/67"6. 2. Sherif CH, Hans Friedli, Scheunenberg, 0/76"6. 3. Rosewil, Christian Imhof, Riaz, 0/77". 4. Eclat-de-Retz, Rémy Christen, Gland, 4/69"9. 5. Goldilooks, Félix Widmer, Rickenbach, 4/73"6. 6. Kid du Merzé, Ruth Brahier, Corminbœuf, 4/78"8. 7. Milltown II, Francis Menoud, La Chaumaz, 4/79"9. 8. Pimpernel, René Ulrich, Fribourg, 7/90"3. 9. Primeur de la Tullière, Crista Blein, Genève, 7/101"3. 10. Magpie, Markus Bühler, St.Stephan, 7/107,9.

Epreuve No 6, catégorie R III, barème A au chrono: 1. Polo IV, Erika Lüdi, Renens, 0/63"9. 2. Kevano, Peter Moser, Binningen, 0/70"8. 3. Swinford II, Susann Schellenberg, Strengelbach, 0/70"9. 4. Rinaldo VII, Hansruedi Schürch, Morat, 4/61"6. 5. Tallow-Fair, Hans Lüthy, Schöftland, 4/62"6. 6. Isis IV, Ursula Haldimann, Morat, 4/63"5. 7. Pirol II CH, Niklaus Schafroth, Niederried, 4/63"9. 8. Ballymacquirke, Peter Keppler, Muhen, 4/64"5.

Epreuve No 7, catégorie M I, barème A au chrono avec un barrage: 1. Kid du Merzé, Ruth Brahier, Corminbœuf, 0/0/49"3. 2. Sivers Sniff, Christine Roggen, Morat, 0/0/55"4. 3. Golden Cloud, Jürg Notz, Chiètres, 0/8/45"5. 4. Sivers Chattanooga, Christine Roggen, Morat, 0/11/60"8. 5. Hobby-Boy, Dominique Ulrich, Fribourg, 0/13,25/76"5. 6. Keep me, Manuel Mendewil, Vandœuvres, 0/16, 50"8. 7. Abdullah II, Martin Weber, Zurich, 0/élim. 8. H. de Bratand, Catherine Sladek, Vandœuvres, 0/aban. 9. Furry, René Crettex, Martigny, 3/84"9. 10. Sunfire, Jürg Rufer, Schönbühl, 4/70"6.

Epreuve No 8, catégorie R III, avec un barrage au chrono: 1. Emaguel, Tina Moggi, Romanshorn, 0/0/43". 2. Rinaldo VII CH, Hansruedi Schurch, Morat, 0/4/48"4. 3. Omega IV, Freddy Kimmeier, Fehraltorf, 0/8/48". 4. Brockadale, Hans Dubs, Birmensdorf, 0/8/50". 5. La Fontonne, Freddy Kimmeier, Fehraldtorf, 0/8/51"8. 6. Candidat, Willy Baumgartner, Cheserex, 0/9,25/58"6. 7. This One, Tina Moggi, Romanshorn, 3/68"5. 8. Trouble Shooter, Ursula Koller, Bâle, 3,25/84"8.

Epreuve No 9, catégorie R I, barème A au chrono: 1. Classical Way, Michel Corthésy, Granges-Marnand, 0/67"9. 2. Evergreen III, Alba Ventura, Genève, 0/68"6. 3. Malcolm, Arlette Agassis, Bulle, 3/76"2. 4. Schiwago, Henriette Biland, Marly,3/80"6. 5. Morning Star, Arlette Agassis, Bulle, 4/60"4. 6. El Colonial, Miguel Maria Bravo, Prez-vers-Noréaz, 4/67"2.

Epreuve No 10, catégorie R II, barème A au chrono: 1. Osco, J.-François Rime, Bulle, 0/63"4. 2. ex. Scott, Christian Sottaz, Charmey, 0/64"2. ex. Orla CH, Elisabeth Collaud, St-Aubin, 0/64"2. 4. Sauterelle, Hans Reust, Mittelhäusern, 0/64"4. 5. Lord Patrick, Christine Menoud, La Chaumaz, 3/79". 6. Polyander, Emile Chuard, Cugy, 4/58"6. 7. Flika VI CH, Hans Brönnimann, Planfayon, 4/60"9. 8. Child, J.-Pierre Hermann, Prez-vers-Noréaz, 4/61"8.

Epreuve No 11, catégorie R II, barème A au chrono avec un barrage: 1. Copper-Light, André Mariéthod, 0/4/37"3. 2. Jalta, Gérard Luisier, 0/4/38"6. 3. Iberis, Muriel Cormier, 0/4/43"4. 4. Charlemagne CH, Alain Beureux, 3/73"2. 5. Scott, Christian Sottas, 3/78"2. 6. Sauterelle, Hans Reust, 3/84"3. 7. Atilla ZS, Débie Ulrich, 3/85"6. 8. Valdine, Alexandre Savary, 4/55"5.

Finale du championnat suisse cat. R (en 2 manches): 1. Mine de Rien II, Marie-Claire Bordier, La Chaux-de-Fonds, 0/128"5 (0/61"7 - 0/66"8). 2. Tallow Fair, Hans Luthy, Schöftland, 4/122"6 (4/59"1 - 0/63"5). 3. Swinford II, Susann Schellenberg, Strengelbach, 4/129"7 (0/65"2 - 4/64"5. 4. Trouble Schooter, Ursula Kohler, Bâle, 4/139"2 (0/65" - 4/67"9). 5. Omega IV, Fredy Kimmeier, Fehraltdorf, 4/173"5 (0/75"2 - 4,25/78"3). 6. Jim Hunter CH, Hans Ruedi Frischknecht, Seon, 8/113"1 (4/55"3 - 4/57"8). 7. Inka II, Ruedi Lüthi, Lützelflüh, 8/118"4 (4/60"4 - 4/58"). 8. Pirol II CH, Niklaus Schafroth, Niederried, 8/121"9 (0/64"6 - 8/57"3). 9. Ballymacquirke, Peter Keppler, Muhen, 8/124"4 (8/63"7 - 0/60"7). 10. Oural V CH, Nicole Grandguillaume, Yverdon, 8/125"4 (4/62"3 - 4/63"1).

Résultats des Fribourgeois: 11. Long Kesh, Georges Corminbœuf, Ménières, 8/137"8 (0/67"8 - 8/70"0). 12. Figaro XI CH, Heinz Schürch, Morat, 8/140"2 (0/72"3 - 8/67"9). 18. Rinaldo VII CH - Hans Ruedi Schürch, Morat, 12/122"8 (8/63"3 - 4//59"5). 29. Isis IV, Ursula Haldimann, Morat, 19/129"9 (7/76"1 - 12/53"8). 31. Isnob du Bocra, Christian Sottaz, Charmey, 23,25/142"8 (8/64" - 15,25/78"8). Judo, Léonce Joye Mannens et Charley Barley, Bruno Fasel, Vuissens, abandons à la seconde manche.

Les Fuchs en verve à Biarritz

Le Belge Eric Wauters, l'Allemand Hans-Gunter Winkler et le Suisse Thomas Fuchs ont terminé ex aequo à la première place de l'épreuve de puissance du CSI de Biarritz. Tous les trois ont échoué au 3e barrage alors que le mur était à 2,10 m.

1. Eric Wauters (Be), Pomme d'Api, Hans-Gunter Winkler (RFA), Dinkerton, et Thomas Fuchs (S), Itosc, 4 points au 3e barrage. 4. Jérôme (Fr), Gargantua C, abandon au 2e barrage.

Le Suisse Markus Fuchs a encore pris la deuxième place, derrière le Français Patrick Caron, au Grand Prix du CSI de Biarritz, dont voici le classement: 1. Patrick Caron (Fr), Eole. 2. Markus Fuchs (S), Jeton de Charme. 3. Pierre Durand (Fr), Jappelop. 4. Lutz Goessing (RFA), Miss G. 5. Frédéric Cottier (Fr), Eusèbe.

Les Seychelles

II. Politique intérieure: efficacité, discipline

Loin de suivre un modèle, France Albert René, président des Seychelles, en mettant en place une société socialiste, gouverne et préside les îles en appliquant une politique pragmatique. Depuis cinq années, les réalisations de ce jeune Gouvernement sont intéressantes.

par L. RODUIT

La réforme de l'enseignement a permis l'instauration de l'école primaire obligatoire, mettant ainsi sur un pied d'égalité tous les enfants seychellois.

Une expérience originale, peut-être unique au monde, est la création du Service national de la jeunesse. Le principe de ce service est de réunir les jeunes gens et filles dans un village. Des cours théoriques (mathématique, français, anglais, etc...) et des cours pratiques (couture, charpente, menuiserie, agriculture, etc...) permettent aux adolescents de discerner leurs aptitudes professionnelles dans des conditions favorables. Séparés de leur milieu familial pendant deux ans, filles et garçons partagent toutes les activités. Envisagée comme transition d'une société à une autre, d'une société colonisée à une société libre, cette expérience est intéressante quoiqu'il soit trop tôt pour en envisager toutes les conséquences.

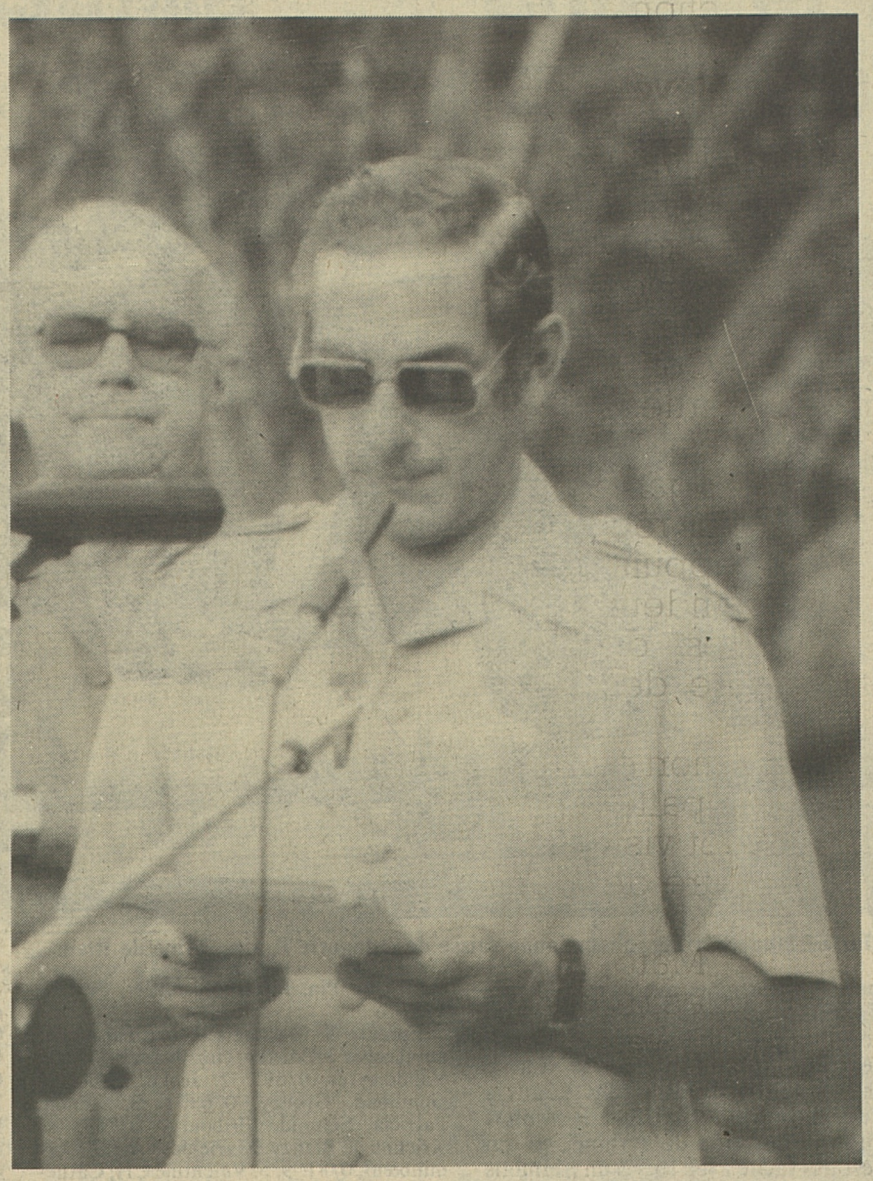
Les transports publics desservent actuellement les coins les plus inaccessibles de l'île de Mahé. Les horaires sont respectés... Un effort est aussi réalisé en vue de réhabiliter la culture nationale, qu'elle ne devienne pas un spectacle exotique, superficiel pour touristes mais qu'elle traduise profondément l'histoire d'un peuple.

Agriculture, logement, sécurité sociale, industrie, chaque domaine a été dynamisé par le changement de régime. La plupart de ces transformations ne sont pas des projets, des idées pompeuses, elles sont réalités concrètes, aujourd'hui, aux Seychelles.

D'abord ministre du Travail et de la Sécurité sociale, puis ministre de l'Agriculture, Dr Maxime Ferrari gère actuellement le ministère du Plan et du Développement. Pratiquant sa profession à temps partiel, M. M. Ferrari administre son département en homme d'action plus qu'en théoricien. Il a bien voulu répondre à quelques questions que nous lui avons posées.

Bilan

Cinq années après la prise du pouvoir, les réalisations du SPPF (Seychelles People's Progressive Front) sont-elles conformes aux rêves de 1977? «Les réalisations ont dépassé nos rêves dans la plupart des domaines. Le logement, par exemple: notre programme prévoyait un logement pour chaque Seychellois, qu'il n'y ait plus de maison à louer mais que les familles accèdent à la propriété de leur maison. Une utopie? Non, en faisant un bilan après quatre années d'efforts, nous prévoyons que dans autant d'années ce projet sera réalisé».



Le président France Albert René.

Dans la plupart des bureaux administratifs, on peut lire cette inscription: Une révolution solide supporte l'autocritique». Quels changements d'orientation ont été faits suite à une autocritique? «Notre politique touristique a été modifiée. Beaucoup ont dit dans le passé que le régime socialiste actuel était contre l'industrie touristique; c'est faux. Le Gouvernement est très conscient de la nécessité d'une activité touristique pour pouvoir réaliser notre développement économique et social. Cependant, nous avons commis une erreur en estimant que la beauté des îles était une publicité suffisante. Aucune promotion n'a donc été faite depuis cinq ans. C'est une erreur que nous rectifions».

Il est vrai que les grands hôtels, Mahé Beach, Reef, Coral Strand, paraissent immenses; impression qui doit plus à l'absence de touristes qu'à l'architecture.

Une économie mixte

Actuellement, les produits de la pêche, thon, bourgeois, cacatois, ou les produits agricoles, limons, papayes, mangues, peuvent être écoulés au «Seycom», magasin à grande surface géré par le Gouvernement. Solution économique qui facilite l'approvisionnement de la population et évite les pertes de marchandise.

Mais, les Seychelles envisagent-elles une étatisation totale de l'économie? «Il existera toujours un secteur privé. Mais nous désirons un secteur public plus solide».

Comment le Gouvernement allie-t-il l'économie socialiste et l'économie capitaliste? «Il y a deux moyens de faire une révolution. L'un est de tout casser, tout brûler pour recommencer à zéro; en choisissant cette solution, vous demandez à votre peuple de manger de l'herbe. Nous avons préféré une révolution «brique par brique»: lentement et sûrement. Nous sommes encore dans un régime capitaliste et nous avançons de plus en plus vers le socialisme».

La mise sur pied du socialisme ne risque-t-elle pas de faire fuir les capitaux? «Il y a deux types de capitalistes: celui qui a l'esprit et l'argent et celui qui a seulement l'esprit. Les capitalistes seychellois qui avaient l'esprit et l'argent sont partis. Les capitaux sont donc actuellement étrangers. Les investissements des chaînes hôtelières, par exemple, ne semblent pas contrarier notre politique de socialisation. Nous n'avons donc aucun problème avec ces messieurs; ils n'ont aucun problème avec nous. Nous donnons des preuves de sécurité tangibles. Nous avons une économie ouverte. Elle est plus ouverte que l'économie de la France. Vous pouvez rentrer aux Seychelles avec les devises que vous voulez et repartir avec les investissements et les intérêts des investissements. Cette politique ne correspond pas à un système socialiste? Nous ne construisons pas notre pays en suivant un modèle!»

Le créole: langue nationale

Le créole, langue dérivée du français, s'écrit comme il se prononce (l'agriculture: lagrikiltir; la jeunesse: lazénes). Il a été adopté récemment comme première langue nationale.

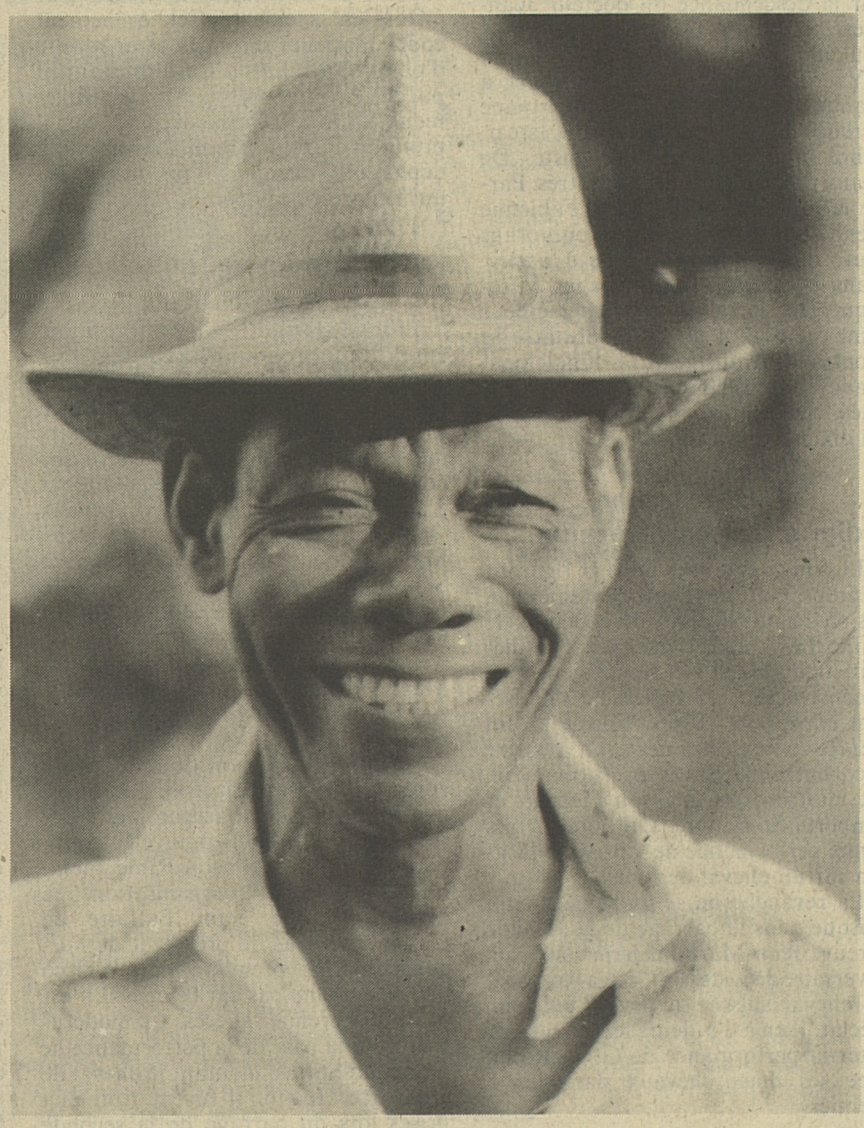
Quelle est exactement la réforme linguistique appliquée dans les écoles au début de l'année? «Nous voulons un enseignement transmis en créole durant les deux premières années scolaires.

Année 1981, année de la discipline?

En assistant aux leçons données dans les écoles primaires, malgré une très forte discipline que doit imposer le corps enseignant, il est étonnant de voir la joie qu'ont les enfants d'être en classe. La femme seychelloise est très active et présente dans l'administration, dans l'enseignement (sur dix enseignants, sept sont des femmes). La mère étant absente la journée, souvent les enfants doivent participer activement aux tâches ménagères; la plupart doivent s'occuper des cadets, cuisiner, etc... On comprend alors leur vive contrariété à la veille des congés scolaires: «Encore des vacances!»

Mais pourquoi avoir proclamé l'année 1981, l'année de la discipline? Pourquoi souligne-t-on la nécessité d'une vie sociale dans la discipline? «Quand nous parlons d'une discipline, nous parlons d'un apprentissage à l'autodiscipline. Il vise à donner le sens de la dignité à un homme qui a été bafoué».

Cette notion de la discipline n'est pas très convaincante. Les Seychellois qui ont fait la révolution paraissent autodisciplinés sans apprentissage. Dans les écoles, la discipline imposée apparaît dans le sens de l'unification, et on pourrait entrevoir là un obstacle à l'épanouissement de la personnalité de l'enfant. «Si vous éveillez quelqu'un à un besoin et que cette personne sent la nécessité de ce besoin pour sa vie, il réfléchit et s'impose un certain mode de vie. La discipline est un style de vie qui permet à un citoyen de devenir responsable.»



Subir le changement ou y participer?

»Le 99% des Seychellois, au début de la scolarité, parle uniquement créole. Nous partons du principe que c'est «faire violence» que de transmettre à un enfant l'inconnu par l'inconnu. Psychologiquement, l'enfant est coupé de son milieu familial. A partir de la deuxième année, l'élève apprend l'anglais et en quatrième année seulement le français est introduit. L'anglais sera la base d'étude; le français sera secondaire.

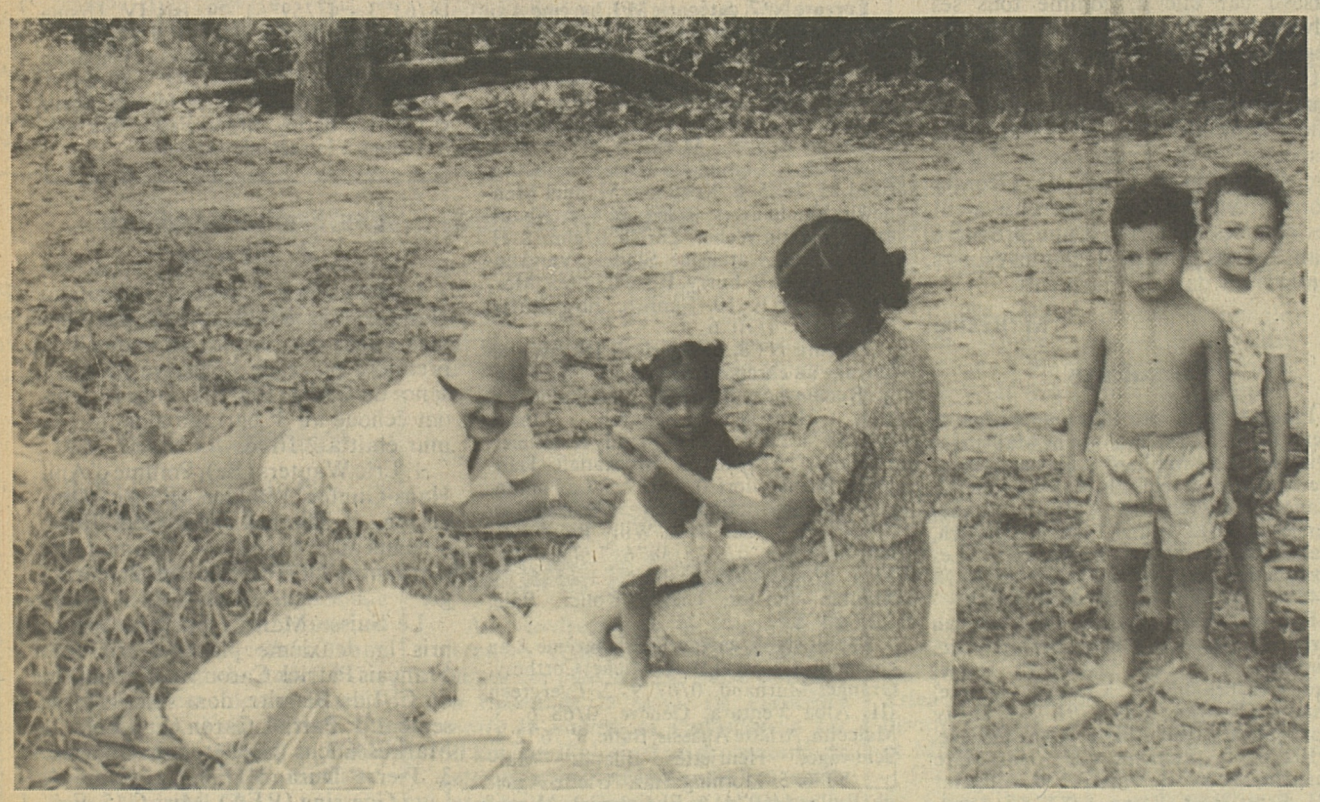
»Dans l'ancien système, on apprenait le français deux ans plus tôt avec une méthode que nous estimons moins efficace que la nouvelle. Nous avons donc mis au point une méthode pédagogique mieux adaptée, qui tient compte de la parenté du créole et du français.»

Ne craignent-ils pas que cette ressemblance des deux langues, loin de faciliter l'assimilation, entraînera une confusion dans l'esprit de l'enfant? «C'est une expérience. Déjà nous remarquons une plus grande vivacité chez les premiers enfants à vivre l'expérience. Ils ont assimilé plus de connaissances après le même temps d'enseignement.»

Un peuple actif ou passif?

Comment un peuple qui a vécu colonisation après colonisation, qui a rarement eu l'occasion de s'exprimer, comment ce peuple a la conscience d'un projet de société «juste», «égalitaire», «fraternel»? Le vieillard qui, du jour au lendemain, reçoit chaque mois 300 roupies (100 fr.) comprend vite les mots qui paraissent illusions. Quotidiennement le Seychellois bénéficie des conséquences concrètes de la révolution. Mais subit-il ces changements ou est-il actif? Un peuple qu'on n'a jamais consulté, sait-il ce qu'il désire, peut-il du jour au lendemain à travers des structures modifier le développement de son pays?

L.R.



Un projet de société «juste», «égalitaire» et «fraternel». (Photos L. Roduit)

Conception exemplaire et traction avant. Carrosserie compacte, à pare-chocs intégrés. Moteur longitudinal, donc très accessible. Suspension à quatre roues indépendantes. Direction à crémaillère précise.

Ligne aérodynamique et économie élevée. Coefficient de pénétration dans l'air extrêmement favorable (Cx = 0,38). Spoiler à l'avant, béquet à l'arrière, économètre, boîte à 5 vitesses, essence ordinaire. Grand réservoir de 45 l, d'où autonomie except. (env. 600 km).

Tercel 1300	Consommation ECE en l/100 km		
	à 90 km/h	à 120 km/h	en ville
5 vitesses	**5,3**	**6,8**	**7,9**
automatique	**6,5**	**8,3**	**8,1**

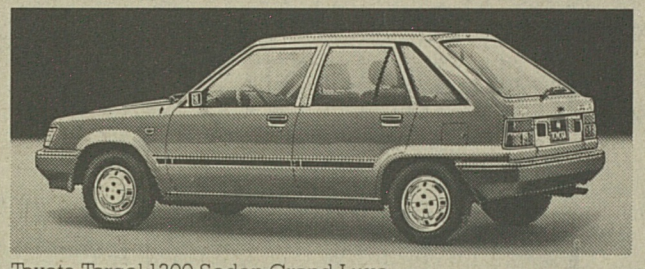
Habitabilité surprenante. Beaucoup d'espace en hauteur, en largeur et en profondeur, pour le conducteur comme pour les passagers. Coffre variable (banquette rabattable en deux parties). Hayon arrière ouvrant jusqu'au pare-chocs.

Equipement grand luxe complet. Radio à 3 gammes d'ondes et décodeur pour informations routières, compte-tours, montre à quartz, appuis-tête réglables en hauteur et en profondeur, deux rétroviseurs extérieurs réglables de l'intérieur, avertisseur acoustique d'usure des garnitures de frein, essuie-glace arrière.

Performances emballantes. Faible poids mort et moteur performant. Voie large et long empattement. Instruments de bord fonctionnels et visibilité panoramique optimale. Petit diamètre de braquage (10,4 m).

Prix étonnant et haut niveau de qualité. Matériaux et finition de premier ordre. Contrôles de qualité rigoureux. Grande longévité, d'où valeur de revente élevée, grâce à un traitement antirouille poussé.

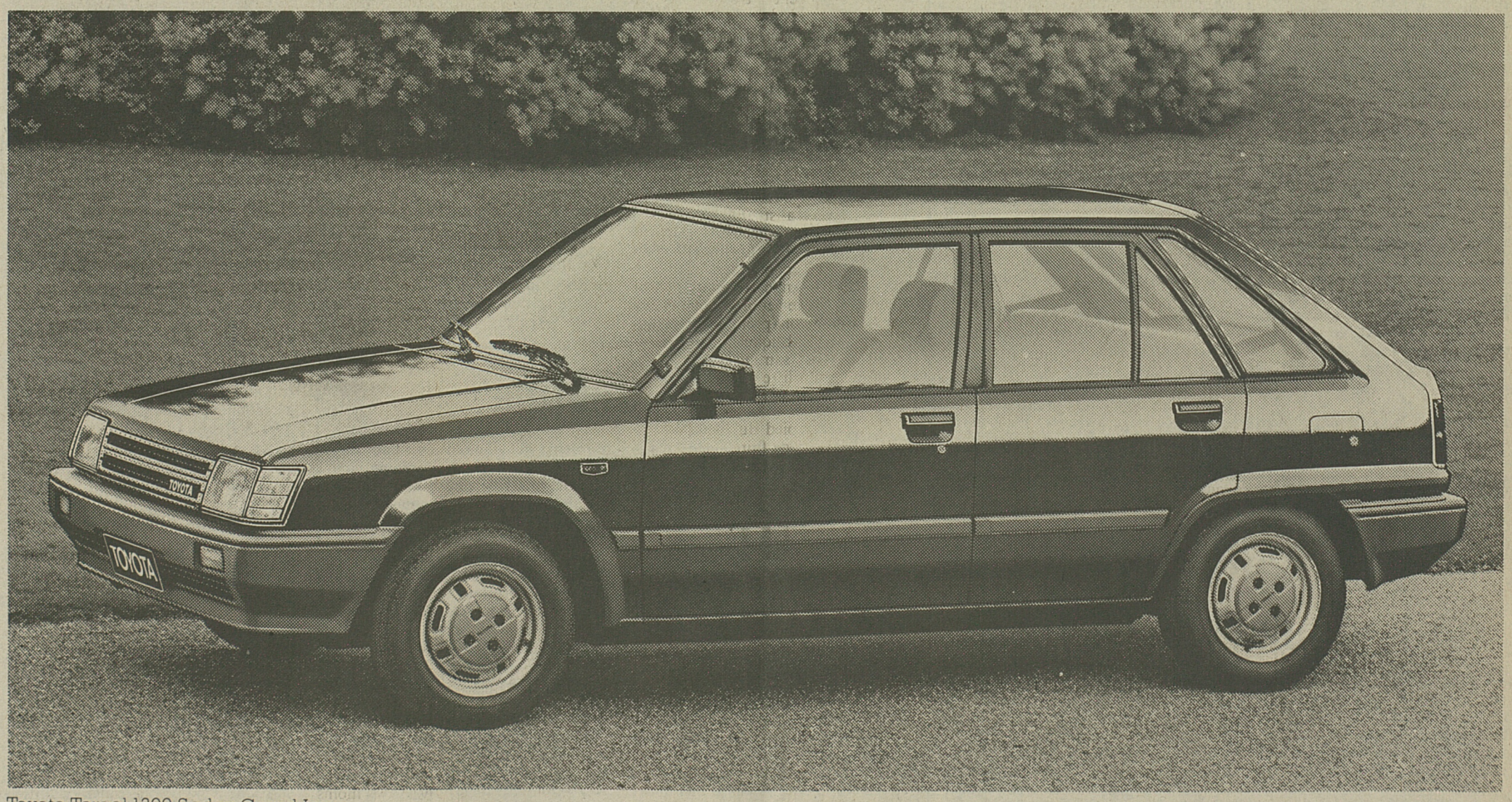
Toyota Tercel 1300 Grand Luxe
3 portes, 5 places, 5 vitesses,
1295 cm³, 48 kW (65 ch) DIN, **fr. 11 990.–**



Toyota Tercel 1300 Sedan Grand Luxe
5 portes, 5 places, 5 vitesses,
1295 cm³, 48 kW (65 ch) DIN, **fr. 12 590.–**

Toyota Tercel 1300 Sedan Grand Luxe automatique, fr. 13 390.–
Toit ouvrant électrique: + fr. 800.–

Elle a tous les atouts, déjà pour 11 990 francs: la nouvelle Toyota Tercel.



Toyota Tercel 1300 Sedan Grand Luxe

FINANCEMENT AVANTAGEUX PAR
MULTI-LEASING TOYOTA
TELEPHONE 01-495 24 95

TOYOTA

TOYOTA SA, 5745 SAFENWIL, 062-67 93 11. **Le N°1 japonais. Paré pour l'an 2000.**

Agence principale: Marly-le-Grand: E. Berset S.à.r.l., Garage de Marly, Rte de la Gruyère 2, Tél. 037/46 17 29

Agences locales: Courtepin: A. Schleuniger & Cie., Tél. 037/34 11 20 – **Givisiez:** E. + L. Zosso, Tél. 037/26 10 02 – **Neyruz:** F. Mettraux, Tél. 037/37 18 32 – **Siviriez:** G. Marchon, Tél. 037/56 12 23

L'optimisme règne à Beyrouth

Les militants palestiniens partiront cette semaine

Le premier ministre libanais, M. Chafic Al Wazzan a affirmé lundi, à l'issue d'une réunion groupant le médiateur américain Philip Habib, parti lundi matin de Jérusalem pour Beyrouth, le président libanais Elias Sarkis, le ministre des Affaires étrangères Fouad Boutros et lui-même que l'évacuation des Palestiniens de Beyrouth commencera à la fin de la semaine au plus tard, ajoutant que la force internationale d'interposition arrivera selon le calendrier fixé par le plan américain. Sur le terrain, le blocus de Beyrouth-Ouest s'est quelque peu allégé lundi.

Des légumes et des fruits ont été acheminés sur le marché. Le calme a favorisé la reprise partielle de l'activité. Certaines boutiques ont ouvert leurs portes. Les passages entre les deux parties de la capitale ont été rouverts à la circulation.

Selon le premier ministre libanais, M. Al Wazzan, la réponse apportée par M. Habib à l'issue de ses entretiens en Israël a permis d'aplanir presque toutes les difficultés. «Nous sommes en train de mettre les dernières touches au plan de pacification de la capitale», a-t-il déclaré à la Voix du Liban (radio phalangiste), captée à Nicosie. «Je peux même dire, a-t-il ajouté, que nous sommes arrivés au point de mettre ce plan en application».

M. Al Wazzan, toujours selon la Voix du Liban a par ailleurs indiqué que le Conseil des ministres libanais se réunira mercredi en session ordinaire. Il a souhaité pouvoir annoncer la conclusion d'un accord final à l'issue de cette réunion.

Le Conseil des ministres libanais, rappelle-t-on, doit adresser une demande officielle aux Etats-Unis, à la France et à l'Italie pour que ces trois pays constituent une force internationale d'interposition au Liban.

A Jérusalem, le Gouvernement israélien n'avait pas publié lundi les réponses données la veille au médiateur américain. Mais, en dépit du silence officiel, des sources informées indiquaient que la négociation avait déjà levé plusieurs des principaux obstacles. Ainsi, le Gouvernement israélien ne s'opposerait plus à l'arrivée d'un détachement français d'avant-garde.

En Italie, un porte-parole de la marine militaire a indiqué lundi que les opérations d'embarquement du contingent italien devant participer à la force internationale d'interposition au Liban seront terminées mardi soir. Le contingent sera alors prêt à gagner le Liban «aussitôt l'ordre donné», a indiqué le porte-parole.

En Egypte, le ministre d'Etat aux Affaires étrangères, M. Boutros Ghali a annoncé lundi que son pays a décidé de geler les négociations sur l'autonomie palestinienne jusqu'au retrait total d'Israël du Liban. Réagissant à cette décision, on affirmait lundi dans les milieux politiques à Jérusalem que le gel des négociations ne fait qu'entériner une situation de fait, celles-ci ayant été interrompues bien avant le début de l'offensive israélienne au Liban, le 6 juin dernier.

A Paris, le chef de l'opposition travailliste israélienne, M. Shimon Peres, arrivé lundi après midi dans la capitale a préconisé dans une conférence de presse que la France et Israël engagent un «sérieux dialogue» pour surmonter les divergences existant entre les deux pays sur le Liban et la question palestinienne. (Reuter)

Enlèvement en RFA

Mandats d'arrêt

Quatre mandats d'arrêt au total ont été décernés contre des étrangers résidant en RFA dans l'enlèvement de l'industriel Wilhelm Brassel (62 ans), dont le corps a été retrouvé samedi près de Bonn, a-t-on appris lundi de source policière.

Outre Ali Kara, écroué dimanche soir, deux autres ressortissants turcs ont été arrêtés. Le quatrième suspect est un Pakistanais. Ils sont inculpés d'enlèvement avec chantage. Les enquêteurs attendent d'autre part les résultats d'une autopsie approfondie du cadavre pour déterminer les causes exactes de la mort de l'industriel. Celui-ci souffrait d'un grave diabète qui nécessitait des soins constants. Les médecins légistes ont pu affirmer dès dimanche que le corps ne portait pas de traces de violence. (AFP)

Le secrétaire général des Nations Unies

Pour le maintien de la FINUL

M. Javier Perez de Cuellar, secrétaire général des Nations Unies, a recommandé l'extension pour une période indéterminée du mandat de la Force intérimaire des Nations Unies au Liban (FINUL). Le mandat de la FINUL, renouvelé peu avant l'invasion israélienne au Liban, arrive à échéance jeudi.

Selon le rapport du secrétaire général, daté de vendredi, mais rendu public ce lundi, la FINUL «a exercé une influence importante et modératrice au Sud-Liban» depuis l'invasion israélienne, bien que ses mouvements aient été limités par les forces israéliennes.

Le travail de la FINUL s'est récemment concentré sur les tâches humanitaires. La force des Nations Unies a notamment fourni une aide humanitaire à la population de Tyr, mais les autorités israéliennes ont mis fin à ces activités depuis le 16 juin, précise le rapport.

Une autre tâche de la FINUL a consisté à neutraliser ou à désamorcer les mines et les bombes encore intactes. Cette tâche a été accomplie par une société française dont un des employés a été mortellement blessé en essayant de désamorcer une bombe à fragmentation, précise le rapport.

Dans les jours qui ont suivi l'invasion, les unités israéliennes ont parfois «pénétré de force dans les installations de la FINUL, ont démoli des points de contrôle établis par la force intérimaire, ouvert le feu à proximité de positions de la FINUL ou établi des barrages routiers sur des routes situées dans le secteur de la force intérimaire», ajoute le secrétaire général dans son rapport.

«Ces actions ont donné lieu à des protestations énergiques auprès du Gouvernement israélien», a ajouté M. Perez de Cuellar. (Reuter)

Pour le 2e anniversaire du Comité de grève de Gdansk

Manifestations contrariées en Pologne

La police polonaise a pris position lundi à Gdansk devant l'entrée des chantiers navals d'où avaient démarré, il y a deux ans les mouvements de grève préludant à la création du syndicat indépendant «Solidarité».

Le 16 août 1980, les employés des chantiers navals Lénine établissaient un comité de grève à l'instigation de M. Lech Walesa, qui devait devenir ensuite le chef de file du mouvement syndical polonais.

Selon des témoins, les forces de police se sont installées sur la place qui fait face aux grilles de l'entrée et interdisent aux passants l'accès au monument des trois croix décoré de fleurs déposées par les partisans de «Solidarité».

L'anniversaire de la création du comité de grève marque le début d'une grande campagne de protestation lancée par les dirigeants de «Solidarité» dans la clandestinité contre l'état de guerre, en vigueur en Pologne depuis le 13 décembre.

Cette campagne devrait culminer le 31 août, avec le 2e anniversaire de la signature des accords de Gdansk, qui aboutissaient, pour la première fois dans un pays de l'Est, à la reconnaissance d'un syndicat indépendant.

Plus de deux mille personnes place de la Victoire à Varsovie

Plus de deux mille personnes étaient rassemblées lundi à 18 heures locales, place de la Victoire à Varsovie, autour de la croix de fleurs disposée à la mémoire du cardinal Wyszynski.

La foule, qui ne cessait de grossir, entonnait sans discontinuer des chants religieux et l'hymne national, dont les paroles avaient été modifiées pour la circonstance en hommage à Lech Walesa et à «Solidarité», avait été appelée à célébrer hier lundi le 2e anniversaire de la création, le 16 août 1980, du comité de grève inter-entreprises de Gdansk.

Les paroles de l'hymne national «la Pologne n'est pas morte tant que nous vivons» étaient devenues «Solidarité n'est pas mort tant que nous vivons». Dans un autre passage de l'hymne, le nom du général Dombowski, héros polonais et général de Napoléon, avait tout bonnement été remplacé par celui de Lech Walesa, le président de «Solidarité» interné.

Par milliers, les bras se levaient, faisant le V de la victoire, devenu depuis le début de l'état de siège, le signe de ralliement de «Solidarité». Ces manifestants ont été dispersés par la police à coups de canon à eau. (AFP)

Croix-Rouge internationale et Israël

Accusations réciproques

M. John de Salis, chef de l'équipe de la Croix-Rouge internationale au Liban, a déclaré au «Baltimore Sun» que l'armée israélienne avait empêché l'entrée à Beyrouth-Ouest de médicaments et d'autres secours d'urgence.

Selon ce journal, M. de Salis a encore accusé les officiers israéliens de s'être montrés évasifs lorsque les représentants de la Croix-Rouge ont tenté d'obtenir qu'ils honorent l'accord d'Israël sur le respect de la Convention de Genève.

Pour sa part, le commandement militaire a affirmé lundi que les forces israéliennes avaient découvert 15 équipements de communication cachés parmi du matériel médical acheminé par la Croix-Rouge vers Beyrouth-Ouest.

Ces équipements, dont la nature exacte n'a pas été révélée, ont été découverts quand la Croix-Rouge a été arrêtée à un point de contrôle à l'extérieur de la partie de la capitale libanaise assiégée par les Israéliens, a précisé le commandement militaire. Le convoi a été saisi pour une période indéterminée.

Le siège du Comité international de la Croix-Rouge à Genève n'a pas fait de commentaires sur cette affaire. (AP)

Visite éclair en Crimée

Jaruzelski chez Brejnev

La rencontre entre les numéros un polonais et soviétique, le général Wojciech Jaruzelski et M. Leonid Brejnev, a pris fin lundi en fin d'après-midi en Crimée, à annoncé l'agence officielle TASS.

Le ministre soviétique des Affaires étrangères, M. Andrei Gromyko, et un membre du Politburo, M. Constantin Tchernenko, ont assisté à la rencontre, ainsi que, du côté polonais, M. Jozef Czyrek, membre du bureau politique du Parti ouvrier (POUP).

Les entretiens ont duré quelques heures. Il s'agissait de la seconde visite en URSS du général Jaruzelski depuis l'instauration de l'état de siège à Varsovie. (AFP)

Quelle routine?

Il se peut fort bien que le voyage de M. Jaruzelski en Crimée ne soit effectivement qu'une visite de routine, s'inscrivant dans le cadre des consultations bilatérales traditionnelles d'été entre le président soviétique et les dirigeants des pays socialistes.

COMMENTAIRE

En effet, la semaine dernière, M. Brejnev a accueilli le chef d'Etat est-allemand et quelques jours auparavant, le dirigeant tchécoslovaque. Dans les prochains jours, il recevra encore la visite des chefs des Etats roumain et hongrois. Tout laisse donc supposer qu'il s'agit bien là de rencontres de portée générale, à la rigueur d'une préparation du sommet du Pacte de Varsovie qui doit se tenir dans les mois à venir.

Cependant, le fait même que le voyage de M. Jaruzelski n'avait été annoncé ni à Varsovie, ni à Moscou, et qu'il constitue ici et là une réelle surprise, n'est pas sans intriguer.

Ce n'est, il est vrai, que pure conjecture: la proximité des événements qui viennent de se dérouler à Gdansk et à Varsovie, la commémoration du 16 août 1980 par des milliers de Polonais traduisant clairement la survie des idéaux énoncés par Solidarité, pourraient avoir un lien direct avec la visite impromptue de M. Jaruzelski à M. Brejnev.

En mars, en effet, lors de son dernier voyage à Moscou, le numéro un polonais avait donné au président soviétique l'assurance que les autorités polonaises couperaient court, de manière résolue à «toute tentative de reprise des activités visant à miner l'économie, à faire renaître l'anarchie et le désordre, et à modifier le système socio-politique de la Pologne» (traduisez «Solidarité»).

Or, depuis lors, malgré ces avertissements, les tenants du syndicat clandestin n'ont pas manqué une occasion de susciter des manifestations contre l'état de siège. Une série d'événements vivement critiqués par la presse soviétique, partant par les autorités moscovites. D'où l'hypothèse d'une sérieuse remontrance, même si le général Jaruzelski est rentré de Crimée avec la promesse d'une nouvelle aide économique.

Michel Panchaud

Moins riche que ne le pensaient les ravisseurs

Il ne peut payer la rançon de sa fille

Le père de la jeune fille britannique, enlevée il y a trois mois, a lancé un appel aux ravisseurs lundi pour qu'ils diminuent le montant de la rançon fixée à un milliard de lires car il affirme ne pas pouvoir réunir une telle somme.

M. Oscar Kiss Maerth, un homme d'affaires britannique en retraite, a indiqué que la collecte publique dans plusieurs pays européens, la vente de mobilier de famille et de sa collection d'art oriental n'a rapporté «qu'une petite partie de ce que les ravisseurs demandent» pour libérer sa fille Gaby, âgée de 18 ans.

«Ils ont fait une grande erreur en enlevant Gaby, croyant que j'étais riche» affirme M. Maerth. Il possède une luxueuse villa sur les bords du lac de Côme mais celle-ci ne peut être vendue car elle est considérée comme un site historique. De plus la Municipalité de Moltrasio, dont dépend la villa, veut l'exproprier pour transformer la demeure en musée.

Les ravisseurs, qui demandaient cinq milliards de lires à l'origine, avaient déjà baissé leur prix à un milliard, mais ils avaient précisé qu'ils ne descendraient pas plus bas. (AP)

EN BREF

● **Ravages de la mousson.**— La mousson qui sévit actuellement au Pakistan a provoqué, dans la nuit de dimanche à lundi, la mort d'au moins 15 personnes et gravement perturbé le trafic aérien international, a indiqué la police. On dénombre notamment 10 000 sans-abri près de Lahore, la deuxième ville du pays. La capitale, Karachi, a été, quant à elle, privée d'électricité et de téléphone pendant plusieurs heures. (ATS/Reuter)

● **Italie.**— Le président Sandro Pertini a repris lundi ses vacances dans les Dolomites en se déclarant convaincu que le président du Conseil désigné, M. Giovanni Spadolini, sera vite en mesure de former un nouveau Gouvernement groupant cinq partis.

«J'ai laissé la situation entre les mains de M. Spadolini. J'ai le maximum de confiance en lui», a-t-il dit.

M. Spadolini tente de remettre sur pied la même coalition que celle qui est tombée le 7 août du fait du retrait des socialistes. Il avait l'intention d'entamer une nouvelle série de consultations mardi avec les leaders des partis intéressés. (AP)

● **Pêcheur inculpé.**— Antoine Recco, le pêcheur corse qui a avoué, dans la nuit de dimanche à lundi, être le meurtrier des deux jeunes campeuses disparues en Corse en septembre 1981, a été inculpé lundi matin de séquestration de personnes (les corps n'ayant pas été encore retrouvés), et écroué à la Maison d'arrêt d'Ajaccio. Isabelle Gauchon et Geneviève Clément, âgées de 21 ans, étaient venues en Corse en septembre 1981 pour découvrir l'île à motocyclette et y faire du camping. Le 21 septembre, elles quittaient le camping de Propriano (sud-ouest de l'île), laissaient des vêtements et leurs papiers d'identité. On ne devait jamais les revoir. (ATS/AFP)

● **Préparatifs électoraux.**— Le chef de l'Etat pakistanais, le général Zia Ul-Haq, a demandé à la commission électorale pakistanaise de préparer «au plus tôt» de nouvelles listes électorales, a-t-on appris lundi de source officielle à Islamabad. A l'occasion du 35e anniversaire de l'accession du Pakistan à l'indépendance, M. Zia Ul-Haq avait promis samedi l'instauration d'un système politique islamique dans le pays d'ici un an, rappelle-t-on. Aucune date n'a été fixée pour les élections.

Au «hit-parade» des vacanciers fribourgeois

Grèce, Espagne et France

Ce n'est pas lorsqu'ils doivent choisir l'endroit où ils vont aller passer leurs vacances que les Fribourgeois font preuve d'une imagination débordante. Cette année, comme les années précédentes d'ailleurs, la plupart de ceux qui sont partis ont jeté leur dévolu sur la Grèce, qui vient nettement en tête du classement des destinations. Viennent ensuite l'Espagne, puis l'Italie et la France. En bref, les vacances types du Fribourgeois moyen, ce sont deux semaines passées sur une plage de la Méditerranée, un trajet en voiture privée et le logement dans un appartement ou un bungalow.

Peu de destinations originales ou lointaines donc pour les vacanciers fribourgeois cet été. Du moins en ce qui concerne les clients des agences de voyages, qui semblent délaisser quelque peu les voyages organisés (ou semi-organisés), au profit des voyages individuels. «Nos clients deviennent même de plus en plus individualistes», nous a confié le responsable d'une agence fribourgeoise, «ils ne veulent plus passer deux ou trois semaines dans le même endroit et ils nous demandent de leur établir un programme à la carte, avec des réservations de quelques jours dans quatre ou cinq villes différentes». Parallèlement à cette tendance, les agents de voyages ont constaté une augmentation du nombre des vacanciers qui partent avec leur propre véhicule. Surtout pour les familles, les déplacements en voiture reviennent moins cher qu'en train ou en avion.

Les destinations les plus appréciées des touristes qui partent en voiture sont donc l'Espagne, la France et l'Italie, dont la cote est en baisse chez certains agents — à cause des attentats et des vols — et en hausse chez certains autres — à cause des prix relativement bas qu'il est possible d'obtenir grâce au taux de change favorable. La Corse et la Sardaigne sont aussi des valeurs en hausse, tout comme le Portugal et, dans une mesure moindre, la Yougoslavie. La Tunisie est par contre en nette régression, alors que les pays nordiques et anglo-saxons n'attirent qu'une clientèle restreinte, parce que les prix y sont trop élevés et le climat trop... incertain.

Le charme des îles

Malgré tout le charme des Baléares, la richesse de la gastronomie française et la bonne humeur des Italiens, c'est tout de même la Grèce qui se classe en tête du «hit-parade» des vacances. Et davantage que le continent lui-même et ses vieux cailloux, ce sont les îles grecques qui attirent toujours plus de monde: la Crète, Rhodes, mais aussi de petites îles moins connues et récemment ouvertes au tourisme.

Quant aux longues distances, leur nombre est en régression, pour des raisons financières essentiellement. Mais ceux qui changent de continent vont le plus souvent aux Etats-Unis ou... au Kenya, malgré la mousson!

Le camping et les vacances en caravane remportent également un succès considérable et causent un tort évident aux agences de voyage. Il faut dire que les campings sont de mieux en mieux équipés et que, pour le porte-monnaie, ce sont là les vacances les plus économiques.

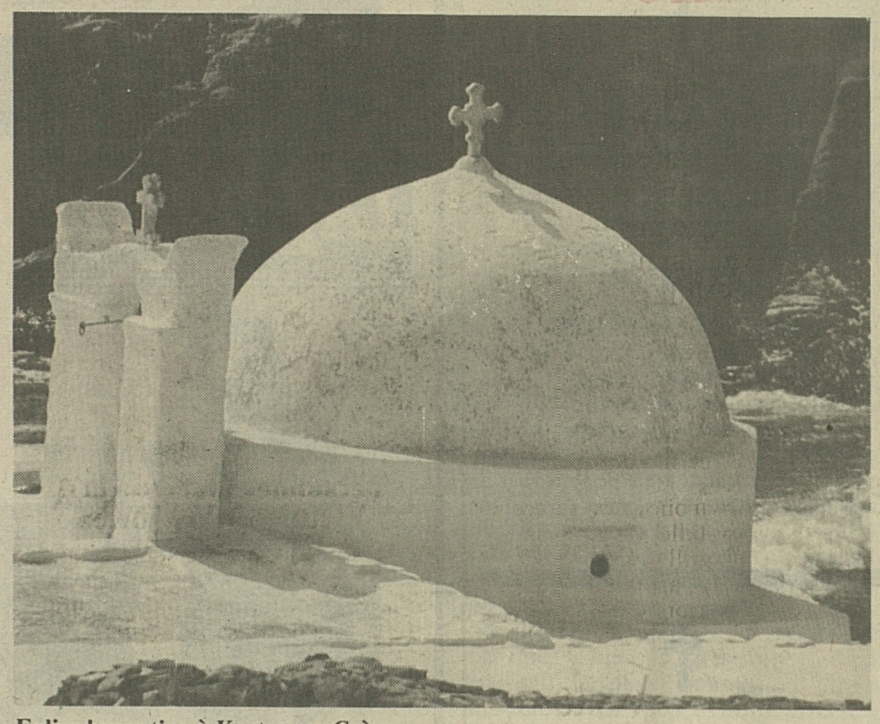
La fin du bon marché!

Le budget que les Fribourgeois consacrent à leurs vacances est très variable. Ils se méfient de plus en plus des arrangements trop bon marché et des hôtels qui proposent des prix «à partir de...». Ils préfèreront loger dans un hôtel de la catégorie moyenne-supérieure, ou alors dans des appartements ou des bungalows. Quitte à disposer de moins d'argent de poche. Suivant les agences et le type de clientèle, il faut compter de 500 à 2000 francs par personne pour une période de deux semaines. Car les Fribourgeois partent rarement plus de deux semaines.

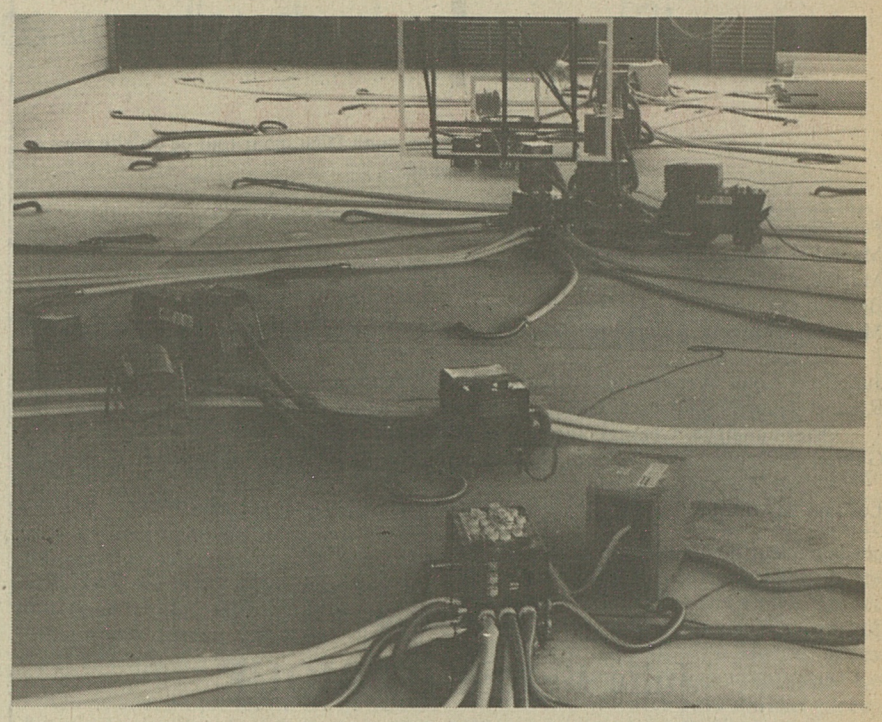
Mais qu'en est-il des plus jeunes, de ceux qui n'ont pas les moyens de se payer l'avion ou l'hôtel? Là aussi, ils furent nombreux à choisir la Grèce, où ils se sont rendus par train et par bateau. Sur place, il était toujours possible de trouver une auberge de jeunesse ou de dormir à la belle étoile! Il y avait aussi le fameux billet «Interrail», qui ouvre les portes de toute l'Europe à son titulaire. Rien qu'à Fribourg, ils furent près de 200 à l'acheter cet été. «Cette formule rencontre chaque année davantage de succès», nous a-t-on dit à la gare CFF, «c'est elle qui est la plus avantageuse pour les jeunes».

Alors, au moment de défaire les valises et de se remettre au boulot, les Fribourgeois n'ont plus qu'un espoir d'évasion: celui de consacrer leur troisième semaine de vacances payées à la visite d'une grande capitale européenne, cet automne, avant de repenser au prochain bain... de foule sur une plage méditerranéenne!

JPJ



Eglise byzantine à Kastro, en Grèce.



Appareils de séchage en action dans la halle en construction. (Photo Lib./JLBi)

Construction de la halle de sport de Ste-Croix

Travaux perturbés

La halle de sport des nouveaux bâtiments du Collège Sainte-Croix ne devrait pas être disponible comme prévu au début du mois de septembre prochain. La chape de béton du fond de la halle est trop humide. Une erreur humaine est à l'origine de ce défaut et du retard dans le déroulement normal des travaux. Un robinet, malencontreusement resté ouvert un week-end d'il y a quelques semaines, a formé un dépôt d'eau sur la dalle. Il est nécessaire maintenant d'assécher le béton avant de poser le revêtement définitif.

C'est en principe au début du mois de septembre que la halle devait être ouverte et utilisée pour les entraînements du Fribourg Olympic. Le défaut de construction occasionnera probablement une impossibilité pour les joueurs de venir jouer en septembre.

VILLE DE FRIBOURG

Pour remédier au mal, des machines déshydratant l'air ont été installées sur la surface en construction. L'humidité devrait ainsi sortir de la chape. Les responsabilités quant à l'origine de l'incident n'ont pas encore été définies. Il est difficile de les déterminer, une dizaine de corps de métiers étant alors en activité. Le coût supplémentaire de la construction devrait toutefois être limité. Seules la location d'appareils de séchage et les dépenses d'électricité sont en effet nécessaires pour remédier aux conséquences de l'incident.

JBW

Violents orages sur tout le canton

Vully: vignes détruites

Un orage de grêle d'une extrême violence s'est abattu hier en fin d'après-midi sur la région du mont Vully, sur les bords du lac de Morat. A 17 h. 30 et pendant 12 à 15 minutes, des grêlons, parfois «gros comme des noisettes et même davantage», nous ont déclaré des témoins, ont mis à mal la vigne. Francis Chautems, président des associations vigneronnes de la région, déclarait hier soir à l'Agence télégraphique suisse que 102 hectares de vignes avaient diversement souffert des intempéries depuis le début de cette semaine.

Interrogés hier soir par «La Liberté», les vignerons de la région ont rapporté que surtout les vignes situées sur les hauts, dans la région centrale du Vully, entre Praz et Môtier, avaient été atteintes. Selon leurs premières estimations, la vigne serait détruite entre 50 et 70%, voire 80 à 90%. La récolte 1982 sera fortement diminuée. Et pourtant, elle s'annonçait sous les meilleurs auspices: malgré une attaque d'humidité à la fin du mois de juillet, les raisins étaient nombreux, gros, bien colorés. Après les «vaches maigres» de ces dernières années, les vignerons du Vully espéraient sur une bonne année. Quelques minutes de grêle auront suffi à ruiner une partie de leurs espoirs et de leur travail. (Lib.)

Grosse inondation

A Joressens, dans le Vully, le ruisseau a débordé inondant une maison propriété de M. Zaugg. Cave et garage ont été inondés et plusieurs véhicules et machines agricoles partiellement recouverts par l'eau. Les pompiers du Vully sont intervenus mais les dégâts sont estimés entre 30 000 et 50 000 francs. (Lib.)

Lectures estivales des Fribourgeois

Les bons classiques

L'été est une période de délassement durant laquelle tout un chacun a le temps, plus que de coutume, de lire. Les Fribourgeois, que ce soient les enfants ou les adultes, n'échappent pas à la règle de la «lecturite», cette maladie étrange qui se propage une fois l'an et qui touche un grand nombre de «mordus». Jugez-en plutôt.

Rien que pour le mois de juillet, la Bibliothèque «pour tous» de Fribourg a prêté 4599 livres, dont la moitié à des jeunes de moins de 16 ans. Mais que lisent donc les Fribourgeois pendant leurs vacances? Premier au hit-parade de la lecture chez les enfants et les adolescents, la bande dessinée. «Sur 500 albums, il n'en reste que 10», précise M. Claude Rittiner, responsable de la Bibliothèque.

Les filles lisent davantage

Les adolescents se précipitent aussi sur les romans d'aventure. Une constatation étonnante de M. Rittiner, les filles lisent plus que les garçons durant la période des vacances. Explication, les garçons se tournent également vers d'autres activités que la lecture comme les sports.

Et les adultes? Des goûts classiques aussi de leur côté. Ce qui marche toujours bien, ce sont les «policiers» classiques et la littérature de divertissement en général, dont beaucoup de romans «à l'eau de rose», comme les qualifie M. Rittiner. Bref, pas de surprise dans les choix des Fribourgeois. Mais qu'importe le vin, pourvu qu'on ait l'ivresse!

CZ

ACCIDENTS

Ulmiz

Cyclomotoriste blessée

Hier matin, vers 7 h., une cyclomotoriste domiciliée à Morat, se rendait de Morat à Liebistorf. Comme elle conduisait en état d'ivresse, à Ulmiz, elle perdit la maîtrise de son cycle, heurta un mur et chuta sur la chaussée. Blessée, elle fut conduite à l'hôpital de Meyriez. (Lib.)

Fétigny

Cycliste blessé

Lundi, à 13 h. 40, un automobiliste domicilié à Payerne circulait de cette localité en direction de Ménières. Au centre de Fétigny, il dépassa le cycliste Pierre Jaques, 9 ans, également domicilié à Payerne, qui roulait dans la même direction et qui obliqua à gauche au moment où la voiture le dépassait. Légèrement blessé, le cycliste fut conduit à l'hôpital de Payerne pour un contrôle. (Lib.)

Ursy

Cyclomotoriste blessé

Hier à 17 h. 10, un cyclomotoriste domicilié à Esmonts se rendait de Rue en direction de son domicile. A la croisée, au centre du village d'Ursy, il coupa la route à un automobiliste domicilié à Moudon, lequel circulait de Siviriez vers Moudon. Grièvement blessé, le cyclomotoriste a dû être transporté au CHUV à Lausanne. (Lib.)

Déraillement à Belfaux

Mésaventure heureusement sans victime hier soir pour le train GFM qui assure la liaison Fribourg-Morat. Le convoi N° 83, qui quitte Fribourg à 21 h. 18 et arrive normalement à Belfaux à 21 h. 24, a déraillé sur le passage à niveau de la route Givisiez-Belfaux, à l'entrée de la gare.

Suite au violent orage de la soirée, la route s'était transformée en un torrent charriant terre et cailloux. Le train, composé d'un seule automotrice, a déraillé, un essieu est sorti des voies. Il n'y a pas eu de blessé parmi les cinq à six passagers du train, qui ont été acheminés à leur destination en car.

Belfaux était par ailleurs privé de courant électrique hier soir, ce qui n'a pas facilité les travaux de dégagement de la voie. M. Ansermet, chef du service technique des GFM, que nous avons pu joindre sur les lieux de l'accident, nous a déclaré que les équipes techniques des GFM arriveraient à dégager elles-mêmes l'automotrice. «Si tout va bien, a-t-il ajouté, le premier train de demain mardi pourra circuler librement. Nous comptons quand même quelque quatre heures de travail.» Quant au trafic routier, il avait pu être rapidement rétabli. (Lib.)

Inondations à Fribourg

Le violent orage et la pluie de hier soir n'ont pas épargné Fribourg et ses environs. Ainsi à l'avenue Jean-Marie-Musy, dans le quartier du Schœnberg, une plaque de terre a glissé d'un talus pour obstruer la chaussée sur toute sa largeur. Quelque 30 centimètres de terre et d'herbe recouvraient la route, empêchant toute circulation.

Hier soir au moment de mettre sous presse, les pompiers de la capitale nous signalaient une quinzaine d'interventions pour des inondations à Fribourg, Villars-sur-Glâne et Granges-Paccot; mais aucun incendie ou foudre. (Lib.)

PUBLICITÉ

Le poisson frais
ne s'achète que chez
COMESTIBLES
Essig Frères SA
PÊCHERIE BROYARDE
Rue de Romont 23 - Fribourg
☎ 037/22 64 44
Toujours bon et pas cher!

contact optique
MEYER+CHUARD SA
Rue de Lausanne 57
Fribourg
☎ 037/22 12 68
RÉOUVERTURE
Mardi 17 août

†

Merci, mon Dieu, pour tout ce qu'elle nous a donné.

Père Victor, à Nanga Pinoh (Indonésie);
Marcel et René, Thierry, à Courfaivre;
Marthe, à Meyrin;
Bernard et Germaine, à Genève;
Michel et Elisabeth, à Fribourg, Pierre, Martine et Bernard, Françoise et Bernard Sonney, Gérard;
Juliette et Louis Wetterwald, à Châtelaine, Paul et Fatima, Anne et Rolf, Thierry;
Rose et Gabriel Jaquet, à Genève, François et Sonia, Christine, André et Dory, à Ostermundigen, Chantal, Jacqueline, Nicole, Bernadette;
Gabriel et Denise, Luc, Jacques, Catherine, à Farvagny-le-Grand, Louis et Claudine, Valérie, Isabelle, à Rossens;
Les familles Brique, Berset, Blanc, Perriard, Ayer, parentes et alliées,

ont la douleur de faire part du décès de

Madame
Julie BERSET-BRIQUE

leur bien-aimée maman, belle-maman, grand-maman, belle-sœur, tante, cousine, marraine et parente, entrée dans la paix du Seigneur le 16 août 1982, dans sa 90e année.

La messe d'enterrement sera célébrée au Centre œcuménique de Meyrin (GE), le mercredi 18 août, à 14 h. 30. L'inhumation suivra au cimetière de Feuillassa.

Adresse de la famille: 55, rue de la Prulay, 1217 Meyrin.

Si vous voulez honorer la mémoire de notre maman, pensez, selon son vœu, au Groupe missionnaire catholique de la Visitation, de Meyrin, c/o UBS Meyrin, ccp 12-2048.

---

†

Remerciements

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

Monsieur
Maurice FAVRE

vous remercie très sincèrement pour votre présence, vos messages, vos dons de messes et vos envois de fleurs, qui l'ont réconfortée dans cette pénible épreuve.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

La messe d'anniversaire

sera célébrée, en la chapelle Saint-Joseph de l'église de Saint-Pierre, le lundi 23 août 1982, à 10 heures.

---

†

La Fanfare paroissiale d'Ursy

a le regret de faire part du décès de

Monsieur
Emile Sallin

membre d'honneur, père et beau-père de Lucie et Charles Vaucher, membres passifs, grand-père de Roger Surchat, membre d'honneur

L'office d'enterrement aura lieu ce mardi 17 août 1982, à 14 h. 30, en l'église d'Ursy.

17-30285

†

La direction et le personnel de Mifroma SA, à Ursy

ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur
Emile Sallin

père de Mme Lucie Vaucher, leur très dévouée et estimée collaboratrice

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-84

LES POMPES FUNÈBRES GÉNÉRALES

Joseph Bugnard, maintenant place de la Gare 35 A (en face de la gare), Fribourg, se chargent lors d'un décès de toutes les formalités et assurent la dignité des derniers devoirs.
Tous articles de deuil.
Transports funèbres.

Téléphonez (jour et nuit) au

78.8

Imprimerie St-Paul

c'est le spécialiste pour travaux offset en couleur

†

Le Vélo-Club Estavayer-le-Lac

a le chagrin d'annoncer le décès de

Monsieur
Bernard Descloux

frère de Michel, son dévoué membre

17-30290

†

Le Conseil communal de Fiaugères

a le regret de faire part du décès de

Monsieur
Georges Perriard

frère de M. Pierre Perriard, conseiller communal

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

†

Le Football-Club Central

a le regret de faire part du décès de

Madame
Léontine Meyer-Galley

mère de Robert Meyer, membre honoraire, ancien membre du comité

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

†

En souvenir de

Steve Dumas

17 août 1981 - 17 août 1982

Ton soleil s'est éteint avant la fin du jour, mais ton rayon restera toujours gravé dans nos cœurs. Steve, du haut du ciel, aide-nous.

Tes parents,
tes frères
et famille

Pour un Service encore plus précis

Publicitas préfère recevoir vos annonces par écrit

Publicitas
Service des annonces
2, rue de la Banque
1700 Fribourg

Qui sont les pacifistes? Que veulent-ils?

L'enquête de Michel Bavarel, publiée par notre journal, est désormais disponible en tiré à part sur papier glacé au prix de Fr. 3.—

Pour l'obtenir, prière de nous renvoyer le talon ci-dessous.

LA LIBERTÉ

Les fauteurs de paix

Une enquête de Michel Bavarel

Tirage à part juin juillet 1982
3 fr.

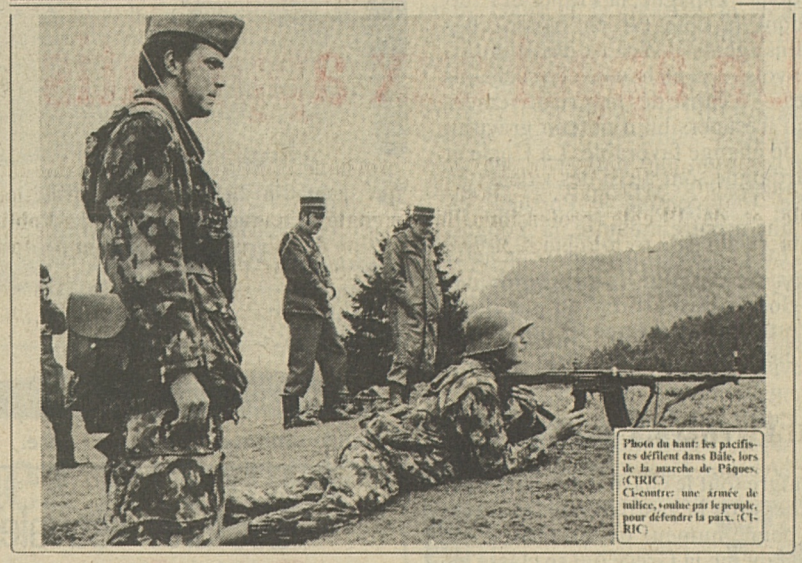


Photo du haut: les pacifistes défilent dans Bâle, lors de la marche de Pâques. (CIRIC)
Ci-contre: une armée de milice, soutenue par le peuple, pour défendre la paix. (CIRIC)

Talon à renvoyer à
«La Liberté», service des ventes, Pérolles 40, 1700 Fribourg

NOM: _____

ADRESSE: _____

LOCALITÉ: _____

Je commande exemplaires de «Les fauteurs de paix» et joints le montant en timbres-poste. (Sauf pour commandes importantes).

SIGNATURE: **DATE:**

(Photo A. Wicht)

Daillettes: «bagarre» à coups d'enseignes

Singinois et Saint-Chinois

VILLE DE FRIBOURG

C'est la «bagarre» dans le quartier des Daillettes à Fribourg, entre la laiterie et la carrosserie. Bagarre pour rire entre les deux commerçants, joyeux compères, qui, depuis qu'ils sont installés côte à côte, se font farce sur farce. La dernière en date: le laitier a profité des vacances du carrossier pour lui changer son enseigne qui de «Carrosserie des Daillettes» s'est transformée en «Carrosserie de la Singine» (notre photo Wicht)! Ce dernier a répliqué en installant au-dessus du magasin de son ami une enseigne de 6 m 50 de long sur 70 cm de haut portant l'inscription «Drugstore St-Chinois». Et les deux panneaux sont toujours là. Comment va réagir le laitier? C'est ce que se demande tout le quartier! (Lib)

Bientôt la rentrée à l'Ecole professionnelle

Un appel aux apprentis

La nouvelle année scolaire de l'Ecole professionnelle artisanale et industrielle et de l'Ecole professionnelle commerciale débutera le lundi 30 août prochain à 8 heures. Dans un communiqué remis à la presse, la direction signale à chaque apprenti qu'il a l'obligation de suivre l'enseignement professionnel conformément aux horaires établis et ce même si le contrat d'apprentissage n'est pas encore approuvé.

Garçons et filles, apprentis vendeurs et apprentis de commerce et de bureau de première année sont convoqués à une séance d'information qui aura lieu à l'aula de l'Ecole professionnelle, Derrière-les-Remparts 5, à Fribourg, au 4e étage, selon l'horaire suivant:

— vendeurs et vendeuses de langue française: vendredi 27 août 1982, à 8 heures;

— vendeurs et vendeuses de langue allemande: vendredi 27 août 1982, à 10 h. 15;

— employés de commerce et de bureau de langue française: vendredi 27 août 1982, à 14 heures;

— employés de commerce et de bureau de langue allemande: vendredi 27 août 1982, à 16 h. 15.

A cette occasion, tous renseignements utiles seront donnés sur les nouveaux programmes, les possibilités offertes dans ces professions et les jours de cours.

Pas de convocation

La direction de l'école signale enfin que, dès le 23 août prochain, le secrétariat de l'école sera à la disposition des intéressés pour toute information complémentaire. Par ailleurs, cet avis tient lieu de convocation: aucune convocation personnelle ne sera envoyée.

(Com./Lib.)

GAGNÉ

PARI-TRIO ET QUARTO

Rapports des courses du 15 août:

	Fr.
Trio:	
Dans l'ordre	75.75
Dans un ordre différent	15.15
Quarto:	
Dans l'ordre	1980.—
Dans un ordre différent	79.65
Trio	
Dans l'ordre	1906.30
Dans un ordre différent	293.25
Pour le couple	146.65

Quarto:
L'ordre n'a pas été réussi (Fr. 3322.15 dans la cagnotte), pas plus qu'un ordre différent (Fr. 1663.60 dans la cagnotte).

SPORT-TOTO

Liste des gagnants du concours N° 33:

	Fr.
3 gagn. avec 13 p.	14 936.15
106 gagn. avec 12 p.	278.80
1491 gagn. avec 11 p.	19.80
8952 gagn. avec 10 p.	3.30

TOTO-X

Liste des gagnants du concours N° 33:

	Fr.
37 gagn. av. 5 Nos	874.15
1 125 gagn. av. 4 Nos	21.55
15 680 gagn. av. 3 Nos	3.10

Le maximum de 6 Nos n'a pas été réussi, pas plus que 5 numéros avec le numéro complémentaire. Somme approximative du premier rang au prochain concours: Fr. 100 000.—

LOTERIE A NUMÉROS

Liste des gagnants du tirage N° 33:

	Fr.
2 gagn. av. 5 Nos + N° comp.	150 000.—
149 gagn. av. 5 Nos	4 262.05
8 871 gagn. av. 4 Nos	50.—
150 693 gagn. av. 3 Nos	5.—

Le maximum de 6 Nos n'a pas été réussi. Somme approximative du premier rang au prochain concours: Fr. 1 000 000.—.

VITE DIT

● **Arlette Zola à la conquête de l'Allemagne.** Ce soir mardi, à 17 h. 08, dans l'émission «Tele-Illustrierte» de la télévision allemande ZDF (Allemagne 2), Arlette Zola présentera la version allemande de son succès «Amour on t'aime». Rappelons que c'est avec cette chanson qu'Arlette Zola avait obtenu la troisième place du concours Eurovision de la chanson 1982 ce printemps en Grande-Bretagne. Les paroles de «Die Welt braucht Liebe» ont été écrites par le parolier allemand Bernd Meinunger, le même qui a signé le texte du Grand Prix Eurovision de cette année. (Ip/Lib.)

Portrait des «gouilles de chez nous» (6)

Schiffenen, enfant chéri

L'augmentation de la demande en électricité contraignit les EEF à rechercher dès 1960 à utiliser encore plus la capacité hydroélectrique de la Sarine. C'est en aval de Fribourg que l'on se tourna. C'est ainsi que naquit, en 1964, le lac de Schiffenen créé par la barrage qui lui donna son nom. Il eût été en effet difficile de lui donner un nom de district sans faire des jaloux. Les rives du nouveau lac refluent, quant a sa capacité de retenue est au maximum, aux portes mêmes de Fribourg à tel point que l'Office fédéral de météorologie, qui mesure le débit des rivières n'aurait pas pu établir de station plus en aval que celle se trouvant au pont de Berne, à Fribourg, sans voir ses calculs de débit faussés par la présence du lac. S'il touche ainsi le district de la Sarine, le lac de Schiffenen est avant tout riverain, à l'est, du district de la Singine et, à l'ouest, de celui du Lac.

Pourquoi s'est-on arrêté à Schiffenen? C'est que, c'est à ce lieu qu'on trouve les derniers contreforts rocheux de la Sarine. De là jusqu'à la frontière bernoise et plus loin encore jusqu'à son embouchure dans l'Aar, la vallée de la Sarine s'élargit. La topographie des lieux interdisait l'utilisation de ce dernier tronçon comme bassin de retenue. A vol d'oiseau on n'est au reste qu'à 3 km et demi de la frontière intercantonale. On avait pensé établir la centrale électrique à Laupen, juste avant le lieu où la Singine se déverse dans la Sarine. Il fallut y renoncer du fait des mauvaises conditions géologiques rencontrées sur le parcours prévu. C'est donc au pied même du barrage que celle-ci fut construite.

La création du lac de Schiffenen n'a pas été sans demander des sacrifices à l'agriculture et à la sylviculture. En effet il a recouvert, selon une plaquette qui lui est consacrée, 180 ha de terres cultivables et 108 ha de bois et forêts. Les 110 ha restants étaient des terres incultes. Il a demandé de même le sacrifice d'un joli site, sur la commune de Guin: il y avait à Bonn une station où les habitants de Fribourg allaient volontiers. C'étaient les Bains de Bonn où se trouvait une auberge. Site paisible et lieu de détente, il avait son charme. C'était là, pour rappeler un souvenir personnel, que résidait un de ces étudiants perpétuels de l'Université de Fribourg qui empilait les semestres avec une joyeuse insouciance, ayant les moyens de passer ainsi sa vie à ne rien faire sous le couvert des études sans jamais se présenter aux examens de licence et encore moins de doctorat. On sait qu'aujourd'hui un holà a été mis à pareilles pratiques et, même sans le lac de Schiffenen, cet étudiant aurait dû quitter Bonn pour retourner dans le pays lointain d'où il venait.

La longueur du barrage — 417 m avec un rayon de courbure de 200 m — dit bien à elle seule que la vallée de la Sarine, à ce dernier resserrement, était déjà importante. La centrale électrique est située au milieu de la courbe et comporte trois groupes de turbines d'une force totale de près de 100 000 CV.

Une fois de plus, le barrage a été utilisé comme voie de communication entre les deux rives du lac. C'est en effet sur son couronnement, comme à Rossens que se trouve la route reliant Cormondes à Schiffenen et le district du Lac à celui de la Singine. Nombreux sont ceux qui, de plus, partant de Morat, empruntent cette voie pour se rendre à Fribourg.

C'est le 18 septembre 1964 que fut inauguré le barrage avec son usine. En fait, celle-ci avait déjà commencé à entrer en service dès le mois de juin de cette même année. Le début des travaux remonte à 1961.

On ne saurait parler du lac de Schiffenen sans évoquer la vocation sportive qu'il s'est découverte et que les EEF, au départ, ne soupçonnaient certainement pas. En effet, le «plan d'eau de Schiffenen», pour reprendre le terme adopté pour les compétitions, a attiré les amateurs de régates et, chaque année des compétitions, régionales, suisses et parfois même internationales s'y déroulent. Le fait que ce lac est fort peu agité et bien orienté n'a pas été étranger à l'attrait qu'il exerce sur les organisateurs de joutes aquatiques. Le nombre de voitures qui s'étaient garées sur sa berge, près de Barberêche, un dimanche du mois de juin, suffisait à prouver l'attrait de ces compétitions

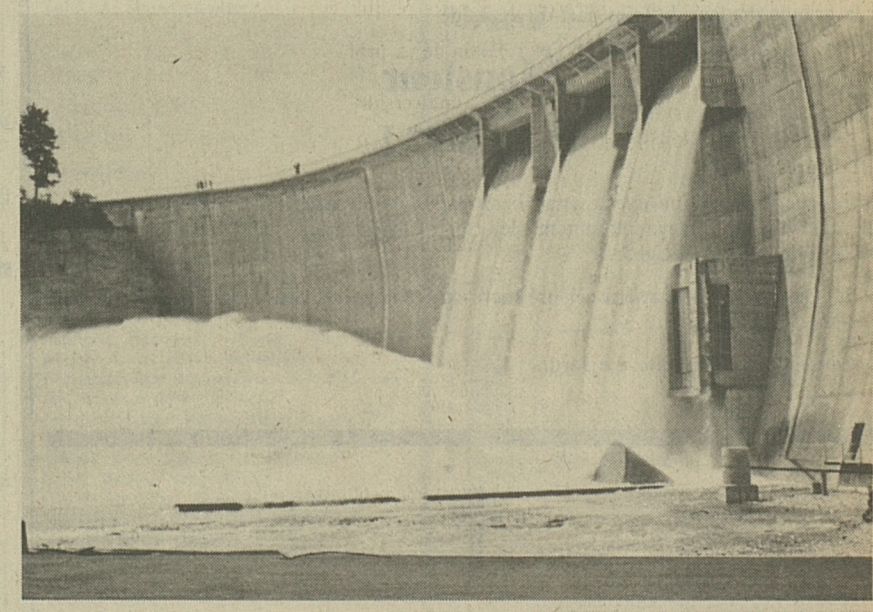
JP

Les lacs fribourgeois

par Jean Plancherel

Ci-dessus, le lac de Schiffenen a, grâce à un plan d'eau peu agité et bien abrité une vocation internationale pour les régates. (Photo Lib./JJR)

Ci-dessous, le déversement d'eau par les organes de vidange du barrage, d'une capacité de 400 m³ à la seconde. (Photo extraite de «L'aménagement hydroélectrique de Schiffenen», plaquette éditée à l'occasion de l'inauguration du barrage).



Sur les bords du lac de Schiffenen. (Photo Lib./JLBi)

†

Jeanine Romanens-Borcard et ses enfants Jérôme et Cédric, à Pont-la-Ville;
Pierre et Alice Romanens-Geinoz, à Sorens;
Jean-Louis Romanens, à Sorens;
Jacques et Fabienne Romanens-Tinguely et leurs enfants, à Sorens;
Marie-José Romanens, à Broc;
Gilles et Claire Romanens-Oberson et leur fils, à La Tour-de-Trême;
Son parrain Léon Romanens, à Sorens;
Eugène et Adélaïde Borcard-Bapst et leurs enfants et petits-enfants, à Grandvillard et Mézières;
Les familles Romanens, Geinoz, Borcard, Bapst,
ainsi que les familles parentes, alliées et amies

ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur
Léon ROMANENS

fromager

leur très cher époux, papa, fils, frère, beau-fils, beau-frère, oncle, neveu, filleul, cousin et ami, enlevé accidentellement dans sa 33e année, à leur tendre affection, le dimanche 15 août 1982, réconforté par les sacrements de l'Eglise.

L'office d'enterrement sera célébré le mercredi 18 août 1982, à 14 h. 30, en l'église de Sorens.

Veillée de prières: le mardi 17 août 1982, à 20 heures, en l'église de Sorens.

Domicile mortuaire: Famille Pierre Romanens-Geinoz, à Sorens.

Cet avis tient lieu de faire-part.

17-13603

---

†

Ma lumière et mon salut
c'est le Seigneur, Allelluia.

Marie-Rose Vial-Vial, à Le Jordil;
Jacques et Lucienne Vial-Maillard et leurs enfants, à Saint-Martin;
Michel et Marthe Vial-Molleyres et leurs enfants, à Le Jordil;
Madeleine et Henri Currat-Vial et leurs enfants, à Le Pâquier;
Francis Vial, à Romont;
Marie-Thérèse et Hubert Guillet-Vial et leur fille, à Mézières/FR;
André Vial, à Le Jordil;
Ida et Gustave Vial-Vial, et famille, à Saint-Martin;
Marguerite et Léon Berger-Vial et famille, à Cressier/NE;
Irma et Charles Vial-Vial et famille, à Saint-Martin;
Thérèse Demierre-Vial et famille, à Lausanne et Châtel-Saint-Denis;
Les familles Esseiva, Sauteur, Vial et Maillard;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont la grande douleur de faire part du décès de

Monsieur
Paul VIAL

leur très cher et bien-aimé époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, parrain, oncle, cousin et ami, enlevé subitement à leur tendre affection dans sa 70e année, réconforté par les sacrements de l'Eglise.

L'office de sépulture sera célébré mercredi 18 août 1982, à 14 h. 30, en l'église de Saint-Martin/FR.

Domicile de la famille: Le Jordil.

---

†

La direction et le personnel de la Banque de l'Etat de Fribourg

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur
Paul VIAL

père de M. Jacques Vial, collaborateur et collègue

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-803

---

†

La Caisse Raiffeisen de Saint-Martin

a le regret de faire part du décès de

Monsieur
Paul Vial

ancien président du Conseil de surveillance, pendant plus de 30 ans

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-30292

---

†

Monsieur le curé et le Conseil paroissial de Saint-Martin

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur
Paul Vial

ancien conseiller

L'ensevelissement aura lieu, le mercredi 18 août 1982, à 14 h. 30, en l'église de Saint-Martin.

17-30304

---

†

Le club des «7 7»

Collège gastronomique suisse

a le très grand chagrin de faire part du décès subit de son cher ami

Monsieur
Roger Morel

tenancier du buffet CFF, à Fribourg

dévoué et enthousiaste membre du club qu'il sut toujours accueillir avec compétence et amitié.

Pour les obsèques, consulter l'avis de la famille.

---

†

Le Ski-Club Saint-Martin

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur
Paul Vial

père de Jacques, Michel, Marie-Madeleine, Francis et Marie-Thérèse, beau-père de Lucienne, Marthe et Henri, frère de André, membres de la société

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

---

†

La Société de laiterie de Le Jordil

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur
Paul Vial

son ancien président, président d'honneur, et membre fondateur, père de M. Michel Vial, dévoué secrétaire.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

---

†

Le chœur mixte de Saint-Martin

a le regret de faire part du décès de

Monsieur
Paul Vial

membre d'honneur, époux de Mme Marie-Rose Vial, membre d'honneur, père de M. Jacques Vial membre actif, membre du comité et caissier et beau-père de Mme Lucienne Vial, membre actif

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-30287

---

†

L'Amicale des contemporains «Club 47» de Saint-Martin

a le regret de faire part du décès de

Monsieur
Paul Vial

père de M. Jacques Vial, responsable du club

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-30289

---

†

Madame Pauline Morel-Bonvin, Buffet de la Gare, à Fribourg;
Monsieur Jean-Claude Morel, à Fribourg;
Madame Laurence Girardin, à Château-d'Œx;
Monsieur et Madame Lucien Lanza-Morel, à Château-d'Œx, leurs enfants et petits-enfants;
Les familles Morel, à Lausanne;
Les familles Bonvin, à Chermignon et à Sion;
Monsieur et Madame Emile Romailler-Bonvin, à Crans-sur-Sierre, leurs enfants et petits-enfants;
ainsi que les familles parentes et alliées

ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur
Roger MOREL

restaurateur

leur très cher époux, père, fils, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, cousin, parent et ami, enlevé subitement à leur tendre affection, le 15 août 1982, dans sa 62e année, réconforté par les sacrements de l'Eglise.

L'office d'enterrement sera célébré, en l'église de Saint-Pierre, à Fribourg, le jeudi 19 août 1982, à 10 heures.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de Saint-Pierre.

Veillée de prières: mercredi à 19 h. 45, à l'église.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

17-1600

---

†

Les membres et le comité cantonal de la Société des cafetiers, restaurateurs et hôteliers du canton de Fribourg

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur
Roger MOREL

ancien président cantonal et président d'honneur

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-1700

---

†

Le personnel du Buffet de la Gare, Fribourg

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur
Roger MOREL

son estimé patron

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-837

---

†

Le Skal-Club de Fribourg, l'Amicale du tourisme

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur
Roger MOREL

leur membre actif

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-30307

La Vénérable Abbaye des maçons confrérie de Saint-Théodule

a la douleur de faire part du décès du confrère vétéran

Roger Morel

Pour l'office d'enterrement, veuillez vous référer à l'avis mortuaire de la famille.

---

†

La Société d'artillerie Fribourg-Sarine

a le pénible devoir de faire part du décès du

cpl

Roger Morel

vétéran cantonal et fédéral

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

17-30284

MÉMENTO

URGENCES

PERMANENCE MÉDICALE
Fribourg: 037/22 36 40 jour et nuit pour les urgences en l'absence du médecin traitant.
La Gruyère: 029/2 70 07 (Permanence médicale des médecins de la Gruyère).
Bulle: 029/3 12 12 (hôpital de Riaz).
Estavayer: 037/63 21 21 (hôpital).
Romont: se renseigner au 037/ 52 27 71.
Châtel-Saint-Denis: 021/56 79 41 (hôpital de Châtel).
Morat: 037/71 32 00 (Service médical d'urgence).
Payerne: 037/61 17 77 (police) ou 62 11 11.

PERMANENCE DENTAIRE
Fribourg: 037/22 33 43. Dimanche et jours fériés de 10 h. à 11 h. 30. Samedi de 8 h. à 11 h. 30. Autres jours: de 8 à 11 h. 30 et de 14 à 16 h.
Payerne: se renseigner au 17.

PHARMACIES DE SERVICE

FRIBOURG

Pharmacie de service du mardi 17 août: pharmacie St-Barthelémy (rte de Tavel 2).

Bulle: renseignements au 029/2 33 00. Dimanche et jours fériés: de 10 h. à 12 h. et de 17 h. 30 à 18 h. 30.
Estavayer: le dimanche de 9 h. 15 à 11 h. 15.
Romont: vendredi dès 18 h. 30. Dimanche et jours fériés: de 10 h. à 12 h. et de 17 h. à 19 h.
Châtel-Saint-Denis: après 19 h. et le dimanche. En cas d'urgence, s'adresser à la permanence médicale.
Payerne: 037/61 17 77 (police) ou 62 11 11 de 18 h. à 19 h. En dehors de l'horaire normal, s'adresser au 037/61 17 77 sur ordonnance.
Pharmacies des centres commerciaux d'Avry et du Jumbo à Villars-sur-Glâne: jusqu'à 20 h. du lundi au vendredi.

SOS

AMBULANCES
Fribourg: 037/24 75 00. Dessert également la Haute et Moyenne-Singine.
Bulle: 029/3 12 12 (hôpital) ou 029/2 56 66 (police).
Estavayer: 037/63 21 21.
Romont: 037/52 13 33.
Châtel-Saint-Denis: 021/56 71 78 ou 56 72 21.
Lavaux: 021/56 21 22.
Wünnewil: 037/36 10 10.
Morat: 037/71 28 52 ou 71 20 31.
Payerne: 117.

POLICE
Appel urgent: 117.
Police de la circulation: 037/21 19 11.
Postes d'intervention:
Fribourg: 037/21 17 17.
Bulle: 029/2 56 66.
Estavayer: 037/63 13 05.
Romont: 037/52 23 59.
Châtel-Saint-Denis: 021/56 72 21.
Morat: 037/71 20 31.
Tavel: 037/44 11 95.
Payerne: 037/61 17 77.

SAUVETAGE
Colonne de secours du Club alpin: 029/2 56 66.
Hélicoptère: 029/6 11 53.
Lac de la Gruyère: 029/2 56 66 ou 029/5 21 44 ou 037/45 14 05.
Lac de Morat: 037/21 17 17 (Fribourg) (Vully); 75 17 50 (Avenches).
Lac de Neuchâtel: 037/63 13 05 (Estavayer); 038/22 35 77 (Neuchâtel).

FEU
Fribourg: 118.
Autres localités: 037/22 30 18.

HÔPITAUX

FRIBOURG
Hôpital cantonal: 037/82 21 21.
Heures de visites: chambres communes tous les jours de 14 h. à 15 h. et de 19 h. à 20 h.; chambres privées tous les jours de 14 h. à 20 h.
Hôpital Daler: 037/82 21 91.
Heures de visites: chambres communes en semaine de 13 h. 30 à 15 h. et de 19 h. à 20 h.; dimanche et jours fériés de 10 h. 30 à 11 h. 30 et de 13 h. 30 à 15 h. 30; chambres à 1 ou 2 lits tous les jours de 10 h. à 21 h.
Clinique Garcia: 037/82 31 81.
Heures de visites: tous les jours de 12 h. à 21 h.
Clinique Ste-Anne: 037/81 21 31.
Heures de visites: chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 19 h. à 20 h.; chambres privées tous les jours de 10 h. à 21 h.
Riaz: 029/3 12 12.
Heures de visites: chambres communes de 14 h. à 15 h. (samedi, dimanche et jours fériés jusqu'à 16 h.) et de 19 h. à 20 h.; chambres privées et mi-privées tous les jours de 14 h. à 20 h.
Estavayer: 037/63 21 21. Heures de visites: tous les jours de 13 h. à 15 h. 30 (samedi, dimanche et jours fériés jusqu'à 16 h.) et de 19 h. à 20 h.
Billens: 037/52 27 71. Heures de visites: chambres communes, de 13 h. à 15 h. et de 19 h. à 20 h.; chambres privées de 10 h. à 20 h.; pédiatrie: pas de visite le soir.
Châtel-Saint-Denis: 021/56 79 41. Heures de visites: chambres communes et mi-privées de 13 h. 30 à 15 h. et de 19 h. 30 à 20 h. 30; dimanche et jours fériés de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 19 h. à 20 h.; chambres privées jusqu'à 20 h. 30; dimanche et jours fériés jusqu'à 20 h.
Meyriez: 037/72 11 11. Heures de visites: de 13 h. 30 à 15 h. et de 19 h. à 20 h.; dimanche et jours fériés de 10 à 11 h. et de 13 h. 30 à 15 h.
Tavel: 037/44 13 83. Heures de visites: tous les jours de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 19 h. à 20 h.; Pédiatrie: pas de visite le soir.
Payerne: 037/62 11 11.
Heures de visites: tous les jours de 12 h. 45 à 13 h. 45 et de 18 h. 45 à 19 h. 30; chambres privées jusqu'à 21 h.; samedi et dimanche de 12 h. 45 à 14 h. 50 et de 18 h. 45 à 19 h. 30.
Hôpital psychiatrique de Marsens: 029/5 12 22.
Heures de visites: tous les jours de 13 h. 30 à 14 h. 30; le jeudi, le samedi, le dimanche jusqu'à 16 h.; pour les autres heures, s'adresser aux services.
Sanatorium d'Humilimont: 029/5 17 98.
Heures de visites: tous les jours de 14 h. à 16 h. et de 18 h. à 20 h. Le dimanche de 14 h. à 17 h. et de 18 h. à 20 h.

SERVICES

Office du tourisme de la ville de Fribourg: 037/81 31 75. Location de spectacles: 037/81 31 76, Grand-Places.
Union fribourgeoise du tourisme: 037/24 56 44. Rue de la Carrière 4, Fribourg.
Poste principale de Fribourg: Guichet urgent lundi à vendredi de 12 h. à 13 h. 30, 18 h. 30 à 21 h. Samedi de 11 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h. Dimanche de 19 h. à 20 h. Guichets du télégraphe lundi à samedi et lors de fêtes locales de 7 h. à 21 h. 30. Le dimanche et fêtes générales de 9 h. à 12 h. 30 et de 17 h. à 21 h.

AIDES FAMILIALES
Fribourg: Office familial: 037/22 10 14.
Sarine-Campagne: 037/45 12 15.
Mouvement populaire des familles: 037/22 89 64 de 12 h. à 13 h. 30 et dès 19 h.
SERVICE DE SOINS A DOMICILE: Soins infirmiers - soins d'hygiène - travaux ménagers - encadrement personnalisé: répondeur automatique le week-end donnant le numéro de l'infirmière de garde du district.
Fribourg-Ville: 037/22 63 51.
District de la Sarine: 037/22 63 54, appeler entre 11 h. et 12 h., du lundi au vendredi.
Estavayer-le-Lac et district de la Broye: 037/63 34 88, appeler entre 11 h. et 12 h. du lundi au vendredi.
Bulle et district de la Gruyère: 029/2 30 33 appeler entre 11 h. et 12 h. et de 16 h. 30 à 17 h. 30 du lundi au vendredi.
Romont et district de la Glâne: 037/52 33 88 appeler entre 11 h. et 12 h. du lundi au vendredi.
Service cantonal d'ergothérapie ambulatoire: 037/22 63 51.
Service de repas chauds à domicile: y compris régimes, pour Fribourg-Ville 037/22 63 51.
Service de baby-sitting: 037/22 63 51. (Aux heures de bureau).
Crèche universitaire: se renseigner auprès de Piera Fleiner-Gerster, Le Riedelet 9, Marly 037/46 12 61.
Crèche de la paroisse réformée: 037/22 28 44. Pour enfants de toutes confessions, chemin des Bains 1, Fribourg.
SOS futures mères: 037/22 72 27 permanence.
Villa Myriam: 037/22 64 24. Accueil de la mère et de l'enfant. Avenue de Rome 2, Fribourg.

CONSULTATIONS CONJUGALES
Fribourg: 037/22 54 77. Mardi et mercredi de 14 h. à 17 h.; vendredi de 9 h. à 12 h. pour les personnes de langue française. Lundi et jeudi pour les personnes de langues allemande et française de 14 h. à 17 h. — Immeuble du Plaza (91, rue de Lausanne). Entrée par la ruelle du Lycée.
Bulle: au 3e étage de l'Hôtel de Ville. Seulement sur rendez-vous au 037/22 54 77 (français et allemand).
Morat: Deutschekirchgasse 16. Seulement sur rendez-vous au 037/22 54 77 (allemand et français).

CENTRES DE PLANNING FAMILIAL
Fribourg: immeuble du Plaza (91, rue de Lausanne), 3e étage: 037/22 83 22. Tous les jours ouvrables de 9 h. à 11 h. et de 14 h. à 17 h. De préférence sur rendez-vous. Le jeudi après midi consultation médicale gynécologique.
Districts: Fribourg: 037/22 83 22, selon indications données.
Parents-Service: 037/22 61 14. A l'écoute des parents tous les mardis de 9 h. à 11 h. en allemand. Ecole des parents de Fribourg, case postale 39.
Mouvement Enfance et Foyer: rue de l'Industrie 8, 037/24 84 88.
Mouvement de la condition paternelle: 022/45 22 58. Entraide et conseils. Défense des pères divorcés, séparés, remariés, célibataires et de leurs enfants. Case postale 578, 1701 Fribourg.
ASASM: service social romand de l'Association suisse pour les sourds démutisés (consultations sur rendez-vous au 021/23 51 32).
Fondation «Pour la vieillesse - Pro Senectute»: 037/22 41 53. Du lundi au vendredi de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h. Rue St-Pierre 26, Fribourg.
Centre Suisse-Immigrés: ouvert le samedi de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h., rue du Nord 23, Fribourg 037/22 57 31.
Pro Infirmis, service social fribourgeois et Ligue fribourgeoise contre le rhumatisme: 037/22 27 47. Mercredi de 9 h. à 12 h. jeudi de 15 h. à 19 h. et sur rendez-vous, Pérolles 8, Fribourg.
Ligue contre la tuberculose et Ligue contre le cancer: réception du lundi au vendredi de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h., à la route des Daillettes 1, Fribourg. 037/24 99 20.
Radiophotographie publique: le 1er et le 3e jeudi du mois de 8 h. à 12 h. Route des Daillettes 1, Fribourg 037/24 99 20.
Dispensaire antituberculeux: le vendredi de 8 h. 30 à 9 h. 30, Hôpital cantonal, Fribourg, seulement sur rendez-vous.
Service social pour les handicapés de la vue: lundi et mardi de 9 h. à 12 h. au chemin des Pommiers 5, 1er étage, 037/26 43 56.
Release Centre d'accueil et d'information pour les jeunes: notre local du 30, de la rue des Alpes est à nouveau ouvert au public selon les horaires suivants: du lundi au samedi de 16 h. à 20 h., dimanche fermé. Une permanence téléphonique a lieu tous les jours 24 heures sur 24, au 037/22 29 01. — Pour les cas d'urgence, les numéros suivants sont valables: 037/24 79 18 et 037/24 64 59
Le Tremplin: Centre d'accueil et d'hébergement pour les jeunes en difficulté: avenue Weck-Reynold 62, 2e étage. Le centre d'accueil: ouvert du lundi au vendredi, de 9 à 18 h. Le centre d'hébergement: ouvert du dimanche soir 18 h. au vendredi soir 18 h. Permanence téléphonique assurée 24 h. sur 24, du dimanche soir 18 h. au vendredi soir 18 h. ☎ 037/22 30 70.
Clinique des Platanes: 037/26 33 66. Consultations anonymes pour toxicomanes du mardi au vendredi de 9 h. à 10 h. avenue du Général-Guisan 54, Fribourg.
AA Alcooliques anonymes: 037/26 14 89, case postale 29, 1701 Fribourg.
Groupes familiaux Al-Anon: parents, amis d'un buveur à problème, case postale 51, 1700 Fribourg 6, contact 037/26 14 89.
Bulle AA Alcooliques anonymes: contact 037/26 14 89 case postale 58, 1630 Bulle.
Association suisse des non-fumeurs: section de Fribourg, case postale 23 - 1701 Fribourg 037/24 99 20.
Service consultatif des locataires: le lundi de 14 h. à 16 h. et le mercredi de 19 h. à 20 h., au centre d'accueil «Au Carrefour», à l'ancien séminaire (rue Derrière-les-Remparts 3a).
Bulle: chaque 1er et 3e mardi du mois de 20 h. à 21 h. au café des XIII-Cantons.
Romont: le deuxième lundi de chaque mois, dès 20 heures, au café de l'Harmonie.
Consommateur-Information: heures d'ouverture, mercredi de 14 h. à 17 h. 037/22 28 07, Pérolles 8, Fribourg.
Femmes-Information: rue Locarno 7, 1er étage, à Fribourg, ouvert chaque jeudi matin de 8 h. 30 à 10 h. 30. En cas d'impossibilité on peut prendre contact par téléphone aux numéros suivants chaque lundi de 18 h. à 20 h.; 037/46 18 74 — 45 18 85.

Protection des animaux: inspecteur: 037/31 25 86 (les lundi, mercredi, vendredi de 7 h. 30 à 9 h. 30). Refuge pour chiens à Montécu: 037/33 15 25. (Ouvert mardi, jeudi et samedi).
Association fribourgeoise du diabète: réception du lundi au vendredi, de 8 h. à 12 h. et de 13 h. 30 à 17 h. 1, route des Daillettes, 1700 Fribourg, ☎ 037/24 99 20.
Société de radiodiffusion et télévision du canton de Fribourg (SRT-FR): case postale 128 -1700 Fribourg 5.

EXPOSITIONS

FRIBOURG
Musée d'art et d'histoire: ouvert tous les jours (sauf le lundi) de 10 h. à 17 h.; le jeudi également de 20 h. à 22 h.
Le Musée d'histoire naturelle: est ouvert **gratuitement,** tous les après-midi **de 14 à 18 heures.** Le matin, le musée n'est ouvert qu'à l'intention des classes et des écoles.
Jardin botanique: lundi-samedi de 8 h. à 17 h.

BULLE
Musée gruérien: mardi à samedi de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h.; dimanche de 14 h. à 17 h.

ESTAVAYER-LE-LAC
Musée folklorique: samedi et dimanche, 14 à 17 h.

MORAT
Musée historique: mardi à dimanche, de 10 h. à 12 h. et de 13 h. 30 à 17 h.

ROMONT
Musée du vitrail: ouvert tous les jours, sauf le lundi de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h.

TAVEL
Musée singinois: samedi et dimanche de 14 h. à 18 h.

BIBLIOTHÈQUES

FRIBOURG
Bibliothèque cantonale et universitaire: lundi de 10 h. à 18 h., mardi à vendredi de 8 h. à 18 h. Le prêt à domicile sera ouvert, du lundi au vendredi, de 10 h. à midi et de 14 h. à 16 h. Les salles publiques seront ouvertes le samedi matin, de 8 h. à midi.

Bibliothèque de la Ville de Fribourg: mercredi et samedi de 10 h. à 12 h., tous les après-midi de 14 h. à 18 h., samedi après midi fermé (horaire d'été). Horaire valable jusqu'au 20 septembre.

Deutsche Bibliothek: du lundi au jeudi de 15 h. 30 à 19 h. samedi de 9 h. à 11 h. et de 14 h. à 17 h. Fermée le vendredi. Gambach 27.
Bibliothèque Saint-Paul: fermeture annuelle du 16 au 31 août.
Ludothèque: en juillet et août: le mercredi, de 15 h. à 17 h., à l'av. Granges-Paccot 3; le jeudi de 15 h. à 17 h. au ch. des Kybourg 20a (bâtiment Sylvana); le vendredi, de 15 h. 30 à 17 h. 30, à la rte de la Vignettaz 57.
Belfaux: Bibliothèque régionale, ouverte les mardi 3, 17 et 24 août, de 9 à 11 heures.

BULLE
Bibliothèque du Musée: mercredi de 17 h. à 20 h. jeudi de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 20 h. samedi de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h.
Ludothèque de la Gruyère: rue de la Condémine (bâtiment des écoles primaires), ouverte le mercredi de 14 h. à 17 h., et le vendredi de 15 h. à 18 h. Téléphoner pendant la journée au 029/2 54 87 ou 2 57 83.

CHÂTEL-SAINT-DENIS
Bibliothèque publique: ouverte le mercredi de 19 à 21 h. et le samedi de 9 à 11 h.

DOMDIDIER
Bibliothèque communale: heures d'ouverture, lundi et jeudi, de 19 h. 30 à 20 h. 30.

ESTAVAYER-LE-LAC
Bibliothèque publique: mardi de 14 h. à 15 h.30, mercredi de 16 h. à 17 h. 30, jeudi de 19 h. à 20 h. 30, samedi de 10 h. à 11 h. 30.

MORAT
Bibliothèque de la Ville: lundi, mercredi et vendredi de 16 h. à 19 h. vendredi de 20 h. à 22 h., samedi de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h.

PAYERNE
Bibliothèque publique: le mardi de 18 h. à 22 h.

CURIOSITÉS

BULLE
Orchestrion: «Soléa», automate unique en Suisse (Café Le Fribourgeois).

GRUYÈRES
Château: de 9 h. à 18 h.
Fromagerie de démonstration: de 8 h. à 18 h. 30 tous les jours.

PISCINES

FRIBOURG
Piscine de la Motta: lundi au vendredi de 8 h. à 20 h., dimanche de 8 h. à 18 heures.
Piscine du Schoenberg: ouverte au public du mercredi au vendredi de 8 h. à 22 h., lundi et mardi de 11 h. 30 à 14 h. et de 16 h. à 22 h., samedi et dimanche de 9 h. à 18 h.
Piscine du Levant: fermée jusqu'au 4 septembre 1982, pour cause de révision.

BULLE
Piscine couverte de l'Ecole secondaire: ouverte au public: mercredi de 18 h. à 21 h., vendredi de 18 h. à 22 h., samedi et dimanche de 14 h. 30 à 18 h.

CHARMEY
Piscine de Charmey: lundi au vendredi de 10 h. à 22 h., samedi, dimanche et fêtes chômées de 10 h. à 19 heures.

CHÂTEL-SAINT-DENIS
Piscine couverte de l'Ecole secondaire: lundi fermé, du mardi au vendredi de 19 h. 30 à 22 h., samedi et dimanche de 14 h. à 18 h.

LES PACCOTS
Piscine de l'Ermitage: fermé.

MORAT
Piscine couverte: lundi de 14 h. à 21 h., mardi de 11 h. à 21 h., mercredi - vendredi de 9 h. 30 à 21 h., samedi et dimanche de 9 h. 30 à 18 h.

MINIGOLF

Fribourg: ouvert tous les jours de 14 h. à 23 h., 26 42 85.
Morat: ouvert tous les jours de 10 h. à 22 h., 71 56 74.

PASSEPORT VACANCES

Aujourd'hui

Football II. Tournoi de foot sur petit terrain. Centre de loisirs du Jura. Dès 10 ans.

Avec pierre et béton. Fabrication d'un tableau. Centre de loisirs du Jura. Dès 10 ans.

Fabrication de biscuits (i). Avec Nathalie Frieden, à la Vannerie, Planche Inférieure 18. De 8 à 10 ans.

Tennis (i). Avec le Tennis-Club de Marly. Centre sportif de Marly, court N° 9. Dès 11 ans.

Peinture en plein air. Rendez-vous au Grabensaal.

Tir à air comprimé. Avec la Société de tir de la ville. Rendez-vous à la nouvelle école du Jura, entrée Auberge de jeunesse. Dès 12 ans.

LA LIBERTÉ

Quotidien fribourgeois du matin
Editeur et imprimeur:
Imprimerie et Librairies St-Paul SA
1700 Fribourg

Administration:
Bureau des abonnements «LA LIBERTÉ»
1700 Fribourg, avenue de Pérolles 42
☎ 037/82 31 21 Chèques postaux 17-54

Tarif des abonnements:

	3 mois	6 mois	12 mois
Suisse	38.—	73.—	142.—
Etranger	72.—	145.—	265.—

Téléphone 037/82 31 71
Télex 36 176

Rédaction:
Rédacteur en chef: **François Gross** (FG).
Secrétaire de rédaction: **Alain Marion** (ALM)
Rubrique Fribourg: **Jean-Luc Piller** (JLP), **Jean-Marc Angéloz** (JMA), **Marie-Claude Clerc** (MCC), **Jean-Philippe Jutzi** (JPJ), **Gérard Périsset** (GP), **Jean Plancherel** (JP).
Rubrique étrangère: **Charles Bays** (CB), **Michel-André Panchaud** (MAP).
Rubrique suisse: **Roland Brachetto** (RB), **Laure-Christine Wicht** (LCW).
Rédacteur parlementaire: **Marc Savary** (MS).
Rubrique sports: **Georges Blanc** (GB), **Marius Berset** (MBt), **Marcel Gobet** (MG).
Eglise: **André Ducry** (ADy).
Liberté-Dimanche: **Claude Chuard** (CC).
Photographe: **Jean-Louis Bourqui** (JLBi).
Vie quotidienne: **Eliane Imstepf** (EI).
Suppléments: **Jean-Jacques Robert** (JJR).
Stagiaires: **Antoine Geinoz** (AG), **Jean-Brice Willemin** (JBW), **Christian Zumwald** (CZ).

Régie des annonces:
Publicitas SA, rue de la Banque 2
1700 Fribourg ☎ 037/81 41 81
Chèques postaux 17-50 Télex 36 264

TARIFS LOCAUX DE PUBLICITÉ

Annonces	25 mm	59 ct.
— offres d'emplois		66 ct.
Petites annonces		
— la ligne (min. 2 lignes)		500 ct.
Réclames	54 mm	170 ct.
— gastronomie		151 ct.
— 1re page actualités locales		203 ct.
— Autres pages actualités locales		170 ct.
— 1re page «sports»		203 ct.
— Autres pages «sports»		170 ct.
— Actualités suisses		228 ct.
— loisirs, vie quotidienne		170 ct.
— Dernière heure (act. internat.)		203 ct.
— Dernière page (radio-TV)		203 ct.
— «Dernière» (avis tardifs)		385 ct.

Délai de remise des annonces:
N° du lundi, vendredi à 9 heures. N° du mardi, vendredi à 10 heures. N° du mercredi au samedi, l'avant-veille à 10 heures. Avis mortuaires, la veille de parution à 16 h., N° du lundi sont à déposer dans la boîte aux lettres «Avis mortuaires», Imprimerie Saint-Paul, Pérolles 42 (nouveau bâtiment) à Fribourg, jusqu'au dimanche à 20 heures.

Tirage contrôlé FRP: 32 109 exemplaires

PUBLICITÉ

LINGE de MAISON
le spécialiste à Fribourg
Brunschwig
Av. de la GARE

A L'AGENDA

Musée d'art et d'histoire: Exposition de l'Œuvre gravé de Matisse, de 10 à 17 h. Exposition Paderewski, de 10 à 17 h. Exposition «L'Animal dans l'art», de 10 à 17 h.

Musée d'histoire naturelle: Exposition «Abeilles», de 14 à 18 h. Exposition «Nuages», de 14 à 18 h.

Musée de Tavel: Exposition «Du hameau au village», de 14 à 18 h.

Musée de Romont: Exposition de 4 peintres-verriers bâlois, de 10 à 12 h. et de 14 à 18 h.

Musée de Morat: Exposition «La Haie verte de 1476», de 10 à 12 h. et de 13 h. 30 à 17 h.

Château de Gruyères: Exposition «Ornements sculptés», de 9 à 18 h.

Lycée du Collège St-Michel: Exposition «La Musique traditionnelle en Suisse», de 14 à 19 h.

Galerie Mara: Exposition de Hafis Bertschinger, croquis de voyage, de 19 à 21 h.

Galerie Avry-Art: Exposition de photographes romands.

Fribourg: tour de ville en car avec guide, tous les jours, sauf les dimanche et lundi, jusqu'au 11 septembre 1982. Le départ est fixé à 9 h. 45 devant l'Office du tourisme, Grand-Places 30; durée 2 heures environ. Billets en vente à l'Office du tourisme.

Fribourg: montée à la tour de la cathédrale Saint-Nicolas, tous les jours, de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h. 30, le dimanche de 14 h. à 17 h. 30.

Bulle: Musée gruérien, chaque après-midi (sauf le lundi) démonstration d'artisanat et d'art populaire. Jusqu'au 29 août.

CINÉMA

Alpha.— **Rollerball:** 16 ans.
Capitole.— **Massacre à la tronçonneuse:** 18 ans.
Corso.— **Mad Max 2:** 16 ans.
Eden.— **Prends l'oseille et tire-toi:** 16 ans.
Rex.— **Le droit de tuer:** 18 ans.
Studio.— **Nathalie:** 20 ans.

PAYERNE
Apollo.— **Les amusements érotiques de nos voisins:** 20 ans.

A CHACUN SA FÊTE

Mardi 17 août

SAINT HYACINTHE, dominicain

Hyacinthe entra dans l'ordre de saint Dominique à Rome et reçut l'habit des mains du fondateur qui l'envoya avec un autre frère, Henri de Moravie, établir l'ordre dans sa Pologne natale. Il fonda un monastère à Cracovie puis un autre à Gdansk (Dantzig). Définiteur de la province dominicaine de Pologne, il aurait même poussé jusqu'à Kiev. Il mourut à Cracovie en 1257 et est devenu un des patrons de la Pologne.

MÉTÉO

TEMPS PROBABLE JUSQU'À CE SOIR

Lourd et orageux sur l'ensemble de la Suisse.

SITUATION GÉNÉRALE

Un courant chaud et instable se maintient des Pyrénées aux Alpes.

PRÉVISIONS JUSQU'À CE SOIR

En partie ensoleillé seulement, mais le plus souvent nuageux, des orages se développeront, particulièrement l'après-midi et le soir. La température, atteindra 23 à 28 l'après-midi. L'isotherme zéro reste située vers 3700 m. Vent du sud-ouest, faible ou modéré - rafales sous les orages.

EVOLUTION

Assez ensoleillé mercredi, orageux jeudi. (ATS)

PUBLICITÉ

F. Joye
TEA-ROOM
CONFISERIE
Grand-Places 16
037 / 22 31 31
Fribourg

Aujourd'hui
RÉOUVERTURE
après vacances

VACANCES

**AVEC UN LIVRE
LES VACANCES SONT
TOUJOURS RÉUSSIES**

Claude MICHELET
Rocheflame
Le principal personnage de cette histoire est une maison, plantée sur un plateau aride. Pour cette maison deux hommes vont se battre pour qu'elle vive et que vive avec elle tout ce qu'elle signifie: la dignité, la liberté, l'amour des êtres et des choses et cette permanence des valeurs fondamentales dans lesquelles il n'est pas de civilisation.
220 pages Fr. 20.60

Ernest K. GANN
L'enfant et l'aviateur
Emouvante histoire d'un pilote, qu'un ancien accident a cruellemen défiguré, contraint à la suite d'une panne de moteur d'atterrir en pleine montagne au cœur des Rocheuses et d'une passagère occasionnelle, une petite fille de 12 ans, blessée au dos. Dramatique aventure où se dessine bientôt une très cristalline histoire d'amour, émouvante et subtile, auréolée d'une lumineuse et intense clarté.
186 pages Fr. 21.70

EVTOUCHENKO
Les baies sauvages de Sibérie
Mondialement célèbre, Evtouchenko nous donne ici un livre exceptionnel, une fresque large et magnifique qui renoue, à sa manière, avec la tradition du grand roman russe. «C'est, dit-il, le plus important de mes livres. J'ai voulu écrire un roman total.» Tout se passe, pour l'essentiel, dans l'immense Sibérie, pas seulement la Sibérie du Goulag, mais aussi celle des baies sauvages...
416 pages Fr. 25.80

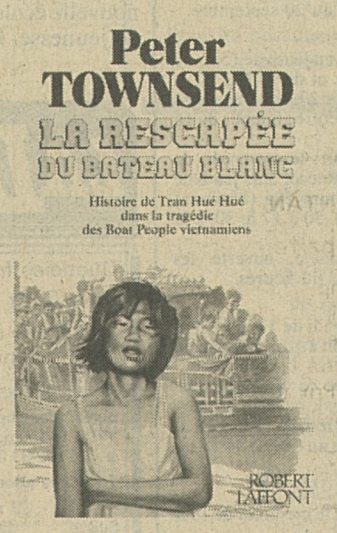
Régine PERNOUD
La Reine Blanche
De cette étude rigoureuse se dégage une silhouette contrastée: celle d'une forte personnalité féminine — Blanche de Castille — une beauté très courtisée en même temps qu'une épouse exemplaire et une mère parfaite, une femme impulsive et ferme, une reine attentive au peuple et passionnée de justice.
368 pages Fr. 25.50

Sous la direction de
Julio de SANTA ANA
L'Eglise et les pauvres
Au centre de ces pages, nous trouvons des pauvres et des situations de pauvreté dans divers pays à l'époque de la révolution industrielle et de l'expansion coloniale. Face à la pauvreté et à l'oppression, les Eglises doivent doubler leur amour du pauvre d'une activité militante sur le plan des structures sociales en accord avec les réalités et les exigences des luttes concrètes.
264 pages Fr. 28.70

Gérard DEFOIS
L'Occident en mal d'espoir
Aujourd'hui, l'Europe existe, mais on n'y parle que langage économique ou stratégies politiques. Ces peuples labourés des prédications des mystiques et des saints auraient-ils honte de leur âme? Ils ont naguère apporté au monde les lumières de la raison, les messages de la foi, le souffle de la démocratie. Dans la crise actuelle de l'Occident, des responsabilités chrétiennes.
262 pages Fr. 25.10

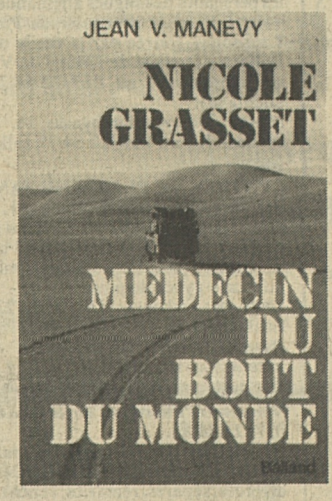
Serge LENTZ
Les années sandwiches
Prix des Libraires 1982
Il y a Félix et Victor, et le vieux Max, et Katia — il y a tout un monde dans ce roman, et des rêves, des aventures et des drames, sans compter le temps qui passe. Et aussi, et surtout, par la grâce d'une écriture subtile, intelligente et sensible, tout ce qui fait le bonheur de lire.
390 pages Fr. 25.50

Ian SERRAILLIER
Le poignard d'argent
En 1940, trois enfants sont seuls sans toit, sans ressources dans le froid et la misère de Varsovie. Echappé du camp, le père rencontre Jan, enfant abandonné, retrouve ses enfants et décide de partir en direction de la Suisse. Marche longue, difficile, semée d'embûches. Mais les enfants ont un sens de la solidarité et de la loyauté, une force morale, un courage que bien des adultes pourraient leur envier.
214 pages Fr. 22.—



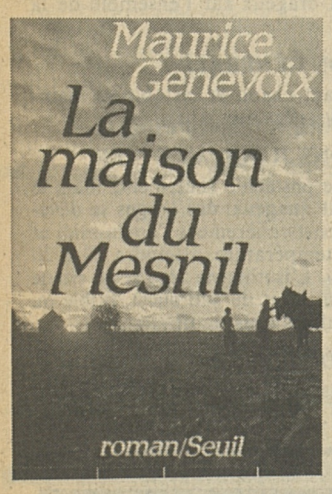
Peter TOWNSEND
La rescapée du batau blanc
L'auteur a rencontré, en Extrême-Orient, une famille de boat-people vietnamiens rescapée de l'enfer. Pendant deux mois, il les a interrogés pour recréer l'extraordinaire épopée de ces gens pacifiques pour qui la liberté était le bien le plus précieux. Il nous fait revivre leurs angoisses, leurs souffrances et leur audace; une étonnante leçon de courage et de dignité.
230 pages Fr. 20.60

James HERRIOT
Pour l'amour des bêtes
Nouveaux souvenirs d'un vétérinaire. Après la guerre, James Herriot reprend son travail de vétérinaire dans les Dales de Yorkshire, mais bien des choses ont changé. Heureusement, le Yorkshire, lui, n'a pas changé et les souvenirs de l'auteur, ses victoires et ses défaites, ses petites comédies ou tragédies quotidiennes sont toujours aussi chaleureux et savoureux que peuvent le souhaiter ses lecteurs.
304 pages Fr. 24.10

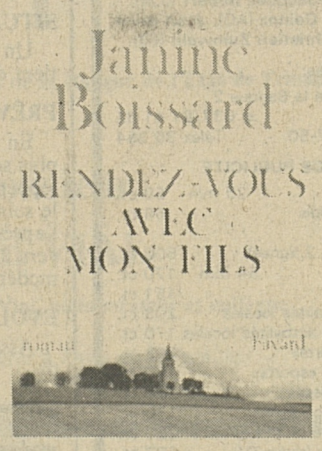


Jean V. MANEVY
Nicole Grasset Médecin du bout du monde
A travers ce livre, Jean V. Manevy, auteur de nombreux ouvrages, retrace toute l'épopée, les échecs et les victoires, les doutes et les convictions de Nicole Grasset, une femme et un médecin hors du commun.
248 pages Fr. 25.50

Gilbert CESBRON
La regarder en face
De ce qui compose ce livre, on voudrait tout citer, car tout y est admirable. C'est dire qu'**il faut** le lire et, l'ayant lu, le garder à portée de la main, pour y revenir sans cesse. Que l'on soit croyant ou incroyant, là n'est pas la question: il suffit d'être homme — car pour chacun vient le jour, inéluctable, où il faut bien **la regarder en face.**
272 pages Fr. 24.10



Maurice GENEVOIX
La maison du Mesnil
Dans ce roman, l'auteur décrit, comme peu ont su le faire, la France paysanne d'avant-guerre. Apre et muette, traversée de passions souterraines, obsédée par le «manque»... Il savait bien, l'auteur, que tous, nous venons de ces campagnes sévères et qu'il n'y a pas si longtemps. **La maison du Mesnil** c'est aussi notre mémoire...
310 pages Fr. 22.—



Janine BOISSARD
Rendez-vous avec mon fils
Ce roman est l'itinéraire d'une femme à la recherche d'un inconnu: son fils Jean-Daniel, 20 ans, qui vient d'être hospitalisé, victime d'une piqûre d'héroïne mal faite. Lutte persévérante remplie d'espoir et d'amour, d'une mère armée de la volonté farouche de rendre à celui qu'elle a mis au monde l'amour de la vie.
220 pages Fr. 19.50

LAPEYSSONNIE
Toubib des tropiques
Il ne s'agit point ici d'un simple déballage de souvenirs, mais d'une réflexion qui se veut sereine à propos des événements qui ont jalonné une existence fertile en péripéties. Même si le dernier chapitre est une sorte de bilan empreint de gravité, l'air que l'on respire dans ce livre est aussi tonique que le vent sec qui fait voler le sable roux.
298 pages Fr. 25.50

René GHILINI
Vagabond du vide
Le plaisir d'être oiseau! Hélas, seule l'expérience permet de dominer l'imprévu et les rappels à l'ordre du vent sont parfois terribles. L'auteur nous raconte aujourd'hui, non sans humour et avec beaucoup de passion, ce parcours mouvementé qui l'a mené sur l'un des toits du monde pour le plus fantastique des plongeons.
248 pages Fr. 24.10

BULLETIN DE COMMANDE

Par la présente, je commande:

... ex. Michelet, Rocheflame	Fr. 20.60
... ex. Lentz, Les années sandwiches	Fr. 25.50
... ex. Genevoix, La maison du Mesnil	Fr. 22.—
... ex. Gann, L'enfant et l'aviateur	Fr. 21.70
... ex. Serraillier, Le poignard d'argent	Fr. 22.—
... ex. Rendez-vous avec mon fils	Fr. 19.50
... ex. Les Baies sauvages de Sibérie	Fr. 25.80
... ex. Peter Townsend, Les rescapés	Fr. 20.60
... ex. Toubib des tropiques	Fr. 25.50
... ex. Pernoud, La Reine Blanche	Fr. 25.50
... ex. Pour l'amour des bêtes	Fr. 24.10
... ex. Ghilini, Vagabond du vide	Fr. 24.10
... ex. L'Eglise et les pauvres	Fr. 28.70
... ex. Médecin du bout du monde	Fr. 25.50
... ex. L'Occident en mal d'espoir	Fr. 25.10
... ex. Cesbron, La regarder en face	Fr. 24.10

Nom et prénom: .....

Adresse: .....

Signature: .....

Librairie St-Paul, Pérolles 38, 1700 Fribourg
Le Vieux-Comté, 11, rue de Vevey, 1630 Bulle
La Nef, 10, avenue de la Gare, 1003 Lausanne

tissus center

Ancien bâtiment KNOPF SA
rue de Romont 1, Fribourg
3e étage (ascenseur)

tissus center

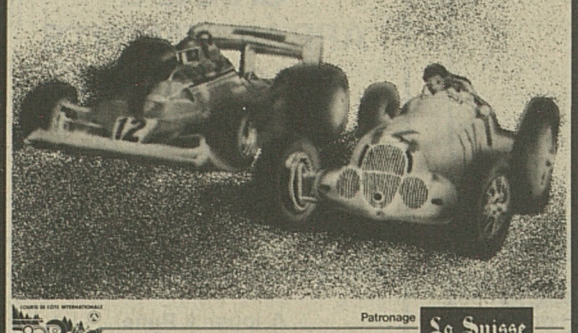
vous offre:

Tissus de coton divers largeur 90 cm m/Fr. 2.-

LE MAGASIN EST OUVERT DÉSORMAIS MATIN ET APRÈS-MIDI

39e COURSE DE CÔTE INTERNATIONALE 21/22 AOÛT 1982

St-URSANNE - LES RANGIERS



Patronage La Suisse

Service d'information officiel

Parisienne

Un bon produit se vend toujours bien!

★★★★★

C'est le cas de notre promotion de

GRANDE CLASSE, à VERBIER

en voie de réalisation côté du centre polysportif. La dernière étape est en chantier. Situation unique et sans concurrence, au calme, avec vue exceptionnelle. Livrable dès Pâques 83.

Directement du promoteur: GUINNARD Immobilier, 1936 VERBIER, ☎ 026/7 53 53.

36-255

À REMETTRE à Payerne, dans situation commerciale de premier ordre, parking

TRÈS BEAU SALON DE COIFFURE POUR DAMES

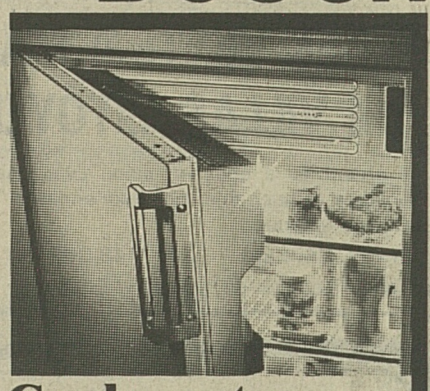
Parfait état soigné, 8 places, intéressant chiffre d'affaires avec bénéfice net prouvé.

Prix de remise: Fr. 45 000.—
Capital nécessaire: 50%

Agence immobilière
Claude BUTTY & Cie
ESTAVAYER-LE-LAC
☎ 037/63 24 24

17-1610

BOSCH



Gardez votre sang-froid!

Bosch vous dira pourquoi.

Commerce de fer fribourgeois SA
Rue de Lausanne 85 ✆ 037 / 22 44 61

MAIGRIR

tout en mangeant normalement!

Sans exercice!
Sans appareil!
Cure de 6 semaines
Fr. 23.— + port contre remboursement au
Centre de Régime
1604 **Puidoux** ou
☎ 021/56 10 96, dès 14 heures.

Myrtilles des Alpes

5-10-15 kg (avec emballage)
Fr. 7.— le kg. plus port.
Giuseppe Pedrioli
case postale 103
6501 Bellinzona

78-317

A vendre très beau

chaton persan

né le 7 mars, très propre et affectueux, vacciné, pedigree LOH
☎ 032/23 10 03

06-352 494

---

5 TV couleur

Philips, grand écran, état de neuf, 6 mois de garantie.
Fr. 450.—

☎ 037/64 17 89

17-302.833

MONTANA

appartements

complètement équipés pour 2 à 6 personnes à louer à la semaine. Prix très raisonnable

☎ 027/41 60 55

NOUVELLE ÉCOLE DE LANGUES NEUE SPRACHSCHULE

- **Professeurs de langue maternelle. Seulement 5–9 élèves par classe. Début: dès 20 septembre.**

Anglais Espagnol Italien
Allemand Français Schwyzerd.

- COURS POUR DÉBUTANTS: 1×, 2× et 3× par semaine 2 h.

On apprend les langues en parlant.
Chez nous vous parlez dès la première heure.

- COURS POUR AVANCÉS: leçon d'essai GRATUITE. Possibilité d'entrer à tout instant! Cours privés.

Téléphonez-nous ou écrivez-nous. Nous vous enverrons volontiers et sans engagement le programme de NOS COURS.

Bureau ouvert de 14 h. à 19 h. 30

Nom:

Rue/NP + Localité:

1700 FRIBOURG Rue de Romont 20 Tél. 037 22 58 88

PORSCHE TURBO 3 L

76, Fr. 36 000.—, toutes options

PORSCHE CARRERA 3 L

75, Fr. 22 500.—

BENTLEY TYPE R

1950, Fr. 35 000.—.

Expertisées - Crédit - Reprise
Air-Auto-Service
Rte de Romanel 3, Lausanne
☎ 021/38 22 20.

22-3923

Couvet (NE)
A vendre ou à louer

hôtel-restaurant

en bordure de route internationale, avec grand parc.
30 lits, café et salle: environ 200 places.
Libre de suite.
Pour renseignements:
Pierre Fanti
☎ (038) 63 13 70

87-30860

Cherchons

DISTRIBUTEURS et REPRÉSENTANTS

avec un capital minimum et capacité pour pénétrer large marché avec produits révolutionnaires, vendus à l'échelle mondiale sans concurrence.

Gain au-dessus de la moyenne.

Pour rendez-vous,
tél au 022/98 69 64/65

82-60556

Pour notre magasin de Fribourg nous cherchons

VENDEUR TV HI-FI

avec connaissance en électronique souhaitée. S'adresser au magasin TANDY, av. du Midi 13, ou tél. au 24 90 30, pour de plus amples renseignements.

17-30252

A LOUER dès 1.9. **3½ p.**

très belle situation avec vue, soleil, à Villars-sur-Glâne. Ch. de la Redoute 1 + 3 (près garage Gendre). Grandes pièces. Confort moderne.
Pour visiter: les mardis et samedis de 9 h. à 11 h. et sur rendez-vous. (Redoute 1, rez droite).
Pour rens. et documentation:
SERVICE IMMOBILIER BÂLOISE
☎ 021/22 29 16

22-2206

OFFRES D'EMPLOI

JAPANHAUS BERN

Nous cherchons une jeune

vendeuse de bijouterie

(Possibilité de s'introduire dans la branche) pour le 1er novembre 1982.

Langues: allemand, français, év. anglais.

Auriez-vous plaisir à travailler dans une ambiance jeune, de servir aimablement notre clientèle exigeante?

Alors adressez-vous à Mlle Suter ou M. A. Kaeser.

JAPANHAUS BERN
A. Kaeser & Co., Spitalgasse 40
☎ 031/22 47 70

05-304802

---

temporis temporis

91, rue de Lausanne 1700 FRIBOURG
☎ 037/22 23 26 ENGAGEONS DE SUITE

- **Monteurs électriciens CFC**
- **Menuisiers et ébénistes**
- **Ferblantiers et couvreurs**
- **Inst. sanitaire et chauffage**

Aussi d'autres possibilités vous seront offertes.

temporis

Tout de suite ou pour date à convenir
NOUS ENGAGEONS

2 vendeurs

en quincaillerie

1 spécialiste

pour notre secteur ferrements de bâtiment

Faire offres: **FERONORD SA**
1400 YVERDON
☎ 024/23 11 75.

22-14063

---

radio-télévision suisse romande

La titulaire ayant fait valoir ses droits à la retraite, la RADIO SUISSE ROMANDE cherche

UN(E) RESPONSABLE DE SA DISCOTHÈQUE
à Genève

Cette fonction — un cahier des charges est à disposition — comporte l'achat et la sélection de disques en collaboration avec les responsables du programme, leur catalogage, le service de prêt ainsi que la direction de personnel.

Qualifications requises:
- — très bonne culture musicale et générale
- — aptitude confirmée à animer et diriger une petite équipe de collaborateurs
- — bonne pratique des travaux de bureau et de la dactylographie en particulier
- — bonnes connaissances d'anglais et d'allemand
- — intérêt pour les programmes de la Radio, voire connaissances de programmation
- — un diplôme de bibliothécaire (ou autre titre en rapport avec cette fonction) est souhaité de même qu'une certaine expérience de la documentation.

Lieu de travail: Radio à Genève
Date d'entrée: à convenir

Les personnes de nationalité suisse que cet emploi intéresse voudront bien adresser leurs offres de service complètes (curriculum vitae, prétentions de salaire et photo) avant le 25 août 1982 au:

Service du personnel
de la radio suisse romande
40, avenue du Temple
1010 Lausanne

IMMOBILIER

A

Fribourg

(Petit-Schönberg/ Tavel)

nous vendons:

villa familiale de 5½ pièces

avec garage, cheminée et beaucoup de confort. Isolation conforme aux dernières exigences. Année de construction 1982.
Prix Fr. 482 000.—.
Pour traiter: env. Fr. 70 000.–.
Pour de plus amples renseignements et visite des lieux, veuillez vous adresser à Monsieur H. Meier.

HOME+FOYER
HOME+FOYER/HAUS+HERD
93, rte de Boujean, 2502 Bienne
Téléphone 032 42 37 42

BULLE, av. de la Gare 7

4 pièces,

cuisine, bains, W.-C. **Fr. 725.**— + charges.
Tranquillité, centre ville, magasins proches.
Pour visiter: ☎ 029/2 42 75.
Gérances P. Stoudmann-Sogim SA, Maupas 2, Lausanne,
☎ 021/20 56 01.

Institution reconnue de l'**aide aux handicapés** offre place stable et intéressante à

représentant(e)

consciencieux(se), enthousiaste, prêt(e) à s'engager avec assiduité. Vous disposez d'une collection riche et variée d'articles d'utilité courante. Clientèle régulière et rayon exclusif dans le **canton de Fribourg.** Gain et prestations sociales intéressants; instruction et documentation complètes et soutenues. Les candidats(es) intéressés(es) recevront de plus amples renseignements en adressant le coupon ci-dessous à:

BANDAR, entraide sociale pour le travail des handicapés
Morgenstr. 123 A
3018 Berne

. . . . . .
Nom et prénom: . . . . . .
date de naiss.: . . . . . .
Profession: . . . . . .
Adresse: NPA: . . . . . .
Lieu: . . . . . .
Rue . . . . . .
☎ . . . . . .
Heure à contacter: . . . . . .

05-793

Seul le

X prêt Procrédit

est un

Procrédit

Toutes les 2 minutes

quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»

vous aussi

vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

rapide simple discret

Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois Fr.
Nom
Prénom
Rue No.
NP/localité

à adresser dès aujourd'hui à:
Banque Procrédit
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1
Tél. 037-811131 61 M3

CINÉMAS

ALPHA

20 h. 30, DI aussi 15 h. - En français - 16 ans
Dans un avenir très proche il n'y aura plus de guerre.
Il y aura
ROLLERBALL
James Caan dans le film de Norman Jewison

CAPITOLE

20 h. 30 - 18 ans - 1re VISION - Grand Prix d'Avoriaz 76
ENFIN! le film qui effraya même le festival d'Avoriaz!
MASSACRE A LA TRONÇONNEUSE
Personnes nerveuses et impressionnables s'abstenir!

CORSO

20 h. 30 - 16 ans. En français - 1re VISION
Grand Prix du Festival du film fantastique Avoriaz 1982
MAD MAX 2
Personnes sensibles s'abstenir s.v.p.

EDEN

21 h. DI aussi 15 h. - 16 ans. En français - RÉÉDITION
Pour retrouver un peu de tonus,
rien de mieux que Woody Allen...
PRENDS L'OSEILLE ET TIRE-TOI
La presse: «... un régal...» «irrésistible»

REX

20 h. 30, 18 ans, PREMIÈRE jusqu'à mercredi
A la guerre vous tuez pour survivre...
dans les rues de New York, c'est souvent pareil!
(THE EXTERMINATOR)
LE DROIT DE TUER

STUDIO

15 h. et 21 h. - 20 ans, VO angl. s.tr. fr./all.
Première fois à Fribourg
NATHALIE
Carte d'identité obligatoire

EXCURSIONS
GRIZE
1781 LUGNORRE
VULLY
☎ 037/73 13 78

Sociétés - Contemporains - Mariages

Nos prochaines courses

25 août	13 h.	Les Franches-Montagnes	19.—
29 août	7 h.	Grimsel-Furka-Susten	42.—
1er sept.	13 h.	Interlaken	19.—
5 sept.	7 h.	Schaffhouse-chutes	37.—
9 sept.	13 h.	Grottes de l'Orbe (entrée comp.)	23.—
12 sept.	13 h.	Château-d'Œx (4 goûters compr.)	29.—
15 sept.	13 h.	Lausanne-Vevey-Montreux	19.—
18 sept.	7 h. 30	Comptoir Lausanne	17.—
22 sept.	8 h.	Ballenberg (entrée compr.)	28.—
25 sept.	8 h.	Journée à Annecy	33.—
26 sept.	7 h.	Promenade sur les bords de 6 lacs, dîner compr.	53.—

Renseignements et inscriptions: ☎ 037/73 13 78
17-2634

A vendre
Opel Rekord D 1900 Spécial
or mét., 4 portes, 10.74, 4900 fr., garantie occasion, possibilité d'échange et de crédit.
Klopfstein
OPEL CENTER
3177 Laupen
☎ 031/94 74 44
samedi ouvert toute la journée!
05-3429

Heidy
Institut de beauté
SOINS DU VISAGE
SOINS DU CORPS
TRAITEMENT CELLULITE
TEINTURE DES CILS
ET DES SOURCILS
ÉPILATION
MANUCURE - MAQUILLAGE
Square des Places 1, 4e étage
☎ 037/22 21 40
17-4025

OFFRES D'EMPLOI

POUR VOUS DONNER TOUTES VOS CHANCES
SERRURIERS
MENUISIERS
AIDES-MENUISIERS
avec expérience
AIDES-ELECTRICIENS
avec expérience

MANPOWER
TOUTES FORMES D'EMPLOIS
Fribourg, rue St.-Pierre 18, tél. 22 50 33

LA GRENETTE

Vendredi 20 août 1982
à 20 h. 15

SUPER LOTO RAPIDE

Org.: Sté aviculture
Fribourg et environs
17-30239

Kiosque St-Léonard

VACANCES

du 18 au 31 août inclus.
17-30182

MACHINES À LAVER
d'exposition, neuves. Bas prix!
Nos OCCASIONS: Schulthess, Unimatic, Adora, AEG, Zanker, Siemens, Indesit, dès Fr. 390.—. Réparations de toutes marques sans frais de déplacement.
SAMY Electro
Dpt Frg
☎ 029/2 65 79
ou 4 73 13
81-61044

DE RETOUR
DR HAUSCH
Vétérinaire
☎ 26 23 13
17-29801

TROUVÉ

où nettoyer les façades et dalles de ma villa à peu de frais.

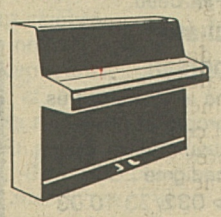
en téléphonant au ☎ 037/24 82 72.

A louer rte des Vieux-Chênes
pour tout de suite ou à conv.
appartement 3 pces duplex
Fr. 607.—
ch. compr.
Sicoop
037/22 44 10

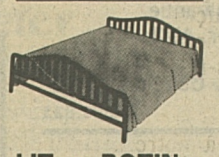
A louer
pour 1er nov.
à GUIN
appartement 2 pièces
Tél. et place de parc à disposition.
Loyer mens.
240.—
+ chauffage.
Pas de salle de bains.
037/43 20 14.
81-61043

A louer rte des Vieux-Chênes
4 PIÈCES
DUPLEX
libre dès 30.9, Fr. 697.—
ch. compr.
3 PIÈCES
DUPLEX
libre dès 30.9.
Fr. 607.—
ch. compr.
SICOOP
037/22 44 10

PIANOS



JACCOUD
Pérolles 29
Fribourg
☎ 037/22 29 95
ou 22 22 66
17-765



LIT en ROTIN
une «beauté exotique» liée avec
la qualité suisse
90/190
90/200
140/200
160/200
Armoires et tables de nuit assorties, du commerce spécialisé:
Müller Literie
succ. J. Python
R. de Lausanne 23
Fribourg
☎ 037/22 49 09
lundi fermé.

Je cherche
appartement 2 ou 3 pces
en ville de Fribourg, pour entrée de suite ou à convenir.
☎ 029/2 63 21
17-303042

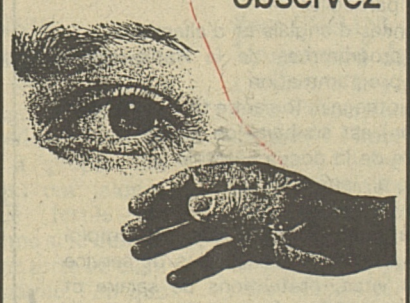
A VENDRE
splendide

RENAULT 5 LS

50 000 km, expertisée.

037/24 52 19

A vendre près de Romont
MAISON
4 ch., cuisine, 266 m² de terrain.
Fr. 155 000.-
Rens. 037/46 50 70
de 9 à 12 h.



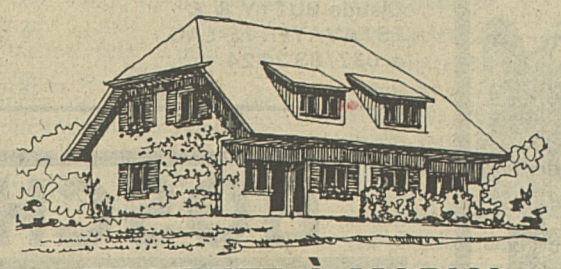
A louer, à Bulle, de suite ou à convenir
APPARTEMENTS
de 3, 4 et 5 pièces, dans immeuble résidentiel neuf, tout confort.
Pour tous renseignements:

AGENCE IMMOBILIÈRE
CLÉMENT
POUR VOUS...
ACHÈTE ET VEND
✆ 029 - 2 75 80
1635 LA TOUR-DE-TRÊME

Pour visiter: ☎ 029/2 61 64
17-13610

---

agence immobilière
serge et daniel bulliard
1700 fribourg/ch rue st-pierre 22
tel 037 22 47 55



EN VENTE À MARLY
4 VILLAS MITOYENNES

4 chambres à coucher, salon avec cheminée, cuisine équipée et habitable. Sous-sol encavé.
Garage extérieur.
Prix Fr. 343 000.— à Fr. 348 000.—
Terrain compris par villa env. 620m²

A louer, à la Tour-de-Trême dès le 1er août 1982 dans immeuble neuf
BEAUX APPARTEMENTS
de 1½ et 2½ pièces
subventionnés
— isolation thermique et phonique conforme aux dernières exigences
— cuisine habitable entièrement équipée
— balcon de 16 m²
au bord de la Trême, en pleine verdure.
Conception d'appartement spécialement étudiée pour personne du 3e âge.

Nous cherchons également pour cet immeuble
UN CONCIERGE AUXILIAIRE
Appartement de 2½ pièces à disposition.
✆ 037/22 64 31

j.ed. Kramer s.a.
place de la gare 8
1700 Fribourg

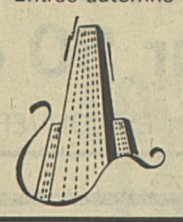
A louer en ville, de suite ou à convenir,
STUDIO MEUBLÉ
pour deux personnes, avec cuisine et salle de bains. Telenet et téléphone à disposition. Chauffage, électricité, eau inclus.
Pour tous renseignements:
☎ 037/22 86 74 (de 10 à 13 h. et 16 à 19 h.)
ou 037/71 52 60

A louer
à la rue de Lausanne 91
BUREAU d'env. 45 m²
Libre de suite ou pour date à convenir. Prix: Fr. 580.— y compris charges.
Pour tous renseignements, s'adr. à: 17-1611
WECK, AEBY & CIE S.A.
AGENCE IMMOBILIÈRE 1701 FRIBOURG
91, RUE DE LAUSANNE TEL. 037/22 63 41

A louer rte des Vieux-Chênes
4 pces duplex
libre dès le 15.10,
Fr. 672.—
ch. compr.
Sicoop
037/22 44 10.

Offrons **sous-location**
bureau(x)
plein centre Fribourg, conditions intéressantes
Contacter chiffre 17-303013 Publicitas SA, 1701 Fribourg.

PREZ-VERS-SIVIRIEZ, à louer dans immeuble neuf subventionné
MAGNIFIQUES APPARTEMENTS
1½ pces - 2½ pces
3½ pces - 4½ pces
Entrée automne 1982.

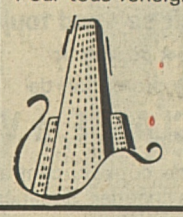


Pour visiter et renseignements
Frimob SA
R. de l'Eglise 96
1680 Romont
☎ 037/52 17 42

Rosé
A louer
pour le 1.10.82

GRANDS APPARTEMENTS
de 3 ½ pièces
Régie de Fribourg SA
PÉROLLES 5a - 1700 FRIBOURG
☎ 037/22 55 18
17-1617

A louer à Bulle
Immeuble Cité verdoyante
magnifiques appartements
de 2½, 3½, 4½ pièces
Entrée de suite ou à convenir.
Pour tous renseignements, s'adresser à:



Gérance FRIMOB SA
1680 Romont
037/52 17 42
17-1280

A louer pour le 1.10.82
Beauregard-Centre, ch. de Bethléem 3, Fribourg
arcade commerciale 105 m²
Conviendrait à tous genres de commerces
Renseignements auprès de Gérance Patria, av. de la Gare 1, 1003 Lausanne.
☎ 021/20 46 57.

Patria
Société mutuelle suisse d'assurances sur la vie

PONT-LA-VILLE
A louer
pour le 1.10.82

BEL APPARTEMENT
de 2½ pièces
Régie de Fribourg SA
PÉROLLES 5a - 1700 FRIBOURG
☎ 037/22 55 18
17-1617

A LOUER
ch. de Bethléem 3-7
Fribourg

appartements 3 pièces, dès Fr. 763.- t-.c.

Pour visiter: M. Kaeslin, Bethléem 7, ☎ 24 16 44.

Patria
Société mutuelle suisse d'assurances sur la vie.

Les banques et les comptes clients

Peuvent-elles se servir?

On se pose rarement la question suivante et pourtant elle est importante: dans quelle mesure une banque peut-elle se servir sur les comptes de ses clients, sans leur demander leur avis? Si vous ouvrez un compte dans une banque, et que vous y déposiez votre épargne, vous n'attendez certainement pas que la banque retire les fonds à votre place; ou si vous envoyez de l'argent sur le compte d'un ami pour qu'il vous le remette, vous n'attendez pas que la banque le confisque avant qu'il ne vous parvienne; et pourtant cela peut arriver, comment?

QUELS SONT VOS DROITS?

La réponse à cette question se trouve tout d'abord dans le document contractuel appelé «conditions générales» qui vous est remis par la banque lorsque vous effectuez une transaction avec elle: ouverture d'un compte, octroi d'un crédit, location d'un compartiment de coffre-fort, etc. Dans ces conditions générales il est prévu que la banque possède contre vous un droit général de compensation qui peut être exercé sur tous vos comptes chez elle. La banque se réserve en outre dans cette clause le droit de compenser le solde négatif d'un compte avec le solde positif d'un autre vous appartenant. Si par exemple un premier compte vous appartenant montre un débit, la banque pourra compenser avec un autre compte vous appartenant, montrant un crédit en votre faveur. En outre, cette compensation peut même être opérée entre des comptes libellés en monnaies étrangères.

Par ce droit général de compenser qu'elle s'octroie, la banque, si vous lui devez de l'argent parce que vous ne lui avez pas remboursé par exemple un crédit, pourra à tout moment, sans aucun préavis, et unilatéralement déclarer que votre compte créancier de 10 000 francs à l'égard de la banque est maintenant ramené à zéro, vu que vous lui deviez cette somme, et qu'elle compense. Cette façon de faire, il est vrai, est admise par le Code des obligations entre deux personnes qui sont créancières et débitrices: vous pouvez vous-même, par exemple, si vous devez 10 000 francs à un fournisseur, et que celui-ci vous doive aussi 10 000 francs parce qu'il n'a pas payé son loyer dans la maison qui vous appartient, compenser votre dette avec votre créance à son égard. Mais il y a une différence avec le cas de la banque. Celle-ci, en effet, détient vos fonds, en vertu d'une relation de confiance, c'est-à-dire parce que vous les lui avez confiés. En d'autres termes sa dette à votre égard, la restitution de votre argent, naît à l'occasion de cette relation. C'est pourquoi le Code précise que dans ces cas la compensation n'est valable que si les parties l'ont expressément prévues; ce qui explique pourquoi ce droit pour la banque doit être expressément prévu dans les conditions générales.

Mais alors, la banque peut-elle compenser pour n'importe quelle prétention qu'elle peut faire valoir contre vous? La réponse est affirmative, à condition que sa créance soit exigible. Par contre, la banque ne pourra pas se faire céder par des tiers des créances contre vous, et compenser sur vos comptes. Une telle façon d'agir rendrait totalement illusoire la relation de confiance entre vous-même et votre banque.

Cela nous amène à notre seconde question: si vous envoyez de l'argent sur le compte d'un ami, la banque peut-elle le confisquer avant que votre ami ne vous le remette?

La réponse à cette question est complexe. Si la banque sait qu'il s'agit de votre argent, elle ne pourra pas compenser. En le faisant elle serait de mauvaise foi.

Mais il se peut aussi que la banque en retirant de l'argent du dépôt de votre ami n'exerce pas véritablement un droit de compensation. Il se peut qu'elle invoque à l'égard de votre ami le fait qu'antérieurement elle a crédité son compte par erreur, et, que maintenant, ayant découvert son erreur — que votre ami avait l'obligation de signaler, ce qu'il n'a pas fait — elle reprend ce qu'elle avait payé en trop. Dans ce cas, il faudra déterminer si la banque a véritablement commis une erreur (cela ne sera pas le cas si elle a obéi à des instructions d'un tiers), si elle invoque son erreur à temps, n'ayant pas attendu trop longtemps (au maximum une année depuis la découverte de l'erreur), et si elle ne devait pas savoir que l'argent qu'elle a repris («extourné» dans le langage des banques) ne vous appartenait pas.

Enfin, il vous sera possible d'invoquer que vous avez envoyé cet argent à votre ami sachant que son compte était créditeur, et que si la banque a tardé à réparer son erreur, elle vous a, à son tour, induit en erreur, et, qu'en conséquence, elle est responsable du dommage qu'elle vous cause.

PORTALIS

Femmes en toge

Sortir du ghetto

Lorsqu'on interroge les étudiantes sur les raisons qui les ont amenées à choisir la faculté de droit, les réponses sont aussi variées que celles données par les étudiants. On souligne avant tout que les études de droit permettent de repousser l'instant fatidique où il faudra choisir son métier. Puisqu'elles offrent précisément plusieurs débouchés. Plus ou moins consciemment, de nombreux étudiants se voient assez bien jouer le rôle du défenseur pur et dur de la cause de la Justice. Ce n'est donc pas par hasard que de nombreux jeunes avocats se sentent attirés par le droit pénal, branche dont nos confrères, l'âge aidant, ont tendance à s'éloigner.

Parmi les avocates expérimentées, on ne rencontre pas un seul type de femmes ni une motivation uniforme dans ce métier — pas plus que chez les hommes. En effet de nombreuses autorités continuent de penser que c'est un privilège des femmes de résoudre les problèmes du droit de la famille, des considérations économiques aidant à maintenir ce préjugé. Toute question de confiance entre l'avocate et le client mise à part, celle-ci peut ne pas avoir d'autre choix que d'accepter des mandats qui ne correspondent pas parfaitement à ses capacités ni à ses goûts, mais qui lui parviennent précisément en raison de cette idée que la société se fait de son aptitude à s'occuper surtout de ces problèmes. Quant aux réserves faites lorsque l'enjeu comporte des valeurs litigieuses importantes (en dehors du droit de la famille), elles découlent elles aussi d'une idée de la femme comme être indépendant. Ce n'est que lentement — trop lentement pour beaucoup de nos jeunes consœurs — que l'on se défait soit de ce cliché soit de celui qui veut que l'avocate soit un «homme manqué».

Aujourd'hui, les conditions dans lesquelles les avocates s'installent diffèrent considérablement de celles qu'ont connues leurs prédécesseurs. Mais de là à tirer du pourcentage relativement croissant de femmes dans les barreaux (surtout en Suisse romande) la conclusion que cette profession est généralement admise pour les femmes, il y a un pas qu'il serait téméraire de franchir. Ayant des possibilités d'activités plus variées, par lesquelles elles peuvent mettre à profit leurs études et leur formation professionnelle, les avocates ont aujourd'hui l'occasion de prouver qu'il n'y a pas de sujet qui serait a priori fermé à l'intelligence féminine. Déjà hommes et femmes accomplissent les mêmes études et passent des examens de même difficulté. Toutefois le public extérieur au milieu juridique ne s'en rend probablement pas compte et continue donc de se laisser influencer par des conceptions dépassées.

De même qu'une activité de greffier est utile à la formation d'avocat, une activité d'avocat peut constituer une bonne préparation à la magistrature judiciaire. La routine acquise par l'avocate sera utile à la femme-juge. Il est donc souhaitable que le nombre des avocates augmente. Ainsi les avocates contribuent de chaque côté de la barre, à leur manière, à la réalisation du droit, que l'on ne peut soupçonner d'être ni masculin ni féminin. (Com)

Finies, les vacances? Pas l'été! Profitons-en encore un peu. (Photo Bild + News),

Claude Merle

L'ÂGE DE SANG

roman

82

Sans se formaliser de cette froideur subite, celui-ci s'incline au seuil de sa chambre, en murmurant:

— Attention à vos ailes, petite farfaille.

Elle veut lui répondre, mais il a déjà disparu.

Il aime s'évanouir ainsi dans les airs, tel un gnome de la forêt. Tandis que les gardes prennent leur faction le long du corridor, pensive, Aude referme la porte. Et tout à coup le souvenir surgit de sa mémoire. Elle revoit la mystérieuse demeure de Saint-Jean-de-Nives. Aimery de Porcellan! C'est lui. Elle en est certaine. C'est son regard, sa démarche, la force démentielle qui émane de lui.

Folle! Elle divague. Que viendrait faire ici ce pirate? Se venger d'elle? Comment aurait-il appris sa présence à la Cour? Plus elle y réfléchit et plus elle se dit que ce ne peut être Aimery. Jamais il n'eût commis une telle imprudence. Peut-être quelqu'un qui lui ressemble. Un des juges de la Seigneurie. Ils ont tous son air sinistre et une robe noire pareille à la sienne.

Elle finit par se moquer de sa frayeur. Quoi d'étonnant à voir surgir des fantômes de ce palais lugubre, creusé de gouffres ténébreux et de couloirs déserts? Dans l'ombre maléfique, les objets deviennent monstrueux et un notaire inoffensif se métamorphose vite en pirate sanguinaire. Elle se promet quand même d'en parler au Roi. Ce soir. Ou plutôt demain, car elle tombe de sommeil.

Elle s'étend sur le lit sans ôter sa robe. Pierre n'aime pas la trouver dévêtue. Elle se dit: «Il ne faut surtout pas que je ferme les yeux, sinon je risque de m'endormir. J'ai besoin de lui. Follement besoin . . .»

Elle s'assoupit.

Quand le Roi vient la retrouver, elle dort à poings fermés.

Elle se lève, tout ensommeillée, et s'approche de lui, la tête baissée, l'air maussade. Il dit:

— Va te recoucher: tu est trop fatiguée pour faire l'amour. Et je déteste les filles qui font semblant.

Du coup, elle est tout à fait réveillée. Comment ose-t-il la traiter ainsi? Elle n'est plus une petite fille.

Elle se demande ce qu'elle va faire pour se venger.

Elle trouve vite.

D'un air innocent, elle lui glisse dans la main la petite boîte du charlatan en lui disant:

— Voici, Mon Seigneur, un cadeau que je vous ai préparé.

— Qu'est-ce que c'est? demande Pierre intrigué.

Elle lui murmure la réponse à l'oreille, puis elle veut s'enfuir, mais elle n'en a pas le temps. Il l'attrape, la soulève et la jette sur le lit en simulant la fureur.

Elle atterrit au milieu des coussins. Elle cherche à se relever, il est déjà sur elle.

— Petite insolente, gronde-t-il, je vais te prouver que je n'ai que faire de ce cadeau.

D'une main il lui croise les bras derrière le dos, de l'autre il trousse sa robe. Elle supplie:

— Non, pas comme ça!

Mais la décision royale est sans appel.

CHAPITRE VII

Vue des Escardes, en contrebas du chemin de Saint-Jacques, la Commanderie ressemble à la forteresse de Sacra, sur l'Oronte. Son enceinte crénelée masque presque entièrement la ville, sauf les tours et le clocher de Saint-Laurent, la haute paroisse, juchée sur le rocher de Saint-Gilles. Tout est silencieux. On n'entend qu'une houle lointaine et le craquement des nefs amarrées à tirant.

Il est environ deux heures avant matines. La nuit est obscure. L'univers entier paraît en sommeil. Mais Ancelin sait que la Commanderie ne dort pas. Un Templier est toujours de veille. Il faut être patient, attendre l'instant propice où ceux qui priaient jusqu'ici succombent au sommeil et ceux qui dormaient s'agenouillent pesamment sur les dalles. L'heure inerte.

Point d'illusion cependant: en dépit de la fatigue, les Frères ne seront pas faciles à berner. Même en Occident où elle ne craint pas les assauts des Infidèles, une Commanderie demeure toujours une place-forte imprenable.

Combien celle-ci compte-t-elle d'hommes? Cent, cent cinquante peut-être en incluant les serjantels. Il faudra agir vite. Frapper comme la foudre et s'enfuir aussitôt. Ancelin compte sur l'effet de surprise et sur la folie de l'entreprise. Qui pourrait vouloir s'attaquer aux Templiers, les meilleurs guerriers de la terre? Les mille routiers de Garin l'Enfer eux-mêmes s'en sont détournés, malgré les fabuleuses richesses accumulées dans leurs coffres.

Lui, Ancelin, ne s'intéresse pas à l'or. Il a pillé le trésor de la Garisse: cinquante coffres d'or et de joyaux. Le prix d'un royaume. Il vient seulement tenir une promesse, celle qu'il a faite naguère à Pierre de Porcellan.

«Tiens bon, Pierre, dans quelques instants tu seras libre. Nous t'aiderons à te venger de ceux qui t'ont jeté dans cette fosse infâme.»

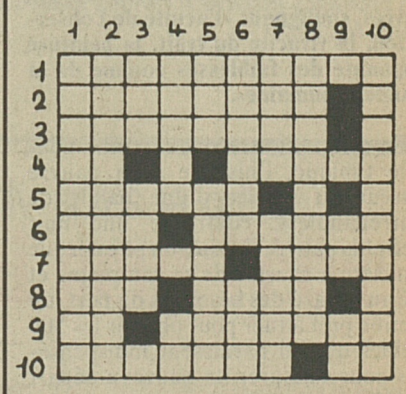
(à suivre)

Mots croisés

SOLUTION DU PROBLÈME N° 898

Horizontalement: 1. Antrustion. 2. Rouannette. 3. Mûri - Enée. 4. Ovin - Lumen. 5. René - Lé - Si. 6. Il - Li. 7. Clameurs. 8. Aérées - Sel. 9. Iton - Aine. 10. Neutrons.

Verticalement: 1. Armoricain. 2. Nouvelleté. 3. Turin - Arou. 4. Raine - Ment. 5. Un - Lee. 6. Snellius. 7. Ténue - An. 8. Item - Assis. 9. Otées - En. 10. Ne - Nicolet.



PROBLÈME N° 899

Horizontalement: 1. Tableau grotesque. 2. Qui soutient la tête. 3. Préparent des lignes. 4. Dans la gamme - Etre assis. 5. Corrige. 6. Sonne et trébuche en Roumanie - Effet d'un cautère. 7. Détestait son frère - Sert à clarifier les eaux. 8. Peut provoquer la jaunisse - On l'applaudit au music-hall. 9. Pronom personnel - Complète. 10. Illustre famille française - Patrie de patriarche.

Verticalement: 1. Française, bouteille ou tonneau. 2. Servent à mesurer la densité des liquides. 3. Indique la multiplication d'une unité par un million - Département. 4. Se dépose quand ça va mal - Fin d'infinitif. 5. Encouragement espagnol - Vieille femme gênante. 6. En Haute-Savoie - Se dit en fin de messe. 7. Jeune cerf ou homme misérable - Mis à sec. 8. Débauché crapuleux. 9. Conjonction - Se passe d'un saut. 10. Il vend des mors.

«Le couronnement de Poppée»

La quintessence de la passion

OPÉRA

Pour ce film tourné en studio, dont la musique sera retransmise simultanément en stéréophonie sur France Musique, Nikolaus Harnoncourt s'est livré durant de longues années à la recherche sur les partitions et les instruments anciens à l'époque de Monteverdi.

Un fait démontre avec quelle exactitude et quelle minutie Harnoncourt et Jean-Pierre Ponnelle ont procédé aux travaux préparatoires: l'orchestre ne joue que sur des instruments originaux datant du XVII[e] siècle et sur des copies de ces instruments exécutées spécialement à cet effet. Il était donc nécessaire que chacun des 39 musiciens composant l'orchestre possédât la qualification de soliste.

Selon le metteur en scène, Jean-Pierre Ponnelle, «Le film d'opéra représente un enrichissement dans la mesure où nous disposons d'un langage supplémentaire pour exprimer cet art. Dans «Poppée», je me suis efforcé d'avoir une caméra classique, de jouer les rapports de symétrie entre les personnages. Il y aura cette fois des plans de huit minutes pendant lesquels la caméra ne bougera pas une seule fois.

Ce sont évidemment des choses qui ne peuvent se faire qu'au cinéma car au théâtre, on ne peut pas empêcher les gens de tourner la tête ou de regarder le plafond. Je ne pense pas que le cinéma, utilisé en tant que médium d'interprétation de la musique, soit nécessairement un art réaliste. Naturellement la caméra c'est un œil mort qui impressionne une autre matière morte, la pellicule. A ce niveau, il n'y a pas d'interprétation et c'est peut-être en ce sens que l'on peut dire que le cinéma est un art réaliste».

Texte et musique, aucun de ces deux «ingrédients» de l'opéra n'est subordonné à l'autre chez Monteverdi. Il innove en identifiant le chant à la pensée poétique, en construisant un édifice où les deux expressions sont parallèles et égales, où elles s'interpénètrent, fusionnent et se rejoignent, nécessaires l'une à l'autre pour une mise en valeur réciproque.

«Le couronnement de Poppée» est une galerie de portraits psychologiques (en cela et avant lui «L'Orfeo» marque le départ de l'opéra moderne): sensualité, jalousie, coquetterie, ambition, ardeur amoureuse, autant de sentiments qui le sortent du pur drame musical. Parce que les protagonistes ne sont ni des dieux, ni des héros, mais des hommes tout simplement.

«Tout est profondément vrai dans cette œuvre, dans ces personnages dont Monteverdi a su cerner, définir, rendre prodigieusement vivant le langage par un style musical vraiment concis, un climat réduit à l'essentiel et à la quintessence de la passion, soutenu par un orchestre admirable dans sa simplicité et son dépouillement même...», écrit le critique musical Antoine Golea. (AP)

● TF1 20 h. 35

«L'autre rive»

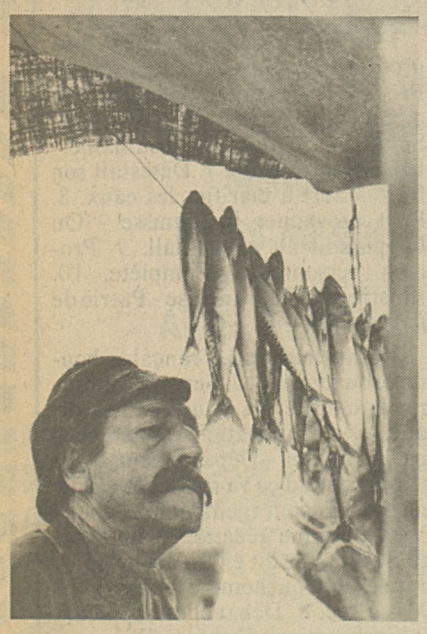
La peinture poignante des faiblesses et de la grandeur humaine

TÉLÉFILM

«L'amer», c'est ainsi que se traduirait le nom de Gorki dans notre vocabulaire, nom bien injuste car si l'œuvre de l'écrivain russe est d'un réalisme quelquefois cruel, elle est empreinte d'une rare chaleur humaine.

«Fascinante dans l'horreur comme dans la beauté, tableau d'une Russie qui se traîne avec le siècle finissant sous un régime despotique, corrompu et dont les tares poussent à la révolte les meilleurs», écrivait Georges Emmanuel Clancier lors d'une réédition de ses œuvres, soulignant «l'acuité de l'observation, la vivacité du trait, la peinture poignante des faiblesses comme de la grandeur humaine».

En cela «L'autre rive» est une nouvelle typique, l'histoire d'un pauvre passeur au service d'une bande de contrebandiers, confronté une nuit avec plus pauvre que lui, un paysan que la misère a chasssé de sa campagne et jeté au hasard des besognes du port, un homme prêt à tuer pour obtenir les 500 roubles qui lui paraissent indispensables pour s'assurer un nouveau départ dans la vie.



Georges Wilson dans le rôle de Tchelkach

Ce quotidien fait de misère et de labeur, Maxime Gorki l'a vécu ainsi qu'il le raconte, de façon émouvante dans «En gagnant mon pain».

Quoique d'extraction petite bourgeoise, il dut dès l'âge de huit ans renoncer à l'école pour gagner sa vie. Il exerce alors tous les métiers, travaillant tour à tour chez un cordonnier, un peintre d'icônes ambulant. Les coups pleuvent et le pain est rare mais Gorki s'accommode de tout pourvu qu'il puisse se consacrer à sa passion: la lecture.

Adolescent, le voici mitron, puis docker et veilleur de nuit. Pour une raison qu'il ne voulut jamais livrer, c'est à cette époque qu'il tenta de se suicider. A 21 ans commençait pour lui une vie misérable qui le familiarisa avec la pègre, si bien mise en scène dans son roman «Les bas-fonds».

Son œuvre romanesque, à ses débuts, consistera à peindre la révolte de héros malheureux contre une société injuste et pervertie. Nul doute que ce sont les premières années de sa vie, particulièrement douloureuses, qui lui inspirèrent son pseudonyme de Gorki, l'amer.

Embrassant l'histoire russe à un moment charnière de son évolution, l'œuvre de Gorki vaut autant par son témoignage que par ses qualités littéraires. Il mourut de manière mystérieuse en cours de traitement en 1936. Des rumeurs furent propagées par le pouvoir selon lesquelles il aurait été victime d'agents trotzkistes.

D'autres bruits laissaient entendre au contraire qu'il aurait été liquidé sur l'ordre de Staline. Après sa mort, on l'éleva au rang de grand écrivain démocrate et bolchévique, et sa ville fut rebaptisée Gorki.

Officiellement c'était un artiste encensé, adhérant pleinement au stalinisme et grand défenseur du réalisme socialiste. Pourtant sa vie fut déchirée entre sa fidélité au régime et ses idées concernant l'intelligentsia qui impliquaient le respect du créateur et la défense des libertés nécessaires à toute création. (AP)

● A2 20 h. 35

Télévision

TV ROMANDE

17.35 Point de mire
17.45 TV à la carte
17.50 Les brigades du tigre (6 et fin)
Le village maudit
18.45 TV à la carte: Cachecam (1)
En direct de Verbier
18.50 Le jeune Fabre (1). Série
La pension

19.15 TV à la carte: Cachecam (2)
19.30 Téléjournal
20.00 TV à la carte: Cachecam (3)
20.05 Film à la carte
Comédie
21.35 Les gens de chez nous
A Paris, l'un des plus grand photographes de mode et de publicité est un Suisse, Peter Knapp, saint-gallois immigré à l'âge de 20 ans, dans les années 50. Jean-Louis Roy avait passé, quelques jours en sa compagnie il y a dix ans.
22.20 Téléjournal
22.30 Nuits d'été: Rockin' at the «Queen Mary
Avec Rick Springfield, Three Dog Night, Pablo Cruise et les Beach Boys

SUISSE ALLEMANDE

8.45 Schulfernsehen: Grönland 1. 9.15 Ökologie und Biologie. 10.30 Mathematik (1). 11.00 Berufswahl (1). 14.55 Da capo. Amerik. Spielfilm. 16.50 Die Muppet-Show. 17.15 Öffentliche Einrichtungen. 18.15 Das Spielhaus. 18.50 Gschichte-Chischte. 19.00 Sommer-Wunschprogramm. 19.30 Tagesschau. 20.00 Derrick. Krimiserie. 21.05 Rundschau. 21.50 Tagesschau. 22.00 Geheimnisse des Meeres. 22.55 Tagesschau.

SUISSE ITALIENNE

18.30 Telegiornale. 18.35 Per la gioventù. 18.40 Mikesch alla fiera. 18.45 La pietra bianca (10). 19.15 Paese che vai... feste tradizioni, e... dintorni. 19.55 Il regionale. 20.15 Telegiornale. 20.40 Ma 'l testimoni al Dörmiva (2). 22.10 Telestate. Varietà. 23.00 Telegiornale.

ALLEMAGNE 1

16.15 Schauplatz der Geschichte. 17.00 Widerhaken. 18.00 Abendschau. 18.30 Tandarra. 19.00 Sandmännchen. 19.10 Tandarra. 19.45 Landesschau. 20.15 Expeditionen ins Tierreich. 21.00 Monitor. 21.45 Dallas. 23.00 Heut' abend.

ALLEMAGNE 2

14.45 Der Wunschfilm (14). 16.10 Muggsy. 17.50 Tiere unter heisser Sonne. 19.30 Überraschung für Max. Lustspiel von Goetz Jaeger. 21.20 Zwischen Düsseldorf und Josefstal. Politisches Kabarett in der Bundesrepublik. 22.05 5 nach 10. Schrittmacher oder Mitmacher?

ALLEMAGNE 3

15.00 Schwarzer Peter (Tschechoslowakischer Spielfilm. 19.00 Topfguckers Abenteuer. 19.30 Die Sprechstunde: Blasenentzündung bei Frauen. 20.20 Barockfiguren aus Südwestdeutschland (3). 21.05 Was der Himmel erlaubt Amerik.

AUTRICHE 1

10.30 Sieben Jahre Pech (W). Deutscher Spielfilm. 15.00 Edgar aus Tamarack oder Die neue Zeit. 15.50 Popeye. 16.15 Anlässlich der Unispace 1982: Rendez-vous mit dem dritten Jahrtausend. 17.00 Am dam des. 18.00 Der Neffe aus Amerika (10). 20.15 Argumente. Von und mit Walter Schiejok. 21.30 Videothek: Rebell in der Soutane.

TF 1

12.30 Feuilleton: Trois mats pour l'aventure (3)
Le paradis perdu
13.00 Actualités
13.35 L'homme de l'Atlantide (9). Série
16.45 Croque-vacances
Dessins animés. 17.15 Bricolage. 17.20 Variétés. 17.25 Infos-magazine. 17.45 Feuilleton: Prince noir.
18.25 La demoiselle d'Avignon.
19.20 Actualités régionales
19.45 Encore des histoires
20.00 Actualités
20.35 Le couronnement de Popée
De Monteverdi
Par l'Ensemble Monteverdi de l'Opéra de Zurich. Avec Rachel Yakar, Eric Tappy, Matti Salminen...
● Voir notre sélection.
23.20 Actualités

ANTENNE 2

10.30, 11.15 A2 Antiope
12.10 Flash actualités
12.15 La vérité est au fond de la marmite
12.45 Journal
13.35 Les arpents verts (7). Série
Vivent les pompiers
14.00 Aujourd'hui la vie
15.00 L'âge de cristal (2). Série
La crypte
15.50 Sports
18.00 Récré A 2
18.40 Flash – Actualités télévisées
18.50 Jeu: Des chiffres et des lettres
19.20 Actualités régionales
19.45 Dessin animé
20.00 Journal
20.35 L'autre rive
Téléfilm d'après la nouvelle de Maxime Gorki
● Voir notre sélection
21.50 Jubilée, des commandos sans espoirs
Début 1942, le Service des opérations combinées alliées alors dirigés par Lord Louis Mountbatten, décida de lancer un raid d'une certaine importance sur les côtes de France. Dieppe fut l'objectif choisi... Cette évocation souhaite associer, dans un même hommage, ces hommes venus de loin mourir sur les galets d'une plage normande pour rendre à l'Europe sa liberté et les Français libres, aviateurs, marins, commandos tombés ce jour-là et qui, bien que peu nombreux représentaient la dignité retrouvée de la France.
22.45 Histoires courtes
Rencontre des nuages et du dragon
De Henri Colomer et Lam-Lê
23.15 Antenne 2

FR 3

19.10 Soir 3
19.20 Actualités régionales
19.40 Jeunesse
19.55 Dessin animé: Il était une fois l'homme
20.00 Les jeux de l'été
20.35 Mords pas on t'aime
L'histoire de ce petit garçon cabochard, inventif, en quête d'une vraie famille a permis à Yves Allégret de dépeindre avec émotion un caractère, des réactions justes et le petit acteur qui incarne Frédéric le fait avec beaucoup de naturel. Père dépassé par sa tâche d'éducateur, plein de bonne volonté et de bon sens, Bernard Fresson est excellent. Les relations père-fils parfois comiques, parfois attendrissantes, ne tombent pas dans la mièvrerie. On pourrait juste reprocher au scénario d'avoir quelque peu alourdi les retrouvailles des époux de considérations sociologiques inutiles
22.10 Soir 3
22.40 Encyclopédie audiovisuelle du cinéma (27)
Le cinéma des années 40
23.10 Prélude à la nuit
Wagner: Ouverture de Tanhauser

Radio

SUISSE ROMANDE 1

6.00 Journal du matin. 6.30 Actualités régionales. 6.35 Sports. 6.55 Minute oecuménique. 8.05 Revue de la presse romande. 8.10 Spécial-vacances. 8.15 La Suisse romande, pas à pas. 8.25 Mémento des spectacles et des concerts. 8.30 Part à deux. 9.05 Bulletin de navigation. 9.30 La radio buissonnière. 11.00 La terrasse. 12.25 Appels urgents. 12.30 Journal de midi. 12.45 La Suisse romande, pas à pas. 13.00 Vol libre. 17.00 Les invités de Jacques Bofford. 18.00 Journal du soir. 18.30 L'Alcazar d'été. 19.00 Titres de l'actualité. 19.05 Micro-aventures. 19.25 Revue de la presse suisse alémanique. 19.30 Espace. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Petit théatre de nuit: Tom Jones (32), de Henry Fielding. 23.00 Espace (suite). 0.00–6.00 Relais de Couleur 3.

SUISSE ROMANDE 2

7.05 Suisse-musique. 9.05 Connaissances estivales. Les conférences de l'université du 3ème age. 10.00 Part à deux. 11.05 Perspectives musicales. 12.00 Vient de paraitre. 12.50 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.20 Stéréo-balade. 14.00 Part à deux. 15.00 Suisse-musique. 17.05 Hot line. Rock line. 17.50 Jazz line. 18.30 Sciences au quotidien. 18.50 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. 19.35 La librairie des ondes. 20.00 Aux avant-scènes radiophoniques: Par la grace de Dieu, Roi de France... La Duchessina, de R. Roulet. 22.00 Musiques au présent. 23.05–7.00 Relais de Couleur 3.

SUISSE ALÉMANIQUE 1

6.00 Guten Morgen. 6.45 Zum neuen Tag. 7.00 Morgenjournal. 9.00 Agenda. 12.00 Clinch – Sport im Kreuzverhör. 12.15 Wir gratulieren. 12.35 Rendez-vous am Mittag. 13.30 Presseschau. 14.05 Musik nach zwei. 15.00 Gestern Hit – heute Evergreen. 16.05 Musik für einen Gast (W). Heidi Abel im Gespräch mit Susanne Haller. 17.00 Tandem. 17.30 Von Tag zu Tag. 18.05 Regionaljournale. 18.30 Sport heute. 18.50 Echo der Zeit. 19.30 Wie gelbes Irrlicht im Blut (W). Hörspiel von Odd Selmer. 20.20 Volksmusik-Journal. 21.30 Die Sprachecke. Der elsässische Dialekt – museumsreif? 22.05 Hits international. 23.05 Jazztime. 0.00 DRS-Nachtclub.

FRANCE MUSIQUE

6.02 Musiques du matin - pages de Bach, Rossini, Beethoven, Tchaïkovski, Britten. 8.07 Quotidien-musique. 9.05 Le matin des musiciens: F. Chopin. 12.00 Chanson française. 12.35 Jazz. 13.00 D'une oreille l'autre. 14.04 Les archives de l'Orchestre national - pages de Brahms, Hindemith, Mozart. 16.00 Repères contemporains. 17.02 Les intégrales: Alban Berg (6). 18.00 Concert. 19.30 Festival de Salzbourg: Chœurs et Orchestre symphonique de l'ORF - «Penthesilea», représentation concertante de l'opéra, Schoeck. 21.30-1.00 La nuit sur France—Musique.

Sciences au quotidien

Histoire de la presse en Suisse, des origines à 1945 (5), par Geneviève Billeter (avec Michel Terrapon). Après la presse du mouvement ouvrier, Geneviève Billeter évoquera aujourd'hui la presse d'information en se référant plus particulièrement à la Feuille d'Avis de Lausanne, créée en 1762.

RSR 2, 18 h. 30

Par la grâce de Dieu, roi de France... (II)

Radio-film de René Roulet

Dans cette France du XVI[e] siècle, tiraillée par les ambitions des princes et souvent régie par les passions et les faveurs royales, les unions conclues dans les grandes familles étaient principalement dictées par la raison d'Etat. Après avoir lui-même épousé Eléonore, veuve du roi du Portugal, en garantie du traité de Madrid, François I[er] cherche à regagner pour la France les territoires italiens qui lui ont échappé. C'est ainsi qu'il sollicite pour son fils Henri d'Orléans — qui n'est pas appelé à régner — la main de la jeune Catherine de Médicis, duchesse d'Urbin et nièce du pape Clément VII. Le pape soutient sa demande et, dans des clauses secrètes, lui promet d'ajouter à la corbeille de mariage trois joyaux follement désirés: Naples, Milan et Gênes... Il ne pouvait se douter alors que la Duchessina : de noblesse quelque peu contestable — allait devenir un jour reine de France...

RSR 2, 20 h.